Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

MAPS, MICROTEXT, NEWSPAPERS
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

12 TRANG VẪN BÁN 5 ĐỒNG

Giải tỏa áp lực « bao vây và truy diệt » địch chuyển mạnh qua chiến thuật bắn lén

TỐI QUA PHI TRƯỜNG ĐÀ-NẴNG BỊ PHÁO KÍCH NẶNG

Năm thứ 4 ● Số 988 ● 12 Trang 5 Đồng ● Chủ Nhật Thứ Hai 16,17-7-1967 (Ngày 9,10 Tháng 6 Đinh Mùi)

Chính Luận

Chủ Nhiệm Kiêm Chủ Bút ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 Võ Tánh – SAIGON ● Đ.T.: 25.977 ● Thư Ký Tòa Soạn ● TỪ - CHUNG

12 BINH SĨ CHẾT 9 PHI CƠ HƯ

• Hỏa tiễn Nga thiêu rụi một làng ở Kiến-An

SAIGON, 14-7 : Nửa đêm thứ Sáu rạng ngày thứ Bảy, Cộng quân đã nã phi đạn và súng cối vào phi trường Đà nẵng, gây hư hại vật chất và nhiều đám cháy.

Cuộc tấn công kéo dài độ 5 phút. Phi đạn CS đã rơi xuống hai đầu phi đạo phía Bắc và phía Nam phi trường. Hai tòa nhà dùng làm trại quân ở cuối phi đạo phía Nam cũng bị trúng đạn. Ở cả hai đầu phi đạo cũng có các đám cháy kéo dài khoảng 1 giờ rưỡi. Phi đạn cũng đã phá hủy ít nhất là ba phi cơ C.130 và gây thương tích cho 50 binh sĩ Mỹ. Một viên bác sĩ cho hay ông không thấy ai tử thương và các ký giả có mặt tại chỗ tường thuật rằng những người bị thương phần lớn là do mảnh đạn.

Vụ pháo kích khởi sự lúc 0 giờ 15 sáng thứ bảy. Theo tin của các đài phát thanh thì Cộng quân đã nã tới 100 quả súng cối 82 ly và phi đạn 140 ly.

Về thiệt hại, đài BBC cho biết 8 Phantom bị hủy cùng với 3 vận tải cơ và 8 phi cơ khác hư hại. Đài VOA nói rằng 9 phi cơ bị hủy. Các đài phát thanh đều loan là có 12 binh sĩ Mỹ thiệt mạng.

Rất nhiều vụ pháo kích khác

SAIGON 14-7.— Đêm thứ năm rạng sáng thứ sáu, du kích quân Cộng sản đã tràn ngập một Ấp ở duyên hải và gây thiệt hại nặng cho lực lượng phòng thủ.

Ấp Quán Gò 17 cây số bắc Tam kỳ do một trung đội nghĩa quân trấn giữ. Tin quân sự VN cho biết có 6 người dân trong ấp bị thương và 11 người bị bắt dẫn đi ; cộng quân để lại 6 xác chết 3 súng và 1 phóng lựu.

Ngoài ra 44 căn nhà trong ấp bị thiêu hủy sau cuộc tấn công. Vụ tấn công ấp Quán Gò này là tin chiến sự đáng chú ý nhất trong ngày. Tại các nơi khác Cộng quân thực hiện nhiều vụ pháo kích.

Nguồn tin quân sự VN cho biết CS đã bắn 4 quả súng cối vào tiểu đoàn bộ binh đóng ở Lái thiêu, bắn 40 quả đại bác 75 ly vào Vị Thanh, nã 41 trái 81 ly vào chi khu Kiên tân, Rạch giá. Tất cả những vụ pháo kích xảy ra sáng 14-7 và chỉ gây thiệt hại nhẹ.

Trong khi đó tại Bình giã (Phước Tuy) và Củ Chi (Hậu nghĩa) Việt Cộng cũng nã trọng pháo vào các đơn vị Mỹ. Làm 24 người bị thương.

Vụ pháo kích vào Bình Giã cốt giải tỏa áp lực của 14.000 binh sĩ đồng minh vây chặt một vùng cứ địa Cộng quân ở đây.

Một trực thăng VN đã cứu thoát 1 phi công Mỹ lái Skyraider nhảy dù ra ngoài khi phi cơ này bốc cháy. Trực thăng cũng trúng đạn ở nắm chỗ nhưng đã an toàn trở về căn cứ. Chiếc Skyraider rơi ở gần Khe Sanh.

VC khủng bố ở Huế

SAIGON, 14-7 (AP)—Hôm thứ năm, có 2 người chết và 24 người bị thương khi một tên khủng bố đã ném 2 trái lựu đạn vào một quán ăn ở phía Bắc thành phố Huế, các viên chức cho biết như trên hôm thứ sáu.

Có 10 người Mỹ bị thương, trong số ấy có 2 nhân viên quân đội Mỹ. Hai người Việt chết, 13 người khác bị thương. 1 Phi kiểu cũng vậy.

Các viên chức Hoa Kỳ cho biết thủy quân lục chiến đi tuần đã tìm thấy ở tỉnh Quảng Trị một xác người Mỹ, cao 2m, nặng 81 ký bị chặt đầu và tay phải. Cạnh xác chết có một băng đạn nịt lưng, một cái gà-men và 2 băng đạn M 14.

Hỏa tiễn Nga trúng Bắc Việt

SAIGON 14-7.— Một hỏa tiễn Sam BV bắn hụt phi cơ Mỹ rơi trở lại một làng gần Hải phòng nổ tung.

Bộ tư lệnh Mỹ cho hay các phi công oanh kích BV đã tường trình rằng họ thấy ngôi làng này cháy dữ dội khi Sam rơi trở lại nổ tung. Ngôi làng này nằm cách Hải phòng 20 cây số về phía tây nam thuộc Kiến An.

Hôm qua Mỹ đã thực hiện 170 phi vụ tấn công BV. Đây là số phi vụ cao thứ tư trong vòng 2 năm qua. Hồi cuối 1966 Mỹ đã bay tới 175 phi vụ.

Kho dầu Đôn sơn ở 21 cây số Bắc Tây Bắc Hải Phòng lại bị các phản lực cơ Hải quân xuất phát từ Hàng không mẫu hạm Bon Homme Richard tấn công. Có tám tiếng nổ đã phát ra từ mục tiêu này.

Một kho dầu khác ở 53 cây số Tây Nam Hải Phòng cũng bị oanh tạc hư hại nặng có hai trái cầu lửa bay lên cao.

Trại binh Thái Hợp ở cách Hanoi 62 cây số bị dội bom gây ra một tiếng nổ lớn ngay cơ sở trung tâm trại. Khói bốc lên cao gần 300 thước.

Hai dàn cao xạ 85 ly để bảo vệ trại

4 XEM TIẾP TRANG 12

Sau cuộc sách động tổng đình công của Cộng sản bị đại bại

Cảnh sát Hương Cảng đánh thốc vào vị trí cố thủ của phe nổi loạn

☆ Xuống đường, đốt phá, diễn ra khắp nơi trong thành phố
● Tư bản vội vã rút vốn ra khỏi các ngân hàng

HỒNG KÔNG, 14-7 (Reuter UPI).— Các phe nhóm thiên tả đã ném chai xăng, chất nổ, và tạt át xít vào cảnh sát trong một cuộc chống cự lâu 3 tiếng đồng hồ trong cuộc hành quân bao vây của cảnh sát tại cơ sở trung ương của nghiệp đoàn thân cộng.

Một nhân viên nghiệp đoàn bị bắn hạ, 10 người khác bị thương khi cảnh sát dùng lựu đạn cay tấn công vào trụ sở của nghiệp đoàn.

Có 81 người bị bắt. Nhiều cảnh sát viên bị thương nhẹ. Sở dĩ cảnh sát đã phải dùng đến súng là vì sau khi bao vây và tấn công bằng lựu đạn cay, xịt nước, chỉ có 50 người trong trụ sở ra hàng.

Số còn lại cố thủ trong một phòng có nhiều cửa sắt, tiếp tục chống cự và ca hát những bài Cộng sản như «Đông phương hồng».

Một đại đội của binh sĩ Hoàng gia Anh đã được phái đến trợ lực cho cuộc hành quân cảnh sát, khởi sự từ lúc 2 giờ sáng.

Về phía những người nổi loạn có 2 người khác bị bắn trúng bụng và ngực, thương thế trầm trọng.

Cảnh sát còn tịch thu được cả những mặt nạ chống hơi cay, một số tài liệu cộng sản, khẩu hiệu thân cộng và sách giáo điều của Mao.

Sau vụ hành quân của cảnh sát, các báo CS đều chạy tít lớn ở trang đầu kêu gọi tất cả Hoa kiều ở Hồng kông hợp sức chiến đấu kẻ thù và cho rằng việc dùng quân đội của chính quyền Hongkong báo hiệu «một cuộc chiến đấu chết chóc». Trong khi ấy, các phần tử thân cộng lại có những hoạt động khủng bố khác. Một vụ nổ cạnh bót cảnh sát SAN PO KONG đã làm hư 4 chiếc xe hơi và 1 xe gắn máy.

Một tên khủng bố khác đã ném chất nổ vào bót cảnh sát nói trên chiều hôm ấy.

10 XEM TIẾP TRANG 12

Lại biểu tình ở Bắc Kinh, Áo Môn

ĐÔNG KINH 14-7 (AP). — Một nguồn tin Nhật bản từ thủ đô TC loan báo các cuộc biểu tình vĩ đại lại tái diễn ở Bắc Kinh đòi hạ bệ chủ tịch Lưu Thiếu Kỳ, đối thủ của Mao Trạch Đông.

Nhật báo «Yomiuri» cho hay những người biểu tình phần lớn là học sinh trung học và quân đội giải phóng, đã diễn hành đến Chung Nan Hai.

Nhật báo «Yomiuri» cũng cho hay là các toán biểu tình khác đã tụ tập tại công trường Thiên An Môn.

2 XEM TIẾP TRANG 12

Thời Báo ở Luân Đôn phát giác sự liên hệ giữa

12 Đại sứ BV được triệu hồi với việc Nguyễn chí Thanh tử trận

☐ Mỹ đã biết tin cuộc họp ở Hà Nội từ tháng trước
☐ Có thể đang có cuộc tiếp xúc giữa Mỹ và Bắc Việt

HOA THỊNH ĐỐN 14-7 (UPI) Bộ ngoại giao Mỹ theo dõi sát những biến chuyển ở Hà nội vì BV đã triệu hồi rất nhiều đại sứ để có lẽ duyệt lại trên chính sách chiến tranh ở cấp cao.

Ông William Bundy, thứ trưởng ngoại giao đặc trách Viễn Đông sự vụ tuyên bố tại hạ viện rằng bộ ngoại giao Mỹ đã nhận biết sự tụ họp này.

Ông Zablocki (dân chủ, Wisconsin) chủ tịch tiểu ban ngoại giao hạ viện cho biết ông Bundy không thử đánh giá sự gặp gỡ của các đại diện ngoại giao BV. Ông cho rằng vụ gặp gỡ này sẽ có ảnh hưởng đối với chiến tranh VN.

Ông Zablocki bảo đã biết chuyện các đại diện ngoại giao BV ở các thủ đô trên thế giới kéo về Hà Nội từ trung tuần tháng sau.

Tại Ba lê, phái đoàn ngoại giao BV loan báo Mai văn Bộ đã trở về Hà nội và nói rằng chuyến đi «không có gì đặc biệt». Tòa Đại sứ BV không cho biết Mai văn Bộ đã rời Pháp lúc nào và sẽ ở lại Hanoi bao lâu.

Trong số ra ngày hôm nay báo Time tại Luân đôn tường thuật lại những lời phỏng đoán rằng có thể việc các đại diện của BV được triệu về Hanoi có dính líu tới việc Tướng Nguyễn chí Thanh tử trận.

Báo Time cũng có nói tới những bài tường thuật về cái chết của tướng Nguyễn chí Thanh nói rằng sự thật thì tướng Nguyễn chí Thanh bị tử trận trong một cuộc giao phong với một lực lượng Hoa kỳ ở Nam Việt.

Có độ 12 đại sứ BV đã được gọi về để tham khảo về chiến cuộc VN và những diễn tiến trong tương lai.

Phát ngôn viên bộ ngoại giao Mc Closkey tuyên bố «quan tâm đến sự kiện ấy nhưng không bình luận gì về ý nghĩa của việc triệu hồi đại sứ» của BV.

Số đại sứ được gọi về không phải chỉ riêng ở những nước có vị trí đặc biệt mà hầu như là gồm

9 XEM TIẾP TRANG 12

Loạn quân Congo bỏ chạy

Một số con tin được giải thoát

CONGO 14-7 (UPI).— Binh sĩ Congo đã hoàn toàn nắm lại quyền kiểm soát thành phố Kisangani. Hai phi cơ hồng thập tự đã tới thành phố này để chở đi 50 ngoại kiều da trắng trong đó có 13 ký giả Âu và 12 sinh viên Mỹ bị loạn quân bắt giữ làm con tin ở đây 8 ngày. Những ngoại kiều này có vẻ không bị hề hấn gì, nhưng rất mệt mỏi. Hai phi cơ cũng chở đi chừng 40 binh sĩ Congo bị thương và một nhóm đàn bà trẻ em.

Cầu không vận đã được thành lập để chở các người ngoại quốc còn ở lại Kisangane, nhưng người ta sợ loạn quân có thể còn giữ con tin khi họ trốn vào vùng cây cối um tùm vì bị quân Congo truy kích.

Với 1 phi đội phản lực cơ có cánh xếp được

Mỹ bí-mật chuẩn bị oanh tạc vài mục tiêu quan trọng ở B.V.

● *Mỹ trang bị thêm cầu nổi cho trực thăng đáp*

HOA THỊNH ĐỐN 14-7 AP Tờ «Washington Post» hôm nay đăng tải là Ngũ giác đài đã phát động một kế hoạch bí mật gửi 6 phản lực cơ siêu thanh «FIIIA» để tham dự một cuộc oanh kích chớp nhoáng tại Bắc Việt.

Lý do chọn lựa loại oanh tạc cơ tốn kém trên, để thực hiện một phi vụ xa xôi như vậy, theo tờ «Washington Post», là vì sự điều khiển chính xác cũng như kỹ thuật oanh tạc tinh vi của loại phi cơ cánh xếp này từng chứng tỏ trong các chuyến bay thử.

Tờ báo trên trích đăng các nguồn tin Ngũ giác Đài nhấn mạnh rằng quyết định này sẽ khiến loại phi cơ trên được coi là hữu hiệu nhất cho các cuộc oanh kích chính xác tại một vài mục tiêu tối quan trọng tại BV.

Tờ «Washington Post» tiếp thêm «loại Phi cơ «F.IIIA» được coi là vượt qua bất cứ loại phi cơ nào tại Hoa kỳ trong việc tìm kiếm mục tiêu vào lúc ban đêm và vượt qua bất cứ

14 XEM TIẾP TRANG 12

Ác chiến tái diễn dữ dội nhất sau 5 tuần đình chiến

Thủy, Lục, Không quân được huy động trong cuộc giao phong trên bờ Kinh Suez

☆ Khối cộng sản Nga tuyên bố đã hết sức ngăn cản Do Thái
★ 8 quan sát viên LHQ sẽ đến vùng chiến vào chủ nhật tới

TEL AVIV 14-7 (Tin tổng hợp). Một trận đánh dữ dội giữa pháo binh và chiến xa của Ai Cập Do Thái đã diễn ra ở hai bên bờ kênh đào Suez trong vùng Ismalia và El Kantara sáng hôm thứ sáu. Do Thái cho hay ba chiến xa Ai cập bị trúng đạn, còn Ai cập nói chiến xa Do Thái bị hủy diệt. Ai cập còn loan tin một tiểu đĩnh của Do Thái và một số xuồng bơm hơi đã mưu toan xâm nhập kênh đào Suez, nhưng bị Ai cập bắn chìm.

Do thái cho hay tối thứ sáu phi cơ của họ đã oanh kích các dàn trọng pháo Ai cập ở vùng Suez sau một trận đánh dài suốt ngày giữa pháo binh và đại liên của hai bên. Phi cơ Do thái đã làm im tiếng súng của Ai cập.

Đây là trận đánh dữ dội nhất kể từ khi chiến cuộc Trung Đông chấm dứt cách đây 5 tuần. Phía Do Thái 5 người thiệt mạng, 20 người bị thương. Ai cập có 2 thường dân bị thiệt mạng, 36 người bị thương. Ai cập còn nói bốn phi cơ Do thái đã bị hạ.

Cuộc giao tranh xảy ra trong lúc LHQ vận động để phái các quan sát viên đình chiến tới khu vực này. Bộ trưởng quốc phòng Do thái tướng Moshe Dayan nói 8 quan sát viên LHQ sẽ tới Suez vào ngày chủ nhật. Báo Al Ahram của Ai cập viết rằng việc đặt các quan sát viên LHQ ở dọc kênh đào Suez chỉ là «thể thức tạm thời».

Tại LHQ đại hội đồng hôm nay đã gần đi tới một quyết nghị lặp lại lời yêu cầu Do Thái bãi bỏ việc sáp nhập thành phố Jerusalem. Quyết nghị này do Hồi Quốc bảo trợ có vẻ chắc sẽ được đưa ra Đại Hội Đồng, nhưng không chắc có được chấp thuận không vì có một điều khoản yêu cầu Hội đồng bảo an thi hành quyết nghị này. Anh, Pháp đã tuyên bố ủng hộ quyết nghị trên.

Tại Mạc Tư Khoa báo Sự Thật cho hay các nước CS đã làm hết sức để ngăn cản Do Thái khỏi chiếm các lãnh thổ của Á Rập.

Hội nghị Budapest mới đây nằm

7 XEM TIẾP TRANG 12

Tham vụ báo chí phủ Tổng Thống Mỹ cải chính

Bộ trưởng Mc Namara không hề có ý chỉ trích tướng Westmoreland

☐ *Tướng Westy : Cần vô tư mà nhìn nhận sự tiến bộ*
● *Đồng minh có thể thêm quân cho Việt Nam*

HOA THỊNH ĐỐN 14-7 UPI— T. Westmoreland sẽ trở lại VN vào ngày thứ sáu, ông nhấn mạnh những điểm sau trong cuộc họp báo. 1) Tiếp vận : Biến đổi các lực lượng yểm trợ thành lực lượng tác chiến.

Các đơn vị địa phương sẽ thay thế các lực lượng yểm trợ trong phạm vi có thể được, sẽ ký kết thêm hợp đồng mới với các công ty dân sự.

2) Quân lực Nam Việt có độ 700000 người hiện có quân bình giữa lượng và phẩm nhưng vấn đề lãnh đạo mới là vấn đề quan trọng.

Tướng Westy nói :

•Chúng ta đã khai thông những con đường. Những trục lộ giao thông không những chỉ dùng vào mục đích quân sự mà còn vào mục đích thương mại nữa.

•Chúng ta đã lập những căn cứ lâu dài tượng trưng cho một sự đầu tư có giá trị to lớn như là ở vùng phụ cận Saigon. Chúng ta đã đẩy lui CS càng ngày càng vào sâu trong rừng rậm.

•Địch quân đã dự tính chiếm 2 tỉnh Quảng trị và Thừa thiên nhưng chúng đã bị chặn lại và gánh chịu những tổn thất nặng nề.

•Địch quân đã tung ra kế hoạch chiếm cao nguyên nhưng cũng bị tổn hại nặng và thất bại. Thêm rất nhiều dân chúng đã được đưa ra khỏi sự thống trị của Cộng Sản.

•Chương trình Bình Định Nông Thôn đã đạt những tiến bộ khích lệ. Đó là một chương trình lâu dài và khó khăn nhưng chính phủ VN đã qua được khúc đầu tốt đẹp.

•Quân sĩ VN đã chiến đấu có hiệu quả hơn một năm trước đây. Họ đã chứng tỏ tinh thần chuyên nghiệp hơn. Chúng ta đã có những đơn vị bán quân sự có thể đương đầu với các lực lượng chính qui BV và VC. Một năm trước đây chuyện này không bao giờ nghe đến.

•Con số hồi chánh gia tăng trong khi tỉ số thương vong của đồng minh đã tăng lên, có lẽ là gấp đôi trong năm qua.

•Số vũ khí bị mất ít hơn so với vũ khí do chính phủ thu được. Đó là những tiến bộ rất đáng khích lệ.

•Tôi nghĩ rằng đối với những tiến bộ đó, người ta phải nghĩ đến trong tinh thần khách quan •

Trong cuộc họp báo sáng hôm nay của Tổng thống Johnson, ông Mc Na-

6 XEM TIẾP TRANG 12

Úc đầu tiên hưởng ứng

GỞI THÊM PHI CÔNG sang chiến trường V.N.

CANBERRA 14-7 (UPI).— Úc đã hưởng ứng các niềm hy vọng của Hoa kỳ về vấn đề viện trợ thêm cho VN, hôm nay loan báo rằng thêm phi công và phi hành đoàn yểm trợ sẽ được gởi sang mặt trận VN.

Bộ trưởng quốc phòng Úc Allen Fairhall cho biết 2 phi hành đoàn và các phi hành đoàn yểm trợ Úc sẽ được gởi sang VN để gia tăng cho không quân Úc tại Vũng tàu.

Ông Fairhall còn cho biết thêm rằng 8 phi công trực thăng của Hải quân Úc và phi hành đoàn yểm trợ sẽ được gởi đến một đơn vị trực thăng Hoa kỳ đồn trú tại tỉnh Phước Tuy gần lực lượng xung kích Úc, để chiến đấu bên cạnh các quân nhân Hoa kỳ.

Nguyên động lực của Úc được đưa ra sau khi tướng Westmoreland tư lệnh lực lượng Hoa kỳ tại VN hội đàm với tổng thống Johnson giữa các nguồn tin về niềm hy vọng của tổng thống Johnson là các quốc gia đồng minh của Hoa kỳ sẽ gia tăng lực lượng của họ tại VN.

Chủ tịch Quốc Hội

Chính thức yêu cầu bãi bỏ kiểm duyệt

SAIGON (VTX) : Sáng 14-7 Ô. Phan khắc Sửu Chủ tịch Quốc hội lưu nhiệm đã gửi một văn thư lên Ủy ban Lãnh đạo Quốc gia yêu cầu bãi bỏ kiểm duyệt báo chí trong thời gian bầu cử Tổng Thống, phó TT và Thượng Hạ nghị viện.

Đây là lần thứ hai ông yêu cầu bãi bỏ kiểm duyệt báo chí. Ông đã gửi thư lên Ủy ban Lãnh đạo Quốc gia lần trước với mục đích tương tự vào hồi đầu tháng 6 vừa qua.

Ủy ban Ngoại giao TV Mỹ cứu xét dự án ngân sách

CẮT ĐẾN PHÂN NỬA MỘT LOẠT ngân khoản viện trợ ngoại quốc

☐ *Không rõ viện trợ cho Việt Nam giảm bớt bao nhiêu*

HOA THỊNH ĐỐN, 14-7 UPI Hôm 13-7, Ủy ban Ngoại giao Thượng nghị viện Mỹ đề nghị cắt bớt những khoản chi tiêu thuộc ngân khoản hàng tỷ mỹ kim do Tổng thống Johnson đề nghị. Ủy ban cũng đưa ra các điều hạn chế về việc tổng thống sử dụng ngân khoản.

Ngân khoản mới gồm 596 triệu Mỹ kim về viện trợ quân sự do Tổng thống Johnson yêu cầu chưa được đề cập tới. Ủy ban cho hay mọi hành động phải tùy thuộc vào cuộc bỏ phiếu quyết định của ủy ban.

Đến phiên nhóm ngày 14-7, ngoại trưởng Rusk sẽ điều trần về chương trình và tỏ bày phản ứng của ông đối với các đề nghị giảm bớt trên.

Vụ giảm lớn nhất là đối với đề nghị viện trợ toàn diện «nhằm phát triển kinh tế các nước sống gần thế giới Cộng Sản». Chính phủ yêu cầu hàng triệu mỹ kim cộng thêm 500 triệu mỹ kim cho VNCH mỗi năm trong hai năm tới. Ủy ban chỉ chấp thuận một ngân khoản là 600 triệu mỹ kim trong 1 năm cho toàn thể chương trình mà không nói rõ là sẽ được chi tiêu ở VN bao nhiêu.

Chính phủ yêu cầu 100 triệu mỹ kim cho mỗi năm trong 2 năm tới về quỹ khẩn cấp nhưng ủy ban chỉ chấp thuận 50 triệu mỹ kim trong một năm.

Ủy ban cũng đã giảm bớt các khoản chi tiêu về chương trình Liên hiệp tiến bộ (Nam Mỹ), chương trình viện trợ kỹ thuật các tổ chức quốc tế.

Riêng khoản chính phủ yêu cầu 11 triệu mỹ kim về chi phí yểm trợ các chương trình viện trợ tại VN, ủy ban chấp thuận 7 triệu mỹ kim. Ngân khoản này hiện nay là 5 triệu mỹ kim.

Rusk — Fulbight tranh luận

HOA-THỊNH-ĐỐN, 14-7 (AP).— Hôm nay, trong một buổi trần thuyết tại Ủy ban Ngoại giao Thượng nghị viện, Ngoại trưởng Rusk và Thượng nghị sĩ Fulbright đã có những ý kiến bất đồng rằng nỗ lực quân sự của Hoa kỳ ở VN liệu có phải là một bước để tiến tới một nền hòa bình thế giới vĩnh cửu hay không.

Ông Fulbright, Chủ tịch Ủy ban Ngoại giao Thượng viện, đã nói với ông Rusk rằng thật là một điều trái ngược khi cho rằng mục phiêu của chính sách ngoại giao Mỹ là hòa bình lâu dài trong khi Hoa kỳ phát động chiến tranh, một cuộc chiến tranh càng tăng gia mãi».

Ngoại trưởng Rusk nhấn mạnh là mục phiêu tham chiến của Mỹ là để «làm cho những kẻ mưu toan với ý định nắm lãng biểu rõ rằng không thể thủ lợi được».

Ông Fulbright cho rằng ngân khoản ngoại viện ngoại viện ngày càng tăng trong khi có «tình trạng suy kém về hiện tình kinh tế và xã hội» ở Mỹ. Ông nhắc tới những vụ bạo động tại nhiều thành phố trong toàn quốc. Ngoại trưởng Rusk cho rằng điều này không đúng và nói rằng các vụ bạo động

3 XEM TIẾP TRANG 12

Westmoreland vừa thua McNAMARA MỘT KEO ?

HOA THỊNH ĐỐN 14-7 (AFP).— Tướng Westmoreland đã lên đường trở lại Saigon. Mặc dầu có nhiều lời ca ngợi của Tổng thống Johnson, tướng Westy đã bị thua ông Mc Namara một keo trong việc yêu cầu tăng quân số ào ạt.

Ông Mc Namara đã gỡ vấn đề gai góc bằng cách nêu ra 2 giải pháp : cải biến các lực lượng yểm trợ thành lực lượng chiến đấu và yêu cầu các đồng minh gia tăng viện binh, chẳng hạn như quân Úc và quân Đại Hàn.

Tổng thống Johnson đã công khai ca ngợi kiến trên và chắc rằng từ đây cho đến cuối mùa thu ông sẽ công du Á châu để thuyết phục một số chính phủ thân hữu gia tăng quân số của họ ở VN, một hội nghị kiểu Ma Ní thứ hai dường như được xác nhận.

Tướng Westy sẽ nhận được 30.000 viện binh Mỹ từ đây cho đến cuối năm. Phần còn lại độ 1 phần 3 của con số 100.000 quân có thể sẽ do đồng minh bổ túc.

Một khác ông Johnson cũng khó lòng mà không tăng thuế vì ngân quỹ hiện tại đã bị thiếu hụt 20 tỷ đô la một năm.

Rút kinh nghiệm thảm bại của Nhật trong thế chiến II

BA VỊ CỰU TƯỚNG LÃNH NHẬT BẢN thúc Mỹ tốc chiến tốc thắng ở V.N.

● *Phải đổ bộ Bắc Việt, phong tỏa Hải phòng bắt Hà Nội hòa đàm*
☐ *Người Mỹ không hiểu dân Châu Á và sống xa dân chúng Việt Nam*
● *Một học giả Mỹ quả quyết Mỹ — Trung Cộng sắp đánh nhau*

ĐÔNG KINH 14-7 (Reuter) Ba cựu tướng lãnh Nhật bản thời đệ nhị thế chiến đưa ý kiến Mỹ nên tăng cường hoạt động quân sự để sớm chấm dứt chiến tranh tại VN.

Đại tướng Manaki, 72 tuổi đề nghị Hoa kỳ xua quân ra Bắc, ngăn chặn TC ở biên giới, tấn công Hà nội, kiểm soát BV tiếp tế cho miền Nam. Ông nói nếu Nhật Bản có nhiều quân như Mỹ hiện nay thì «chúng tôi đã thắng trận một cách dễ dàng».

Đại tướng Akio Doi đề nghị Hoa Kỳ sử dụng mọi loại vũ khí ngoại trừ nguyên tử «để dập tan âm mưu của Hồ chí Minh muốn kéo dài chiến tranh và dồn họ Hồ vào thế phải thương thuyết». Ông Doi nói «khi biến cố xảy ra tại Vịnh Bắc Kỳ hồi tháng 8-64, nếu Hoa kỳ leo thang như hiện nay thì chiến tranh đã chấm dứt rồi.

•Hoa kỳ càng ở lâu, càng phải chịu nhiều thiệt hại». Ông nói tiếp «Lẽ ra Hoa kỳ phải chấm dứt chiến tranh sớm hơn nữa. Hoa kỳ không nên phạm vào những lỗi lầm như Nhật Bản trước đây khi đem quân đội qua Tây Bá Lợi Á (Nga).»

Còn Đề đốc Tagaki hối thúc Hoa kỳ phải phong tỏa Hải Phòng, nơi mà ông phỏng đoán, có tới 80 phần trăm dụng cụ chiến tranh tiếp tế cho Bắc Việt được chở qua. Ông cả quyết là cả Nga sô lẫn T.C không dại gì mà «liều mình để bị tiêu diệt vì VN». Ông cho là Hoa Kỳ chưa hiểu tâm lý người dân Á Châu và khuyên người Mỹ cần phải thâu phục nhân tâm ở VN bằng cách sống gần gũi với họ chứ không nên sống cách biệt trong hàng rào toàn bằng kẽm gai.

Chiến tranh Mỹ — TC

CAMBRIDGE 14-7 (AP) .— Ông John Fairbank giám đốc trung tâm nghiên cứu về Đông Á tại trường đại học Harvard, cảnh cáo rằng lúc này hơn bao giờ hết có thể TC và Hoa kỳ sẽ đụng nhau trong một cuộc xung đột võ trang.

Ông nói mối nguy hiểm lớn lao là TC có thể can thiệp vào VN. Nhưng ông không chịu ước đoán khi nào TC can thiệp mà chỉ cho rằng quân Trung Cộng có thể được phái sang Lào cũng như sang BV. Ông tuyên bố «việc can thiệp là điều hoàn toàn có thể quan niệm được. Khi người tranh chấp quyền hành tìm kiếm một cuộc chiến ở nước ngoài để giúp vào việc tập quyền. Khi cuộc cách mạng khó giữ người ta đoàn kết, cuộc chiến tranh ở nước ngoài là một giải pháp».

Qua các cuộc viếng thăm Saigon và Mạc Tư Khoa

Nhật sẽ thuyết phục VN và Nga chấp nhận giải pháp hòa bình

☐ *Thủ Tướng Sato không viếng Hà Nội dù có được mời*
☐ *Chính sách đối ngoại của Nhật sẽ không thay đổi*

ĐÔNG KINH 14-7 (AP-AFP) : Thủ tướng Nhật Bản Eisaku Sato hôm thứ Sáu cho biết ông không có ý định trì hoãn cuộc thăm viếng như đã dự liệu của ông tại VN vào mùa thu năm nay, mặc dầu có sự chống đối của phe khuynh tả.

Thủ tướng Sato cho hay ông mong muốn trao đổi các quan điểm với các nhà lãnh đạo chánh phủ Saigon sau cuộc tuyển cử 3-9 sắp tới.

Thủ tướng cho hay là qua các cuộc hội đàm đó ông sẽ tìm các đường lối về một giải pháp hòa bình cho chiến tranh VN và để minh xác lập trường của Nhật bản trong cuộc xung đột VN.

Ông cho rằng cuộc thăm viếng này không làm thay đổi chính sách đối ngoại của Nhật.

Được hỏi lại liệu ông có liên lạc trực tiếp với Bắc Việt hay không, thủ tướng Sato cho hay ông không nghĩ đó là điều cần thiết để thăm viếng BV, nhưng ông sẽ nghĩ kỹ vấn đề này.

Mặt khác ngoại trưởng Nhật Takeo Miki trong cuộc họp báo đã cho hay nhân cuộc viếng thăm sắp tới của ông tại Mạc tư khoa vào cuối tháng này, ông sẽ yêu cầu các nhà lãnh đạo Nga hãy cùng Anh quốc đưa sáng kiến triệu tập một hội nghị hòa bình về VN tại Genève. Ông quả quyết rằng 2 nước Anh Nga là đồng chủ tịch hội nghị Genève phải có hành động [illegible] cần phải tìm hòa bình tại VN.

Đại sứ Nhật Morio Aoki bên cạnh các tổ chức quốc tế tại Genève trước đây đã cho hay các nước từng tham dự hội nghị Genève 1954 tỏ ý ước mong thấy có hành động nào đi tới hòa bình tại VN.

Mặc dầu sẽ mất một số phiếu vì vấn đề Việt Nam

TT Johnson vẫn là vô địch trong cuộc tranh cử kỳ tới

DJAKARTA, 14-7 (UPI) : Hôm nay, Cựu thống đốc California Pat Brown tiên đoán rằng tổng thống Johnson sẽ được tái cử với «một số phiếu rất lớn» mặc dầu vấn đề VN có thể làm ông mất một số phiếu.

Ông Brown viếng thăm Djakarta theo lời mời của chính phủ Nam dương tuyên bố rằng Đảng Cộng hòa cho đến nay vẫn chưa đưa ra được một đường lối nào thay thế cho chính sách của chính phủ Johnson và không có người nào trong số ứng cử viên Cộng hòa có thể đủ sức để đánh bại ông Johnson. Nói về ông Ronal Reagan người đã đánh bại ông trong cuộc bầu cử ở tiểu bang California, ông Brown nói «không nghĩ rằng chính sách của ông ta đại diện cho quan điểm tiến bộ của đảng Cộng hòa và quan điểm của ông ta về ngân sách cũng như về VN không được phổ biến ở Hoa kỳ».

Ông Brown cho rằng mặc dầu các Ô. Reagan, Nixon, Romney, Rockefeller

5 XEM TIẾP TRANG 12

Chiến tranh VN sôi nổi ở Anh

SAIGON 14-7 (VTX) : Nguồn tin bộ ngoại giao hôm nay cho hay ông Phan Trọng Quỳ và ông Lưu Tường Quang tham vụ tại tòa đại sứ VNCH ở Luân Đôn đáp lời mời của đoàn sinh viên đại học Southampton đã tham dự một phiên tranh luận về VN ngày 3-7-1967.

Trước cử tọa gồm khoảng 700 sinh viên, Ông Lưu tường Quang đã trình bày lập trường của Việt Nam Cộng hòa về một giải pháp hòa bình chấm dứt chiến cuộc. Ông Quang nhấn mạnh rằng Việt Nam Cộng hòa chỉ yêu cầu Bắc Việt chấm dứt cuộc chiến tranh phá hoại và để Việt Nam Cộng hòa tự xây dựng lấy tương lai của mình.

Sau đó, ông Quỳ và ông Quang đã tranh luận cùng với đại diện vài tổ chức tả phái có mặt trong buổi hội thảo.

LUÂN ĐÔN 14-7 (BBC). Hôm nay báo Times Thời Báo xuất bản tại Luân Đôn đăng trên nguyên một trang một bản tuyên bố của một số người mua trang tây Hoa kỳ tình nguyện trả tiền đăng, ủng hộ chính sách Mỹ tại VN.

Bài này nói bản tuyên bố trước đó cũng đã đăng trong báo Time do 72 nhân vật Mỹ có tên tuổi trả tiền đăng tỏ cảm việc nước họ tham chiến ở VN không phải là dư luận của toàn thể dân chúng Mỹ.

Bản tuyên bố kỳ này nói hàng triệu dân Mỹ công nhận chính phủ họ chiến đấu để chặn đường CS quốc tế và ngăn cản CS nô lệ hóa dân chúng.

Bản tuyên bố kỳ này nói thái độ của Hà Nội làm cho đến nay đã không thể thương thuyết hòa bình.

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

VÕ HIỆP KỲ TÌNH TRƯỜNG THIÊN TIỂU THUYẾT

VÕ LÂM BẤT TIÊN

Dịch giả : TIỀN PHONG TỪ KHÁNH PHỤNG

— Kỳ 273 —

HỒI THỨ NĂM MƯƠI TƯ
PHỐ HỘI PHỔ VIỆN

Mọi người chỉ lo ngại có một tên Chung Ly Hán, vì lúc này chưa thấy y lộ diện, không biết y đã lấy được nội đơn của Hấp Huyết tinh Diên không ? Nếu quả thực là y đã lấy thì y sẽ xử dụng nội đơn đó bằng cách nào ? Dùng để chế độc dược chăng ? Hay là dùng để luyện lập tuyệt thế ma công mà Chung Ly Giác đã nói ? Nếu y dùng để chế độc dược, thì trong đại hội chúc thọ này quần hiệp phải đối phó bằng cách nào ?

Nếu y dùng để luyện công, thì cho đến giờ phút này y đã luyện thành công chưa ?

Trong lúc quần hiệp suy nghĩ mãi vẫn chưa sao nghĩ ra được cách đối phó ba cái xác lửa và Chung Ly Hán thì trên không ba tiếng khánh kêu «keeng keeng keeng» vọng xuống.

Mạnh Du nghe thấy tiếng khánh kêu, liền dẫn Kim Đồng Ngọc Nữ đi tới phía sau cái bàn dài kê ở giữa thọ đường, cầm cái dùi ngọc nho nhỏ lên, cũng gõ luôn ba tiếng khánh ngọc để ở trên bàn.

Các khách ở trong thọ đường thấy thế đều im lặng ngay.

Mạnh Dung nghiêm nét mặt liếc nhìn tả hữu một vòng, lộ vẻ cười nghiêm trang, lớn tiếng nói :

— Hôm nay là ngày sinh nhật thứ hai mươi của Gia Cát tiểu thư chúng tôi, được các vị võ lâm tiền tiến, bạn thân trên giang hồ, không quản ngại xa xôi giáng lâm, già này xin đại diện gia tiểu thư cám ơn quý vị. Hôm nay quý khách đã tới gần đông đủ rồi, sắp sửa dự tiệc đến nơi, thức ăn rất tầm thường, rượu lại nhạt, mong quý vị đừng khách sáo và cũng đừng có nể hà, xin ăn no uống say cho, gia tiểu thư rất lấy làm hân hạnh.

Y thị vừa nói dứt lời, tiếng vỗ tay đã nổi lên khắp mọi góc thọ đường. Chờ cho tiếng vỗ tay dứt hẳn, Mạnh Du nghiêm nghị, trầm giọng nói tiếp :

— Trước khi dự tiệc, già thừa lệnh có mấy lời thưa cùng quý vị rõ, xin quý vị lượng xét cho.

Chính tà hai phe tân khách đều giật mình đến phắt một cái, vội nhìn cả vào mặt Mạnh Du.

Mạnh Du trầm giọng nói tiếp :

— Gia tiểu thư vì quan điểm bất cứ tà chính cũng là người trong võ lâm, nên đã gửi thiếp mời các quý khách giáng lâm. Về với Hắc đạo, có tới già nửa, nhưng về phía Bạch đạo hiệp khách cũng không ít. Hôm nay người của hai phe cùng tụ họp ở trong thọ đường này, chờ lát nữa cơm no rượu say, không sao tránh sự cãi cọ, gây nên tranh đấu, lúc ấy gia chủ không thể nào che chở phe này mà bỏ phe kia được. Vì thế mới sai già này ước pháp hai điểm với quý khách, mong các vị minh xét cho...

Nói tới đó, y thị giơ một ngón tay lên mới nói tiếp :

— Điểm thứ nhất, nếu trong các quý khách mà có thù oán với nhau thì cứ việc ở trước thọ đường này giở tài ba ra ấn chứng với nhau, do già làm trọng tài, như vậy mới được công bằng.

Thấy y thị nói như vậy, mọi người lại xôn xao bàn tán.

Mạnh Du ho khan mấy tiếng, trong thọ đường lại im lặng như tờ. Y thị giơ hai ngón tay lên, nghiêm nghị nói tiếp :

— Điểm thứ hai, nếu có cuộc tranh giành gì cũng vậy, trước giờ Tý đêm nay phải kết thúc. Bằng không, ngày mai là ngày chúc thọ chính thức, cấm không được có những sự đổ máu xảy ra nữa. Bằng không, ai nấy đều coi người đó là kẻ địch chung.

Nói xong, y thị bất chấp tân khách phản ứng ra sao, liền giơ tay lên phắt một cái, đã có từng đội tráng hán áo xanh bưng thức ăn vào, bày la liệt ở trên bàn. Chỉ trong giây lát, rượu và thức ăn đã bày đầy bàn.

Lý Huyền cau mày lại, khẽ nói với Thái Hòa rằng :

— Không hiểu con nhỏ Gia Cát Phi Quỳnh làm cái trò gì thế ? Đại ca có hiểu ý nghĩ lời nói của mụ già vừa rồi không ?

Thái Hòa đang trầm ngâm, thì Kiếm Bình đã xen lời nói :

— Theo sự nhận xét của tiểu đệ, đó là điểm thông minh nhất của Gia Cát Phi Quỳ. Y thị bảo mụ già nói như thế chẳng qua là muốn tỏ rõ mình trung lập, không giúp ai hết.

Khải Minh vừa cười vừa đỡ lời :

— Tất nhiên Ngũ ca thế nào cũng hi vọng như vậy. Nhưng theo sự nhận xét của tiểu đệ thì bên trong không giản dị như thế đâu.

Thái Hòa gật đầu đáp :

— Lục đệ nói rất có lý. Các vị hiền đệ thử nhìn xem phản ứng của bầy tên ma đầu kia có vẻ kỳ lạ lắm.

Quần hiệp nghe nói vội nhìn về phía thất Ma, quả thấy chúng đang thì thầm nhỏ to với nhau, không biết chúng đang bàn tán gì với nhau ?

Tào Trường Cát kêu « ừ » một tiếng và xen lời nói :

— Đệ đã biết rõ rồi, có lẽ Gia Cát Phi Quỳnh là đứng về phe chúng ta.

Lý Huyền xếch ngược một mắt quái dị lên và hỏi :

— Sao tam đệ lại nhận xét như thế ?

Trường Cát vừa cười vừa đáp :

— Việc này dễ hiểu lắm, bọn ma đầu bây giờ chỉ thiếu có một mình Chung Ly Hán chưa tới thôi. Người mà chúng ta lo ngại lại chính là y. Gia Cát Phi Huỳnh quy định hai điểm này, có lẽ biết y giờ Tý đêm nay không thể nào tới kịp và bắt buộc quần ma phải ra tay phát động trước, như vậy có phải là lợi cho chúng ta rất nhiều không ?

Lý Huyền cười giọng quái dị, xen lời nói :

— Chỉ mong đúng như lời của lão tam nói thôi. Chúng ta hãy dẹp chuyện ấy sang bên, mau ăn cho no bụng đã.

Thế rồi quần hiệp cùng cầm bát nâng chén lên ăn nhậu.

Về phương diện quần ma cũng bắt đầu ăn nhậu chứ không bàn tán nữa, nhưng thỉnh thoảng chúng vẫn ngó nhìn ra bên ngoài, hình như đợi chờ ai tới vậy.

Quần hiệp thấy thế, càng nhận thấy sự ước đoán của mình không sai, nên càng yên tâm ăn nhậu.

Thời giờ cứ trôi chầy dần, cũng không biết đã uống được mấy tuần rượu và ăn được bao nhiêu món rồi, mà canh hai đã sắp tàn.

Quần ma càng ngó nhìn ra bên ngoài bao nhiêu, thì tên nào tên nấy mặt càng lộ vẻ không yên bấy nhiêu.

Độc nhiên Cổ Ngọc Kỳ đứng phắt dậy.

Mọi người thấy Cổ Ngọc Kỳ bỗng đứng dậy, ai nấy vội ngừng đũa. Hơn trăm đôi mắt đều nhìn cả vào Ma Tâm Tú Sĩ.

Nhất thời thọ đường lớn rộng như vậy, mọi người ngồi đông đảo như thế mà lại yên lặng đến nỗi có thể nghe thấy tiếng trống ngực của nhau.

HỒI THỨ NĂM MƯƠI LĂM
MỘT KIẾM DIỆT KẺ THÙ
QUẦN MA ĐỀU KHIẾP ĐẢM

Từ khi Cửu Nghi Ma Cung bị phá hủy vào hồi tết Trung Thu năm ngoái rồi đến ngày Trùng Cửu, Bí Ma trang tổ chức Tuyển Mỹ Đại Hội cũng bị giải tán một cách không vui, người trong giang hồ ai ai cũng biết chính tà hai phái đang đấu ngầm với nhau. Cho mãi đến tết Nguyên Tiêu năm nay, Thi Gia Bảo lại bị người ta đốt cháy thành đất bằng, thế là cuộc đấu ngầm đã bắt đầu biến thành cuộc đấu công khai, lại thêm Vũ Nội Bát Ma đi khắp mọi nơi liên lạc với các hiêu hùng của Hắc đạo, vì thế người trên giang hồ biết trận vũ bão sắp sửa tới nơi rồi.

Lần này đại hội ở Nam Hải Phổ Đà, bề ngoài thì các người đến để chúc thọ Gia Các Phi Quỳnh, nhưng sự thực các người dự hội ai ai cũng đoán biết không sao tránh được một trận long tranh hổ đấu.

Cho nên lúc này thấy Cổ Ngọc Kỳ chợt đứng dậy, tất cả các tên khách biết tấn tuồng náo nhiệt đã sắp mở màn đến nơi, nên ai ai cũng vội ngừng đũa đặt chén xuống để chờ xem tấn tuồng bắt đầu.

Ngọc Kỳ đứng dậy, đưa mắt nhìn chung quanh một lượt, rồi mới chắp tay hướng về phía cái bàn dài ở nơi chính giữ mà vái một lạy, đoạn lên tiếng nói rằng :

— Mạnh lão bà bà, Cổ mỗ muốn mượn nơi thọ đường này để nói mấy câu chuyện, mong lão bà bà cho phép.

Mạnh Du mỉm cười đáp lễ và trả lời rằng :

— Cổ đại trang chủ muốn nói gì xin cứ nói, khỏi cần phải khách sáo như thế.

Ngọc Kỳ mỉm cười, nghiêm nghị nói tiếp :

— Ngày hôm nay là ngày chúc thọ đôi mươi của Gia Các công chúa Cổ mỗ với mấy người bạn đồng minh đặt biệt đem mấy món lễ vật rất lý thú đến chúc thọ, để tạm gọi là tỏ lòng kính mừng. Và còn xin kiến nghị với Gia Cát Công chúa điều này.

Mạnh Du mỉm cười đỡ lời :

— Lễ vật chúc thọ của quý vị, già này đã bái lãnh rồi, không hiểu quý vị còn muốn kiến nghị gì với công chúa chúng tôi thì cứ nói ra, thế nào già này cũng xin chuyển đạt hộ.

Ngọc Kỳ mỉm cười đáp :

— Kiếm kiến nghị này phải đợi chờ Gia Cát công chúa đích thân tới, chúng tôi mới có thể nói ra được, còn món lễ vật chúc thọ rất lý thú, không phải đây là mấy trò chơi không đáng tiếng mà vừa rồi lão bà bà đã nhận đâu. Đây là một món lễ vật sống rất lý thú, cần phải trình diện ngay ở giữa thọ đường này mới được.

(CÒN TIẾP)

THƠ

Giáo đường ngày chủ nhật

Ngôi giáo đường nho nhỏ
Hai đứa dắt tay nhau
Chúng mình đi xem lễ
Ngày chủ nhật đông ghê

Rồi hôm nay hoang mé
Anh thẫn thờ đếm bước
Con đường cũ ngày xưa
Chỉ mình anh lạc lõng

Em giận hờn anh nữa
Bởi chiến binh khổ thật
Chiến tuyến với đạn bay
Hậu phương em gái giận

Là lính nên rất bận
Chàng chịu lòng người yêu
Em hờn dỗi phải không
Để má em ửng hồng

Thương anh đừng lấy chồng
Anh mang ngày chiến thắng
Đem lễ vật hỏi em
Để mọi người cùng xem

Sẽ có bốn quả cam
Vài ba lá trầu tươi
Trà Vinh Thái này đây
Họ hàng cười ngất ngây

Chúng mình thành vợ chồng
Em lại phải chờ trông
Vì anh còn chiến đấu
Về quê mẹ đẹp màu

Chờ anh với nghe em
Đừng chớ vội sang ngang
Tình này anh sẽ mang
Về người em mãi mãi

Trịnh Trần Lệ Vũ
Dạ Uyên

MÁCH GIÚP

★ HÀ MAI LAN

Bạn NGUYỄN ĐÌNH XỰ (QT)
Đó chỉ là tin đồn. Chưa có văn thư gì về vụ đó cả.

Bà TUYẾT (CHỢ LỚN)
Giá tương tự như nhau.

Bạn LƯU KIM LONG (SAIGON)
Bạn thiếu bằng đó thì sao gọi là tương đương được.

Bạn ĐẶNG DŨNG (SAIGON)
a) Thế là đủ rồi. Xin xem kỹ bản thể lệ chung đăng trên báo.
b) Đi khám bác sĩ để biết nguyên nhân.
c) Không cần thiết lắm. Có thể mua kính mát hiệu Stimmal, Zeiss, Sol-amor...

Em NGUYỄN VĂN TƠ (S.G.)
Cái ông thầy thuốc gì mà lại gà mờ thế. Em nên giữ gìn vệ sinh răng miệng tối trước khi đi ngủ nên đánh răng cho sạch, đánh răngcả sau khi ăn cơm nữa. Nếu thấy miệng vẫn hôi thì nên đi bệnh viện Bình Dân khám xem có dạn bảo tử không. Ai đời tự nhiên lại cho uống thuốc đó thì kỳ quá !



— Kỳ 112 —

PHẦN THỨ BA
ĐỜI HOA GIÓ LOẠN
CHƯƠNG XXIII

Vì thế, mấy năm trước đây, khi còn liên lạc được với nàng, Thạch đã nhiều lần viết thư nhắn nàng đưa nó về ở với vợ anh mà nàng từ chối. Vả lại, chính nó cũng không chịu xa nàng và bà Thịnh Phát. Nó còn bảo nó thù ghét bố nó bỏ rơi mẹ nó và nó. Chắc chắn sự thù ghét đó đã được Lệ hồi còn sống xúi bảo. Có những buổi tối rảnh rỗi, Châu đã đem sách ra dạy cho nó học. Nó vào loại thông minh nên chóng biết chữ. Lần lữa trong mấy năm lang thang nay đây mai đó, nó đã học hết chương trình bậc một (tiểu học). Châu vô cùng lúng túng về vấn đề học của nó. Nếu muốn nó được tiếp tục học lên, nàng sẽ phải cho nó đến trường. Tất nhiên việc này rất tốn kém và nàng không làm sao gánh vác nổi, nhất là trường học lại ở rất xa hơi nàng ở. Nàng chỉ còn mỗi một cách là mượn hoặc xin các anh cán bộ quen thuộc những cuốn sách cũ để cho nó tự học. Nhưng, trong thời gian gần đây, sự học của nó không được tiến triển mấy, vì không ai giảng cho nó những chỗ khó và vì ăn uống thiếu thốn nên trí óc thiếu minh mẫn.

Muốn giải quyết tất cả những khó khăn đó, Châu thấy rằng chỉ còn mỗi một con đường : vào thành ! Chính một vài anh cán bộ quen thân với gia đình nàng cũng đã nhiều lần khuyên nàng như vậy. Họ còn hứa sẵn sàng giúp đỡ nàng ra đi trót lọt.

Mới đầu, nàng còn ghi ngờ hứa củ họ và cho rằng họ có ý dò xét nàng hoặc cho gia đình nàng vào bẫy. Nhưng sau này, nàng nhận rõ sự thành thực của họ. Nhất là đối với Luyện, một cán bộ trong đoàn văn công liên khu, thì lại càng đáng tin hơn. Luyện là một thi sĩ kiêm kịch sĩ, có một tâm hồn rất lãng mạng. Anh ưa sống buông thả và rất ghét khuôn phép. Châu chỉ mới gặp anh và quen anh độ vài tháng nay, khi nàng bắt đầu buôn bán ở chợ Lục Nam. Hai người đã trở thành một đôi bạn thân rất nhanh chóng. Hai người đã kể cho nhau nghe những mẩu đời riêng tư về bản thân và về gia đình mình. Khi biết rõ những nỗi đau khổ mà Châu đã phải trải qua, Luyện tỏ ra rất thương nàng. Anh coi nàng như một người em gái và luôn luôn đặc biệt săn sóc tới nàng. Vì thế, anh không khỏi áy ngại trước cảnh túng quẫn của gia đình nàng và đã nhiều lần khuyên nàng nên tìm đường vào thành. Chính anh cũng có ý ly khai với kháng chiến mà chưa có kịp :

Mỗi mỗi nói tới kháng chiến, Luyện thường tỏ vẻ buồn bã vô cùng. Anh thở dài, lầm bầm :

— Hừ, kháng chiến ! Giặc nọ chưa đuổi xong thì đã thấy giặc kia ở sau lưng rồi !

Châu ngạc nhiên, gạn hỏi nhiều lần, anh mới chịu tiết lộ :

— Cô phải kín miệng lắm mới được. Hở ra là chết cả nút. Giặc ở trước mặt là bọn Tây, còn giặc ở sau lưng là bọn Tàu.

— Bọn Tàu nào ?

— Suỵt, cô nói khẽ chứ. Bọn cố vấn, chứ còn bọn nào nữa ! Cô chưa biết trong bộ đội ta mới có một giai cấp mới à ? Gia cấp này vĩ đại lắm, ai cũng phải sợ. Đó là giai cấp cố vấn.

Châu gật đầu, mỉm cười :

— Em có nghe nói, nhưng chưa có hân hạnh được gặp mặt bao giờ.

Luyện vội vàng xua tay :

— Thôi thôi ! Cô chớ mong có hân hạnh đó. Các đồng chí cố vấn vĩ đại là khiếp lắm. Nhan sắc óng ả như cô mà được các đồng chí chiếu cố tới thì chỉ có nước đâm đầu xuống Lục đầu giang mà chết thôi.

— Nghe nói em đã thấy sợ rồi.

— Để tôi kể sơ qua cuộc sống của các đồng chí cố vấn Trung quốc vĩ đại thì cô còn thấy sợ hơn nữa. Trước hết, về ăn uốn, tất nhiên là các đồng chí ấy không bao giờ phải nhịn đói như chúng ta. Không những thế, bữa nào của họ cũng là một bữa tiệc linh đình. Nào rượu mai quế lộ, nào gà nào vịt, nào lợn quay. Gạo thì phải là gạo mầm thơm và phải thổi thật dẻo.

Dù đã cố kìm giữ sự thèm thuồng nổi lên ở trong lòng, Châu vẫn phải nuốt nước bọt đánh ực một cái. Lâu lắm, gia đình nàng không được ăn một miếng thịt nhỏ nào. Luyện cũng nuốt nước bọt rồi nói tiếp :

— Tối nào cũng vậy, trước khi đi ngủ, các đồng chí cố vấn đều ngâm chân vào một chậu nước nóng cho một người hầu kỳ cọ. Thoạt tiên, tất cả các anh em trong đơn vị phải thay phiên nhau làm công việc đó. Nhưng, ngoài những người lấy làm hân hạnh, có một số đồng chí phản đối. Bây giờ thì đã có một người tình nguyện làm việc đó thường xuyên.

Châu lắc đầu :

— Anh chỉ hay nói hài hước thôi. Làm gì có chuyện kỳ lạ như vậy.

Luyện nghiêm giọng :

— Tại sao cô lại bảo là kỳ lạ ? Các đồng chí chính trị viên giải thích rằng việc hầu hạ các đồng chí cố vấn Trung quốc chỉ là chúng ta đã phục vụ cho cách mạng. Các đồng chí cố vấn Trung quốc có được thỏa mái, đầy đủ, mãn nguyện thì mới nghĩ ra được những kế hoạch hoặc những chiến lược tân kỳ đánh bại giặc Tây. Vậy, như thế là chúng ta đã phục vụ tổ quốc chúng ta.

Châu cau mày bất mãn :

— Thế thì có khác gì các quan thái thú Tàu đời xưa. Các anh không có phản ứng gì sao ?

Luyện tỏ vẻ thất vọng :

— Phản ứng thế nào bây giờ ? Những đồng chí nào tỏ vẻ bất mãn đều đã bị đồng chí chính ủy nghiêm khắc cảnh cáo. Nếu vẫn không chừa, thế nào cũng bị đưa đi chỉnh huấn. Từ ngày có một số đồng chí lợi dụng đi công tác đã lén trốn vào thành, kỷ luật trở nên vô cùng khắt khe. Mà chung quanh mình ai cũng có thể là tình báo được.

— Thế sao anh không tìm cách vào thành ?

Trầm ngâm một lát, Luyện đáp :

— Tìm thì có tìm, nhưng chưa ra cách nào cả. Sơ hở một chút là có thể thành tàn phế như đồng chí Ngữ, rồi chỉ còn có nước nằm chờ chết đói.

— Đồng chí Ngữ là ai ?

Luyện thở dài :

— Ngữ cũng là một cán bộ văn công như tôi. Đồng chí ấy có giọng hát ấm lắm. Mới đây, Ngữ định trốn vào thành, nhưng đi nửa đường thì bắt lại. Đồng chính trị viên tự tay trừng phạt Ngữ. Hình phạt thật rùng rợn và ghê tởm. Ngữ bị cắt gân chân, không sao đi được, rồi bị bỏ đói cho đến chết.

Châu rùng mình :

— Không thể tưởng tượng nổi.

Luyện nhún vai :

— Nhưng đó là hoàn toàn sự thật. Ngữ đã ăn cả cỏ cả phân trâu phân bò mà vẫn không thoát chết. Không một ai dám đến gần Ngữ vì sợ cũng bị hành phạt đó.

(CÒN TIẾP)

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

XE

Simca 9 bán gấp, vì bận đi xa máy và nước sơn còn rất tốt, giá 220.000, xin hỏi 22 Đặng Dung Tân Định Saigon.

Chevrolet 55 có Radio tình trạng rất tốt. Hỏi 9/6 Bạch Đằng Gia Định cạnh nhà thuốc Thu Cúc.

Bán Chevrolet Belair 58, NBV, Lambretta 50cc mới lấy về 197/1 Lê văn Duyệt Saigon.

Dauphine EC Vauxhall N.B.U. bán. Hỏi 390/6. Nhật Tảo Cholon.

Rửa xe cẩn thận. Nhớt mới tốt. Bán nhớt xả. Trạm xăng Shell 90 Hai bà Trưng Sg

Bán 1 Land Rover máy toàn hảo. Hỏi 89 Hoàng Diệu (Khánh Hội)

Bán Ford «K» máy, thùng mới làm, vỏ ruột tốt. Hỏi 39/bis/C Huỳnh quang Tiên Saigon sau bót Cảnh sát.

Bán gấp 2 xe vận tải nhẹ : — 1 Sambar chưa số — 1, 2CV EB 4¹, toàn hảo. Hỏi 93 Minh Mạng Cholon.

Bán Gấp Camions International 1700 và thứ dít 1800. Xe có sẵn để tại hãng rồi. Hỏi cô Thảo 15/8 Đoàn nhữ Hài K.H.

Bán Xe vận tải hiệu Thames 2T đời EC 9. chở hàng nhà, thật tốt. Hỏi tại 18Châu văn Tiếp Cholon.

Audi có radio antenne automatique đời EE 3 dư xe ít xài bán. Hỏi 115 bến Chương Dương Saigon.

Vauxhall Super 101 có Radio antenne Automatique đời ED...7 dư xe ít xài bán chắc giá 730.000đ. Hỏi 115 Bến Chương Dương Saigòn.

Cần bán 1 chiếc Peugeot vận tải nhẹ số NCB 674. Hỏi 274 Triệu Đà Cholon.

2.CV Fit EB băng. kiếng, vỏ sơn còn mới bán rẻ. Hỏi 345 bến Chương Dương Sg. ngoài giờ làm việc.

Toyota Corona EE bán, có máy lạnh 15.000km. như mới. Hỏi Amtraco Khánh Hội 504. Trịnh minh Thế giờ làm việc Đ.T 93.396 và 91.545.

Bán Microbus Volkswagen ED 85 và Ford Taunus EC.31 176 Võ Tánh Phú Nhuận Gia định

Bán xe DKW Deveu mới hoàn toàn một đời chủ ít đi làm EC. Hỏi 368A Trần quý Cáp

Bán Thamestader 3 tấn đổi 5 tấn mới làm đồng sơn. Hỏi 203 Cô Giang Saigon.

Bán gấp 1 xe Taxi N.B.F. Renault. Hỏi tại 188 cư xá Chánh Hưng bến Nguyễn Duy Xem xe buổi sáng

60.000đ huê lợi một tháng bảo đảm. sẵn hợp đồng dài hạn. Vì dời đi xa nên bán gấp xe 1 bồn chở 10.000 lít xăng đời EC chắc giá 750.000đ. Mua xong có thể vay của hãng 200.000đ liền. Do nơi 32A Cao Bá Nhạ Saigon.

155.000đ Xe Standard NBM có radio tự động — 100.000đ Vespa 3 bánh mới lấy về. Hỏi 528/5.2 Phan thanh Giản (chợ 20) ngoài giờ làm việc.

Bán 2 Taxi đang chạy NBT-NBS hỏi 248 Nguyễn tri Phương Cholon coi xe từ 7 đến 10 giờ sáng.

BÁN HAY CHO THUÊ MỘT **xe Hút Hầm Cầu** tại 442 Lê văn Duyệt (Sg.) Shell.

Đi xa Bán gấp 2 xe : 1 Simca 9 NBF, 1 Traction có cốp thật xe toàn hảo 120.000đ 1 xe và 110.000đ xe Frégate rất tốt và 210.000đ xe Versailles du lịch rất đẹp. Hỏi ô. Đức 230 Vĩnh Viễn CL

Jeep Willys Capot cao và bầu thật tốt bán rẻ 113 Yên Đỗ và 6/37A Cao Thắng Saigon.

Bán gấp Peugeot décapotable, giá phải chăng Hỏi 230 Hòa Hưng Saigon.

203 bán EF Chevrolet 57 EC Simca BH Zodiac EA tại 398 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Peugeot 203 mui vải, đời NBD, toàn hảo coi xe tại số 1, Đô thành Nhân Khánh Hội Đ.T. 23.963.

Bán xe Dauphine đời ED dư dùng chủ lái lấy, sơn đệm máy móc hoàn hảo. Hỏi 55/8 gp Hàng dầu đường Lê văn Duyệt.

Thamès F bằng kiến NCD 403 NBR toàn hảo 762/1 P. Đ. Phùng.

Benne Xe bán Ford 600 máy xăng 2 dít số E.D. Hỏi 25 Ng. vănTrắng (ngã sáu) Sg.

Phòng Trưng Bày Xe
Nguyễn Hữu
2A. đường Phan-văn-Trị Giadịnh
Những xe hiện trưng bày tại đây giúp Quí Ngài Mua, Bán, Đổi hoặc Gửi xe thật nhanh chóng :
— Isuzu Bellett EG-I — Opel Rekord EE.2 và Caravan EF — Toyota pick-up EF-6 — DKW F.12 ED.1 — Sunbeam Sport ED — Ford Falcon EB.1 — Taunus 17m de luxe EB — Opel Olympia EB-5 — Chevrolet 1957 EC.4 — Buick station wagon ED (máy lạnh) — P.403 berline BW — Chevrolet station wagon BV — Ford Edsel BR — Taunus 15m de luxe BR Desoto BM — DKW 3:6 BU — P.203 berline BJ—2CV berline BQ.

A vendre Renault R 10 10.000kms. S'adresser 42 Bd Nguyễn Huệ. Appt 86 Sg. 12h à 14h et de 18h à 10h.

Dauphine EE đi 800km Bán gấp, giá rẻ. 207 Bến Chương Dương.

Anglia EB toàn hảo giá 382.000 đồng. Hỏi 339/28D1 Trương minh Giảng Sg. Ngoài giờ làm việc.

Bán Ford Taunus Microbus NCD(mới ô. trả 230.000đ thương lượng) Vauxhall NBN, 155.000đ. 84A Ng văn Học (GĐ)

Toyota Crown Pick up cỡ lớn, ED... còn mới nguyên bán. 61 Phạm ngũ Lão Sg.

Bán Rẻ Ford Falcon 1966 có radio — Citroen ID.19 NBV — ID.19 ED — Ford Mustang 1965 — Mui sập tự động — Plymouth Station wagon (tiện chạy lô). 46/2 Phạm hồng Thái Saigon.

Bán gấp 1 Studebaker 2 cửa tuyệt đẹp, đời NBN 4... sơn 2 màu, trần, máy, vỏ ruột hoàn toàn mới, xem xe suốt ngày. Tại số 50 Cư xá Tự Do (khu Biệt Lập) đường Lê văn Duyệt nối dài.

Nhường bon xe gấp Desoto PC-600 Hiện đóng tiền lấy xe ngay tại Hãng. Hỏi 550 Trương Minh Giảng Saigon.

Volkswagen NBU — Suzuki M-12, mới 31.000đ. 365 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Peugeot 403 EA de luxe chỉ vàng toàn hảo. 175/20 Phạm ngũ Lão Saigon.

Muốn Bán 1 xe Peugeot Camionette 403 đời EB tình trạng hoàn toàn mới, máy xăng Coi xe 164/2 Tân Thuận Đông Nhà Bè.

Bán gấp Taxi Dauphine EB 2346. Hỏi 148/23 Bùi Viện Saigon.

Bán Austin 7 tấn mới 5 lít 7, giá thật rẻ. Số 197A/156C Lê văn Duyệt Saigon.

Salon «Hồng-Tâm»
533, Đại lộ Ng. tri Phương C.L.
Ford Galaxie 67 máy lạnh radio, (chưa số)—R-16 (chưa số)—P 404 (chưa số)—Opel 1700 (chưa số) — Corsair (chưa số) — Volkswagen 1300 (chưa số) — Sambar (chưa số) — Fiat 1300 EB — Taunus Van EE, ED băng kiếng — Hillman Imp EE — Opel 1700 EE — P.404 EB — Taunus 17m EB — R-8 EE — ID-EC — Nash BW — Ford 57 ED — P.203 BM — Opel re.EA — Simca Ctte EB — Traction.II BD — Jeep cao EG Linh Tinh : Lam 550 (có thùng chưa số) — Lam NA — Volkswagen.BN — Máy lạnh Kelv. (9000 BTU) — Tủ lạnh Kelv. (2101) mới nguyên. Bán gấp Remorqueur vỏ sắt mới 15mx4mx2m máy Ang-lô 120 mã lực.
Kính mời.

Bán Morris Minivan EA. Xin hỏi xe 177 Võ Tánh P.N

Frégate đời NBP bán, còn tốt 1 đời chủ hỏi 282 Công Lý Sg. sau 16 giờ.

Renault 4cv BQ. Simca 9.BD. P.203 Cam'onnette NCB. Salon Kim-Quan 456 Lý thái Tổ Saigon. bán, mua và thế xe.

Opel R. 1700 de luxe ED và Contessa 1300 570.000đ. Xem xe tại 128 Bác sĩ Jersin Saigon.

Bán Renault 1.T.40, EA thùng cây: Citroen 2cv, NBH du lịch, 1 Vauxhall du lịch NBT, thật tốt. Hỏi 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon (xéo đình Minh Phụng đầu hẻm có phong tên nước).

Cortina EC, toàn hảo có Radio vỏ Tubeless mới tinh. Hỏi 25/206 Nguyễn văn Sâm Saigon (lầu 2 rạp Kim Châu. Ngoài giờ làm việc).

Bán 1 xe Jeep Land-Rover NBR. Hỏi Công Ty Shell Việt Nam 15 đại lộ Thống Nhất Sg.

Desoto PD-600 (Cabin Chassio) chưa số bán, bao thuế trước bạ sang tên. Hỏi 159 Trần bình Trọng Chợ Quán Saigon.

Ford Falcon «Futura» toàn hảo, máy lạnh. 2 Peugeot 404 mới, máy lạnh, Radio. Bao sang tên. Hỏi 196 Lý Thái Tổ Sg.

Taxi bán Renault 4CV. Ba tất kê, sơn đồng thật tốt. Hỏi 191/3 Bến Bãi Sậy Cholon.

Microbus Volkswagen EB 7. Dodge NBH. 666 17 Ng thiện Thuật Sg.

Nhập cảng Tránh đi tàn hàng hóa, nhiều phí tổn mà còn bị mất mát. Xin giao công tác khai quan thuế cho PHI HẢI VẬN TẢI 124, Trịnh Minh Thế, cam đoan giao hàng mau lẹ, bảo đảm không bị mất cấp, đủ phương tiện vận tải. Riêng xe camion và xe xúc, lãnh chuyên vận những lô hàng lớn giá đặc biệt, cho mướn dài hạn 1 xe Microbus toàn hảo.

Bán Simca 9 NBJ.. Thiệt tốt. Hỏi ô. Thanh 93-95 Hàm Nghi Saigon. Ngoài giờ làm việc. Hỏi 476/1-B Trương minh Giảng Sg

Salon Xuân Quang
354-356 Phan thanh Giản—Saigon (Ngang Bệnh viện Bình Dân)
Bán : Cortina EE — Volkswagen NBU — 2CV NBQ — P.203 NBG-NBA — Austin NBV — Taunus NBN — Simca 9 NBD — Austin Microbus ED — Chevrolet Microbus EB — Izusi pick-up ED — Volkswagen Microbus NCC.
Nhận : gởi, đổi, mua và bán các loại xe cũ mới, bán mau, săn sóc kỹ lưỡng, huê hồng thật nhẹ.
BÁN ĐẤT PHÚ LÂM : Đã phân lô, gần chợ.

Bán gấp Peugeot ED và NCD Camette 403. Hỏi số 3 lô R cư xá Vĩnh Hội hẻm Hãng Phân.

Bán một xe vận tải lớn hiệu Ford 900 máy Thames xài vỏ 10.00x20 đủ sức chở 15T trong đô thành. 29 Nguyễn văn Tráng (gần Ngã Sáu Saigon).

Volkswagen Pick-up ED bán. Hỏi 360 Hồng thập Tự Saigon (ngang Garage Olympic).

Ford Fairlane 500 de Luxe du lịch kiểu rất đẹp NBU tất cả đều hoàn hảo.112 Ngô Quyền.

2CV Berline bán Hỏi 513A Trương minh Giảng nối dài Saigon.

Bán gấp giá rẻ một xe Fork AS vận tải nhẹ cất kiến rồi. Hỏi 109 Cô Giang hay vựa 16 cầu ông Lãnh.

Traction 11 Légère bán xin liên lạc 193/92 Công Lý Sg. Giá 110.000đ

Bán Dauphine EC.. Hỏi 115 Phạm hồng Thái (ngã ba ông Tạ) Gia Định.

P.203 NBD. máy dít số rất êm, có xe suốt ngày 553 Phan đình Phùng Sgon.

11 N. (Traction) NBL. thiệt bán hoặc đổi R. 4cv. 809/9B Trần hưng Đạo Chợ Quán.

Desoto Benne 600 và Desoto PD. PC 600 chưa số, bán rẻ. 122 Trần bình Trọng.

Bán 1 Jeep StationWagon mới làm máy. Hỏi 88 Mạc đình Chi. ĐT. 91.908.

Bán 1 Camion International 1800 cuối đời ED. Hỏi 33 Đại lộ Hậu Giang Cholon.

Bán rẻ 1 xe Ford F.600 (xe dầu giá dược. rất cũ). Do 46/2 Phạm hồng Thái Saigon.

Volkswagen bán đời NBU ít đi còn đẹp như mới 452 Phan đình Phùng Saigon.

2CV đời NBW thiệt (280.000) Hỏi 236/36 Trương minh Ký.(Trương m. Giảng nối dài)

Bán gấp Dauphine xe nhà thật tốt. Hỏi 446 Phan đình Phùng (Saigon).

Cần Mua xe Microbus Ford Falcon hay Econoline còn tốt hoặc Mercury hay Chevrolet microbus. Hỏi ông Nhung 9 Nguyễn Công Trứ Saigon.

Bán Simca 1000 EB thật toàn hảo. Hỏi 201 Lê văn Duyệt Saigon,

Bán Xe Dauphine EC, BQ — 2 Taxi BS, BN. 39 Sư Vạn Hạnh Saigon.

Dư xài bán 1 xe hiệu P.R. đời NCE vận tải nhẹ cất kiếng rồi, máy tốt hoàn hảo, bán gấp. Hỏi 109 Cô Giang hay vựa trái cây 16 bến Chương Dương, cầu Ông Lãnh.

XE SCOOTERS

Bán Lambro có số chưa thùng Hỏi 147T Nguyễn Thông nối dài.

Lambro 550 mới, muốn bán. Hỏi tại 188A Lê văn Duyệt Gia Định nhà may Tuyết Hoa.

110.000 Vespa Sprint 150 PK. kiểu mới đèn vuông xe chưa số.Ford Fairlane 500 de luxe du lịch NBU tất cả đều hoàn hảo 112 Ngô Quyền.

Mini Lamb. và Honda SS.50 66 chưa đi bán rẻ hoặc đổi lấy Lambretta Spec hay 150cc đời ED đến EG. Hỏi 71 Lý trần Quán Tân Định.

Vespa EA-9.. mới sơn làm máy. Hỏi Tài 30/25 B.S. Calmeter Saigon.

Salon Yến Tân
Cần mua Vespa, Lambretta và gắn máy. 187 Võ di Nguy Phú Nhuận

Vespa Itali NAY Guidon bọc sơn mới. Hỏi 25/24 Trần khắc Chân Tân Định.

Lambro mới tinh, luôn thùng. bán.. Hỏi 2 cư xá Tự Do.

Cần mua trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do 664 Phan thanh Giản Saigon.

Mini Lambretta bán rẻ. Hỏi ÔngTân Radio SôngVang 361-363 Phạm Ngũ Lão Saigon.

Bán Lambro 550 giao xe tại hãng giá rẻ. Hỏi 212 Nguyễn thiện Thuật (Saigon).

Thùng Lambro 550 chở hành khách và loại chở hàng mua ráp lấy liền, giá hạ. Minh Sơn 109 Cộng Hòa (Nancy cũ) Sg

Bán 1 Lambretta EC.. 9 nút toàn hảo. Giá rẻ 216 Trần quý Cáp Saigon.

Bán 1 Lambro 550, có số, thùng Italy chưa rodage còn mới nguyên giá 165.000đ và 1 Magnétophone 1 C-200 mới nguyên giá 20.000đ. Hỏi 53 Cô Bắc Sg.

Bán 3 Lambro 550 có thùng lãnh tại hãng (hỏi 670 Phan thanh Giản) Saigon «nhà ở bên trong».

Bán Lambretta ED toàn hảo. Hỏi 304/1 Triệu Đà Chợ Lớn. Gần chợ Nguyễn tri Phương.

Vespa Nhường vốn 2 Bông Vespa 50S lấy xe tháng 7-67. Hỏi tại Xuân Viên Radio TV 1 Công Trường Dự Do Thị Nghè.

Bán rẻ, Vespa ED toàn hảo. Hỏi 491/9 Phan đ. Phùng.

Lambro bán 2 xe luôn thùng lấy xe tại hãng giá vốn. 4 Lê văn Linh K.H.

Lambro mới tinh 2 chiếc không thùng tại nhà 1 tại hãng. 629Bis T. hưng Đạo Sg.

Lambretta bán rẻ 150 Spécial và 200SX chưa số bao làm giấy tờ. Hùng 119 Lê Lợi lầu 3.

Bán 1 số Lambro 550 không thùng, có số, không số. Bao mọi thủ tục sang tên. Nhận đặt thùng xe Lambro có loại đặc biệt chạy Miền Trung. Miền Tây. Giá rẻ giao xe ngay, công việc mau chóng Hỏi 114 Cộng Hòa Saigon. và 138/5 Bùi thị Xuân Saigon

Honda 150 pk đã đăng bộ. mới toanh, màu đen bán gấp 150000đ. Hỏi vào bữa cơm Thuần 142 Nguyễn Huệ P. Nhuận.

Bán Honda dame C.50 đỏ, còn mới tại 481/9 Nguyễn tri Phương Cholon.

Honda C50. Giá 34.000đ. Hỏi 47A/37 Nguyễn Thông dài Saigon (đầu hẻm có bản «Khóm 20»).

SS50 67 vừa mới lấy, bán rẻ, số 7 Nguyễn m. Chiểu Phú Nhuận xem xe buổi chiều.

Nón An toàn Peuguin nhiều kiểu tuyệt đẹp có kiến che mắt. Bán sỉ và lẻ tại 21/24 Phát Diệm Saigon.

Muốn mua 1 bon xe Honda S.50 SS.50 hay Vespa S.50 Của V.B.A. Hỏi 212/4 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Solex 67 đỏ tây 100o/o mới bán 12.500. Hỏi 595B Phan thanh Giản Saigon.

Solex 66 ít dùng rất tốt, bán rẻ. Tại 53 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

80đ chính chủ nhân sẽ điều chỉnh, sửa chữa chiếc xe yêu quý của bạn. Mời bạn lại xưởng xe Nhật 605 Phan đình Phùng Sg.

Bán nhiều Honda, Suzuki, Bridgestone, Mobylette và nhận đổi, gởi các loại xe trên để bán mối cho các tỉnh, tại Salon 69 Cộng Hòa (Nancy)

Cần mua nhiều Honda 67. Suzuki mới. giá tối đa để mua bán về các tỉnh. Hỏi 150A Cộng Hòa Saigon.

Kèn điện Nhật Bản đặc biệt. kèn ác hơn, kèn ô tô dùng cho các loại xe Honda, Suzuki, BS 50-90-350cc và đèn Signal Origine vuông 90cc bán. Hỏi 243/23 Cách Mạng, ngay cổng xe lửa số 7 rẻ vô 100th.

S.50 bán 36.500đ. Hỏi Minh 134/19 Yên Đỗ Saigon.

Honda Ánh Hồng
Nhận tiền đặc cọc bán xe gắn máy Honda, đủ loại, và phụ tùng xe Honda, tại 305D đường Lục Tỉnh Cholon gần cầu Phú Lâm.
ÁNH HỒNG kính mời

Bán thật rẻ 1 xe Honda 300cc (giá 70.000đ) vì dư dùng 46/2 Phạm hồng Thái Saigon.

Bán gấp Honda. C50 đỏ, trắng 32.000đ. Hỏi 113A Bùi hữu Nghĩa Gia Định.

Bán Mobylette xanh AV-85, Honda Dame C-50. Hỏi ông Được 142 Hồng Thập Tự SG, (ngoài giờ làm việc)

Bán 1 xe Benly 90 màu bordeaux còn mới. Xin hỏi 80/8 Trần quang Diệu Saigon.

TV - RADIO

Bán Sharp 19. Hai loa mới nguyên. Hỏi 64 Yên Đỗ.

TV Magnéto, Ampli Stéréo sửa lấy gấp, bảo đảm, ráp radio Auto Ten, National, Sanyo, Antenne, Automatique, giá thật đặc biệt. Bán TV Denon, Sharp, Sanyo Nivico v.v. đủ cỡ, giá rẻ, bảo đảm kỹ thuật. Radio T.K 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Đakao)

TV Sanyo đủ loại, bán ngay giá hạ đặc biệt. Xin mời đến Radio Phi Hùng 155 Đại lộ Cộng Hòa Saigon

Sửa Tại nhà TV các loại máy Mỹ 60cs. Gắn Antenne và điều chỉnh các loại TV Mỹ, Nhật. Radio Rạng Đông, 237 Lê quang Định Bình Hòa (Gia Định).

TV và radio mới về đủ kiểu tối tân Sharp, Sanyo, Denon Sony, National, Nec 9.12,15,19,23 inches bán dưới giá chính thức lấy hàng ngay. T.V Radio Minh Thạnh 724 Phan đình Phùng Saigon, gần Ngã tư Nguyễn thiện Thuật.

TV Philco 16inch bán 14.000đ. Hỏi 175/36j Nguyễn Kim.

TV hư mang sửa tại S.A.C 82 Ngô tùng Châu Saigon Đ.T 25466 là được bảo đảm nhất, hơn 3.000 chiếc đã sửa trong thời gian qua là một bằng chứng Dụng cụ điện tử tối tân, chuyên viên rất kinh nghiệm phụ tùng thay thế sẵn có máy Mỹ rung sửa lại cho thích hợp với điện 50 Cychs giá đặc biệt cho các quân nhân công chức.

Đệ nhất T.V. hôm nay
— Sharp mới 2 loa 17ins kiểu A.I 23ins có cửa, 19ins 2 loa loại Deluxe — Sanyo 67 19ins, 23ins, 16ins có cửa khóa — SonyTransistor 12ins. Các loại trên có bán sẵn tại VẠN KIM Truyền Hình 124 Gia Long Saigon — Nhận đặt hàng Denon 3 loa cửa khóa, model 19 SB7D. 1 tháng giao hàng.

209 Nguyễn Thiện Thuật
T.V. Sharp, Denon Sanyo v.v.. Từ 12 đến 23 inches mới tinh. Antenne nhỏ, trời đủ cỡ. Kính phóng đại, hộp thu lôi trừ sấm sét v.v. Kẹt vốn, cần tiền, bán thật rẻ. Xin đến 209 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Đ.T. Cao-văn-Viên

Gắn huy chương cho nhiều chiến sĩ

SAIGON.— Sáng 14-7-67, Đại Tướng Cao Văn Viên, Tổng Tham Mưu Trưởng Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa kiêm Tổng Ủy Viên Quốc Phòng đã tới Nha Trang để chủ tọa lễ gắn Bảo Quốc Huân Chương Đệ Tam Đẳng cho Trung Tướng Stanley R. Larsen, Tư Lệnh Lực lượng I Dã chiến Hoa Kỳ kiêm cố vấn Trưởng Quân Đoàn II và Vùng II Chiến thuật tại Việt Nam.

Sau khi chủ tọa lễ gắn huy chương tại Bộ Tư lệnh lực lượng I Dã chiến Hoa Kỳ, Đại Tướng Viên rời Nha Trang đi Quản Lợi, Bình Long để mừng chiến thắng Tân Hưng và trao gắn cấp bậc cùng huy chương cho các chiến sĩ hữu công thuộc Tiểu đoàn 2/9, Sư đoàn 5 Bộ binh.

Trong số những quân nhân được tặng huy chương có 9 sĩ quan, kể cả 2 sĩ quan Hoa Kỳ là Đại úy Lawin và Trung úy Andrade, là 2 người cùng tham dự trận đánh Tân Hưng vào đêm 10 rạng 11-7-1967.

HỘI ĐỒNG ĐÔ THÀNH QUYẾT ĐỊNH

Giảm một nửa thuế phụ thu môn bài CHO CÁC TIỆM CẦM ĐỒ BÌNH DÂN

● Lập Ủy ban xét lại việc hành nghề của xe Lam

TRANG 3 ✱ SỐ 988 ✱ CHỦ NHẬT 16, THỨ HAI 17-7-67

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự: LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý: ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

SAIGON.— Hội đồng Đô thành nhóm họp chiều 14-7 đã chấp thuận giảm thuế bách phân phụ thu Môn bài cho các tiệm cầm đồ bình dân từ 200o/o còn 100o/o.

Ông nghị Diệp văn Hưng, thuyết trình viên đã đọc trước hội đồng lá thư của giới chủ tiệm cầm đồ bình dân Saigon, nội dung bày tỏ tình trạng khó khăn của giới này trước cảnh vật giá gia tăng mà không được tăng mức lời cầm đồ từ 3o/o lên 5o/o như thỉnh cầu của họ trước đây.

Hội đồng đã nghe ý kiến của các nghị viên Phó-thái-Gia, Nguyễn-ngọc-Dần, Trần-kim-Thoa, Nguyễn-văn-Phiếm và Giáp-văn-Thập về ảnh hưởng không quan trọng đối với ngân sách Đô thành nếu giảm thuế như trên.

Sau khi hỏi ý kiến Thiếu Tá Nguyễn văn Trương, phụ tá kế hoạch của ông Đô Trưởng và ông Trưởng Ty Tài Chánh, đồng quyết định chấp thuận giảm thế bách phân phụ thu môn bài các tiệm cầm đồ Bình dân từ 200o/o xuống 100o/o đồng thời yêu cầu chánh phủ nghiên cứu giảm thuế chánh cung cho giới này để họ có thể tiếp tục hành nghề mà không cần tăng thêm mức lời cầm đồ, ảnh hưởng đến sinh hoạt giới lao động. Ông Diệp v Hưng cho biết, hiện Đô thành có 155 tiệm cầm đồ bình dân. Mỗi tiệm chịu một số thuế phụ thu môn bài khoảng từ 30.000đ đến 70.000đ 1 năm. Như vậy ảnh hưởng đối với ngân sách Đô thành sẽ không quan trọng.

Kế đó, nghị viên Trương văn Thoại thuyết trình về đề tài «trở lại vấn đề chuyên chở công cộng tại Đô thành». Ông cho biết gần đây nhiều vụ lộn xộn đã xảy ra, giữa các giới xe Lam, gây đổ máu và thiệt mạng cho một số người. Sự kiện khai thác tự do, tranh dành, độc quyền sẽ gây thêm nhiều tai hại. Ông đề nghị ba biện pháp để giải quyết:

1) Xe Lam ba bánh rước khách không được sơn phù hiệu, dấu hiệu nghiệp đoàn hoặc tổ chức riêng mà phải sơn cùng màu cùng kiểu.

2) Thành lập một Ủy ban điều chỉnh xe Lam gồm có đại diện Hội đồng Đô thành, Cảnh sát Công lộ, Tòa Đô chánh, giải quyết tình trạng các xe hành nghề mà không có giấy phép, ấn định lộ trình, bãi bỏ bến riêng.

3) Cho phép xe Lam hành nghề song song với lộ trình của Công quản xe buýt, mặc dầu trong tương lai ngành xe buýt hoạt động trở lại.

Hội đồng đã quyết định giao vụ này lại cho Ủy Ban 6 (giao thông công chánh) phối hợp với thuyết trình viên và Tòa Đô Chánh để nghiên cứu và sẽ thuyết trình trong một buổi nhóm khác của khóa sau.

ĐỨC GIÁM MỤC PHẠM-NGỌC-CHI CÔNG BỐ THƯ CHUNG

KÊU GỌI GIÁO DÂN ĐỪNG BỎ PHIẾU CHO KẺ KHOA TRƯƠNG XẢO TRÁ

★ HÃY TÍCH CỰC THAM GIA CÁC CUỘC BẦU TỔNG THỐNG, THƯỢNG, HẠ VIỆN
★ HÃY CHỌN NGƯỜI CÓ UY TÍN TRONG QUỐC GIA VỚI QUỐC TẾ

SAIGON (VTX) 14-7.— Hôm thứ tư Đức Cha Phạm ngọc Chi, giám mục địa phận Đà Nẵng đã gởi cho các vị Linh Mục thuộc quyền một thư chung về các cuộc tuyển cử để yêu cầu phổ biến và kêu gọi giáo dân tích cực tham gia các cuộc bầu cử Tổng Thống, Phó Tổng Thống, Thượng và Hạ Nghị Viện sắp tới.

Thư chung này dài hơn 1.000 chữ gồm ba điểm trong đó vị Giám mục địa phận Đà Nẵng đã cho biết mục đích của việc làm là noi gương các Đức Giáo Hoàng và nhiều Giám mục khác trước những biến cố chính trị quan trọng có liên hệ đến cả tôn giáo để nhắc nhở giáo hữu những nguyên tắc công dân căn bản cần thiết áp dụng vào trường hợp người công dân Việt Nam trong hoàn cảnh hiện tại của Đất Nước.

Có bổn phận tham gia bầu cử

Thư chung viết: «Trước hết cần nhắc lại cho anh chị em tấm lòng yêu nước bắt buộc mọi người công dân phải tham gia bầu cử. Từ gia đình nhỏ bé và đoàn thể nhân loại bao la, Thiên Chúa muốn cho chúng ta sống trong khuôn khổ một quốc gia, để bồ túc gia đình và để dễ thực hiện lòng yêu thương đồng loại».

«Vì thế, thư chung viết tiếp, yêu nước là một tình thiêng liêng in sâu vào tâm hồn mỗi người. Nhưng yêu nước không phải chỉ có tính cách tình cảm, mà cần phải thiết thực bằng những hành động tích cực mưu công ích».

Vì vậy, theo lời đức Giám Mục các cuộc tuyển cử là những cơ hội giáo dân phải triệt để tham dự hầu tỏ lòng yêu nước bằng cách lựa chọn những người xứng đáng chẳng những đại diện cho Quốc Dân đồng bào, mà còn để bênh vực những quyền lợi bất khả xâm phạm của con người.

Vẫn theo lời đức Cha Phạm ngọc Chi khi dùng lá phiếu tham gia bầu cử không phải chỉ là một quyền lợi mà còn là một nhiệm vụ của mỗi người công dân.

Văn thư viết tiếp: «Không tham gia vì lười biếng hay vô tâm có thể là một nguyên nhân cho những mưu đồ phá hoại Cộng đồng Quốc gia, mà không khỏi mang trách nhiệm đối với Tổ Quốc và Tôn Giáo nữa».

Về tiêu chuẩn để chọn người đại diện, vị lãnh đạo tinh thần của địa phận Đà Nẵng nói rằng, trước hết phải xét đến ở nơi bất cứ một ứng cử viên nào là những đức tính căn bản của một con người và của một công dân và những đức tính đặc biệt cần thiết cho vai trò đại diện là khả năng công tác thích hợp với vai trò đại diện ấy, như công tâm, hy sinh phục vụ, trung trực, thành tín trong những hứa hẹn với cử tri trình độ văn hóa tổng quát và sự hiểu biết một số vấn đề chuyên môn.

Vai trò của một vị Nguyên Thủ

Cụ thể hóa những tiêu chuẩn trên đây đối với các ứng cử viên Tổng Thống và Phó Tổng Thống, Đức Cha Phạm ngọc Chi tuyên bố họ phải là người «tương đối có đầy đủ uy tín cả trên bình diện quốc gia lẫn quốc tế».

«Trên bình diện quốc gia, uy tín ấy phải căn cứ trên nền tảng văn hóa và truyền thống đạo lý dân tộc, chứ không phải trên những hành động phô trương hay những lời tuyên bố mị dân chỉ nhằm mục đích gây thiện cảm và xúc động nhất thời đối với uy tín quốc tế, vị nguyên thủ tương lai phải có một tư thế khả kính của chính họ, tương đối với các vị nguyên thủ Quốc Gia khác mới xứng đáng đóng vai trò đại diện cho nhân dân Việt Nam trên chính trường Quốc Tế».

Ngoài những tiêu chuẩn khách quan và chủ quan nêu trên, đức Giám Mục Phạm ngọc Chi quan niệm vị Nguyên Thủ Quốc Gia trong giai đoạn khó khăn hiện tại còn phải là người can đảm, liêm khiết, đại lượng, có óc tổ chức, tế nhị, ngoại giao và khôn ngoan chọn lựa người cộng tác với mình.

Đức Cha viết: «Khả năng lãnh đạo tuyệt nhiên không thể căn cứ trên lời nói khoa trương hay vận động xảo quyệt.»

Các Nghị sĩ tương lai.

Những Thượng Nghị sĩ tương lai, theo lời đức Giám mục, phải là người có uy tín trên bình diện quốc gia, có khả năng chính trị, ý thức được những nhu cầu tối thượng của quốc gia để trực tiếp cộng tác vào việc lãnh đạo đất nước.

Đối với Hạ Nghị Viện, những ứng cử viên phải là người am hiểu tình hình và nhu cầu địa phương, có khả năng vận dụng và tranh đấu cho các quan điểm địa phương được tôn trọng, bằng pháp luật và trong giới hạn của những chính sách quốc gia.

Những ai không đáng tín nhiệm

Sau khi đã nhắn nhủ giáo dân cần phải cân nhắc kỹ lưỡng trong việc sử dụng quyền bầu cử, vị Giám Mục Lãnh đạo địa phận Đà Nẵng đã nêu ra một số người không đáng được dân chúng tín nhiệm. Đó là những người gia nhập hay có cảm tình trong những đảng phái chủ trương hoặc công khai hay ngấm ngầm phá đổ nền tảng gia đình, tổ quốc và tôn giáo, những người không thiết tha đến nền Độc Lập, có khi lại còn đem tổ quốc vào vòng nô lệ ngoại bang, những người chủ trương hòa bình giả tạo và, những người khinh miệt công lý và bác ái trong đời sống xã hội, kinh tế.

Bởi những điều được nêu trên, Đức Giám Mục đã kêu gọi giáo dân khi lựa chọn người đại diện cho mình, đừng căn cứ vào quyền lợi phe nhóm và cảm tình cá nhân để nhìn thẳng vào hiện trạng của quần chúng và tiền đồ đất nước trong những năm tháng sắp tới.

Kết luận bức Thư Chung Đức Cha Phạm ngọc Chi đã khẩn thiết kêu gọi các vị Linh Mục thuộc quyền hãy thúc dục giáo hữu làm tròn bổn phận công dân trong những ngày bầu cử sắp tới và khôn ngoan lựa chọn người đại diện xứng đáng biết đặt quyền lợi Tổ Quốc và của Đồng Bào lên trên hết.

Địa phận Đà Nẵng hiện nay có vào khoảng 86.000 giáo dân và 61 vị Linh Mục. Đức Cha Phạm Ngọc Chi, ngoài chức Giám Mục địa phận này còn là Giám Đốc Trung tâm Công Giáo Việt Nam, trong đó có chức vụ Chủ Tịch Ủy Ban Giám Mục về ngành Caritas, Truyền Thông Xã Hội, Sở Quản Lý và Văn Phòng Xã Hội của Giáo Hội Công Giáo Việt Nam.

Đức Cha Phạm Ngọc Chi là một trong số những vị lãnh đạo tinh thần đã vận động cuộc di cư vĩ đại của đồng bào miền Bắc vào Nam tìm tự do vào năm 1954.

TỔNG GIÁM ĐỐC HÃNG THẦU RMK HỌP BÁO:

SỐ 58.000 NHÂN VIÊN RMK SẼ giảm sút còn lại 15.000 thôi

✱ Tại sao hãng này chỉ chữa đường Công Lý mà không chữa các đường khác?

SAIGON.— Hồi 15g ngày 14-7-67, ông James A. Lilly, Tổng Giám Đốc Hãng thầu RMK-BRJ đã mở một cuộc họp báo tại phòng Thông Tin Hoa Kỳ để nói về những công tác mà hãng ông đã thực hiện trong mấy năm qua tại Việt Nam.

Hơn 60 tỷ bạc Việt Nam

Trước hết ông James A. Lilly cho biết 2 công ty nổi tiếng ở Hoa Kỳ là RMK và BRJ sang VN hoạt động chung, từ đầu năm 1961. Tính từ đó tới nay tất cả công tác của hãng này đã thực hiện vượt quá con số 60 tỷ bạc Việt Nam. Với số tiền đó, hãng đã thực hiện những công tác sau:

— Hoàn thành 7 phi trường phản lực có đường bay dài 3000th.
— 6 sân bay.
— Vét được 27 triệu thước khối bùn.
— Hoàn thành 4 bến tàu đại quy mô, 7 bến tàu nhỏ.
— Tu bổ 11 nhà thương tại các tỉnh.
— Xây cất Tòa Đại sứ Mỹ.
— 2 cây số Xà lan và hàng ngàn trụ sở khác.

Theo ông James A. Lilley thì «không thể nói mọi công tác thực hiện trên đều hoàn hảo nhưng có thể nói đây là một công trình mà không phải bất cứ một công ty nào cũng thực hiện được, nhất là đối với một nước đương ở trong tình trạng chiến tranh như Việt Nam» và những công tác mà công ty đã thực hiện theo ô. là «những phương tiện hữu hiệu cho nhân loại».

Công tác mỗi ngày một gia tăng

Ông James A. Lilly cho biết là kể từ tháng 4-64, khi các công tác «gần như hoàn tất», hãng RMK-BRJ sắp sửa ngưng hoạt động thì có những nhu cầu thiết yếu khác đã giữ Hãng ông ở lại VN để thực hiện như xây cất sân bay, bến tàu v.v. Và các công tác của Hãng RMK càng ngày càng bành trướng một cách mạnh mẽ. Trước đây năm 1946, hãng tổ hợp này cất một công tác trị giá 110 triệu đồng bạc VN, mỗi tháng, cho tới nay con số tiền này đã tăng lên khoảng 400 triệu đồng một tháng do đó thời gian mà Hãng còn hoạt động tại V.N không có một giới hạn nhất định nữa. Ông cũng cho biết để thực hiện những công tác mà chính phủ VN và quân đội Hoa Kỳ giao phó, hãng RMK-BRJ đã nhập cảng một số dụng cụ trị giá 200 triệu bạc VN. Và vì mỗi ngày công tác một gia tăng do hãng phải mướn thêm 2 công ty Hoa Kỳ khác phụ giúp để có đủ số lượng nhân viên điều hành thực hiện kịp thời những công tác đảm nhận.

Sẽ giảm bớt 29.000 nhân viên

Để thực hiện những công tác quan trọng nói trên cũng đã phải sử dụng tới 58.500 nhân viên trong số này có 45.000 người Việt.

Hiện nay số nhân viên này đương được giảm dần dần và tới tháng 9 này sẽ giảm bớt 29.000 nhân viên để còn lại 15.000 người. Tuy giảm bớt một số lớn nhân viên nhưng những công tác thực hiện vẫn tăng gia tới 5 tỷ bạc VN trong 1 tháng.

Nói về những khó khăn mà hãng đã gặp phải, ông cho biết hãng ông đã có 94 nhân viên bị thương và 21 bị chết (do đối phương gây ra).

Bồi thường quá luật lao động VN

Trả lời thắc mắc của báo chí nêu, ông cho hay là những nhân viên bị Hãng cho nghỉ việc «sự bồi thường cho họ còn vượt quá mức mà luật lao động VN ấn định». Và theo ông, những người bị nghỉ việc này sẽ không sợ thất nghiệp vì «từ trước tới nay không có một nhân viên nào do hãng chúng tôi sa thải mà không có công ăn việc làm ở các hãng khác ngay.»

Giữ kín số tiền lời

Về số tiền lời mà hãng RMK đã thu được trong những công tác thực hiện tại VN ông không chịu tiết lộ chi tiết, chỉ cho biết tổng số tiền lời từ năm 1962 tới giờ ước lượng 1,7% số tiền công tác thực hiện.

Tại sao chỉ chữa đường Công Lý mà thôi?

Nhân dịp này chúng tôi cũng đã đặt câu hỏi là tại sao hãng RMK chỉ giải nhựa mỗi đường Công Lý, còn các đường khác sao không giải. Ông Dames A. Lilly đáp: «việc tráng lại nhựa đường trong Đô thành nằm trong yếu tố quân sự và tài chánh. Sở dĩ Hãng tráng nhựa đường Công Lý là do sự yêu cầu của Bộ Công Chánh vì đường này đã hư hỏng quá nhiều». Ngoài ra ông cũng cho biết thêm là hãng sẽ tráng nhựa trên 18 cây số đường trong Đô thành nữa.

Làm ơn sửa chữa giùm các đường khác

Thực ra theo sự nhận xét của chúng tôi không chỉ riêng đường Công Lý «hư hỏng quá nhiều» như lời ông Tổng Giám đốc RMK mà phải nói là tất cả đường trong thành phố đều hư hỏng hết. Nhất là bây giờ đương giữa mùa mưa, nhiều khúc đường đã biến thành «sông» và ở dưới lòng «sông» đó là những ổ hố có khi sâu cả gần nửa thước, đã gây ra bao tai nạn.

Vấn đề đặt ra ở đây là tại sao nhà cầm quyền Việt-Nam, nhất là bộ Công chánh không yêu cầu hãng RMK «giúp cho một tay» để giải quyết cái nạn đường xấu đó mà qua bao nhiêu năm Bộ Công Chánh vẫn hì hục đào cuốc mà chẳng đi đến đâu cả.

Dân chúng, cho tới nay nói thực ra không còn dám đặt hết tin tưởng vào ông Công Chánh nữa và cho rằng tất cả những người xử dụng công lộ đều có bổn phận phải góp phần sửa sang đường xá; Nhất là quân đội và một số cơ quan hữu trách khác thì nên vì lợi ích chung mà thuyết phục ông Công Chánh để ông ấy tạm dẹp bớt lòng tự ái trong lúc này để nhờ cậy Hãng RMK giúp cho, có như vậy may ra nạn hạt đường mới giảm bớt được phần nào.

RẤT NHIỀU CÔNG THỰ đang bị chiếm cứ

SAIGON (TV) 15-7.— Nguồn tin từ Bộ tài chánh cho biết, ông Ủy viên tài chánh vừa ra lệnh trục xuất 1 số người chiếm dụng vô quyền hay bất hợp pháp các công xá của chính phủ tọa lạc tại các đường Yên Đỗ, Đoàn thị Điểm, Hồng thập Tự, Chi Hòa, Phan đình Phùng, Công Lý, Cô Bắc, Lê văn Duyệt, Võ Tánh và Chu mạnh Trinh ở Saigon. Những người chiếm dụng này đã được bộ Tài chánh tống đạt công văn hạch hạn.

Được biết, ông thừa phát lại Cao văn Trúc đã được Bộ tài chánh triệu dụng để phụ trách việc trục xuất nói trên.

Đại sứ Chấn TRÌNH BÀY VẤN ĐỀ V.N. trước Ủy Ban Ngoại Giao Hạ Nghị Viện Anh

SAIGON 14-7 (VTX).— Đáp lời mời của Ủy ban Ngoại giao đảng Bảo Thủ Anh, ông Lê ngọc Chấn, Đại sứ Việt Nam Cộng Hòa tại Luân Đôn ngày 4-7 vừa qua đã trình bày vấn đề Việt Nam trước 30 nghị sĩ của Ủy ban tại Hạ N.V.

Ông đã vạch rõ trách nhiệm của Cộng Sản miền Bắc trong việc tái diễn và kéo dài chiến tranh Việt Nam hiện tại và nhấn mạnh rằng quân đội đồng minh đến để giúp đỡ Việt Nam bảo vệ tự do và sẽ triệt thoái khi Bắc Việt ngưng xâm lăng Việt Nam Cộng Hòa.

Ông cũng đã nhắc lại đề nghị của Ngoại trưởng Trần văn Đỗ và xác nhận rằng trong khi chờ đợi thống nhất xứ sở, miền Nam Việt Nam sẵn sàng chấp thuận sống chung hòa bình với Bắc Việt miễn là Cộng Sản Bắc Việt đừng phá hoại các cuộc cải cách xã hội xây dựng dân chủ và chấn hưng kinh tế tại miền Nam. Ông cũng giải đáp nhiều câu hỏi liên quan đến công cuộc xây dựng nông thôn và dân chủ hóa guồng máy chánh quyền Việt Nam.

Lại có đơn tố cáo ứng cử viên Thượng Viện là

LOẠN ÓC, CỘNG SẢN, TRUNG LẬP trốn quân dịch, còn làm Thị trưởng

Trong ngày 14-7, Hội đồng Tuyển cử Trung Ương đã nhận thêm hai đơn khiếu nại các liên danh ứng cử Thượng nghị viện.

Đơn thứ nhất của ông Nguyễn thuận Hùng, cựu sĩ quan quân đội Phật giáo Hòa Hảo, ở Tân châu, đề ngày 2-7 gởi bưu điện dấu ngày 6-7, khiếu nại ông Nguyễn Long tự Thành Nam (liên danh 38) là «cán bộ Cộng sản trá hình».

Đơn thứ hai của ông Nguyễn cảnh Phan, một cử tri, không đề địa chỉ, gởi bưu điện dấu ngày 6-7, khiếu nại các liên danh 12, 27 và 54 mang dấu hiệu «cây bồ đề» «Lá bồ đề» và «chuông ngân sen nở» là vi luật, khiếu nại ông Nguyễn hữu Thống (liên danh 9) là «mắc bệnh thần kinh»; khiếu nại các Ông Đinh Thành Châu (liên danh 35 và Nguyễn Gia Thụ (liên danh 23) là «trốn quân dịch»; khiếu nại ông Lê chí Cường (Liên danh 53) là «cho tại chức» (Thị trưởng Đà Nẵng) chưa nghỉ giả hạn không lương»; khiếu nại ông Bùi Bá Nhân (liên danh 1) là «cựu cán bộ Cộng Sản» và khiếu nại ông Hồ Hữu Tường (liên danh 31) là «có chủ trương Trung lập».

Như vậy tính đến nay số khiếu nại các ứng cử viên Thượng nghị sĩ lên tới 25 vụ.

Nhiều liên danh KHÔNG ĐƯỢC ỨNG CỬ

SAIGON 15-7.— Theo tin của báo Saigon Post thì nhiều liên danh ứng cử Tổng thống được Hội đồng Tuyển cử trung ương coi như là bất hợp pháp. Trừ phi quốc hội bác bỏ quyết nghị này, những liên danh sau đây sẽ không được phép ra ứng cử vào ngày 3-9 tới.

Trước hết là liên danh Dương văn Minh, vì sự hiện diện của Tướng Minh được coi như là nguy hại cho nền an ninh quốc gia. Ứng cử viên Phó Tổng thống Trần ngọc Liễng thời nghe nói là từng có quốc tịch Pháp.

Liên danh Âu trường Thanh cũng rất có thể bị loại vì lập trường thân Cộng và trung lập. Hồi đầu tuần này, ông Âu trường Thanh đã công khai phủ nhận sự tố cáo trên.

Các trường hợp khác có thể bị loại là Liên danh Trần văn Thoàn, Phạm huy Cơ, Trương đình Dzu, Lưu quang Hồng và Trần thượng Nhơn.

Quân nhân Đại Hàn xây đình, trường khám bệnh, đưa xe Buýt miễn phí cho dân quê

GIA ĐỊNH 11g ngày 14-7, tại xã Vĩnh Lộc (địa đầu của quận Tân Bình Tỉnh Gia Định) Đại Tá Kim Changil (Tổng tham mưu Trưởng lực lượng kiến tạo Đại Hàn) đã chủ tọa buổi lễ khánh thành ngôi đình làng Vĩnh Lộc do công binh Đại Hàn xây cất. Đoàn công binh kiến tạo Đại Hàn hiện đang phụ trách thiết lập khoảng vòng đai xa lộ tại đây, song song với việc làm xa lộ, lực lượng công binh này đang ráo riết hoạt động các công tác xã hội như xây đình chùa trường học, khám bệnh miễn phí v.v..

Đặc biệt lực lượng công binh kiến tạo Đại Hàn đã thiết lập 2 đường xe buýt chạy từ Bình Thuận đến Bà Quẹo, từ Bình hưng hòa tới Bà Quẹo; hành khách đi các chuyến xe miễn phí này đa số là học sinh và đồng bào đi chợ cùng bạn hàng buôn thúng bán bưng.

TRONG HAI NGÀY 16 VÀ 17 NAY

Ủy ban đặc biệt Quốc Hội NGHE LỜI TỰ BIỆN HỘ của các liên danh ứng cử T.T. bị khiếu nại

SAIGON (VTX).— Sáng 14-7 ông Nguyễn thành Vinh, Chủ tịch Ủy ban Đặc biệt Quốc hội, cho biết Hội đồng Tuyển cử Trung ương đã chuyển tất cả hồ sơ khiếu nại về các liên danh ứng cử Tổng Thống và Phó Tổng Thống sang Quốc Hội.

Bảy trường hợp

Có bảy trường hợp đã được Hội đồng Tuyển cử Trung ương chuyển hồ sơ cho Quốc hội. Đó là các liên danh: Dương văn Minh Trần ngọc Liễng; Nguyễn đình Luyện Trần văn Thoàn; Phạm huy Cơ Lý quốc Sinh; Âu trường Thanh Vũ văn Huyền; Trương đình Dzu Trần văn Chiêu; Trần Thượng Nhơn Nguyễn văn Hưng; Lưu quang Hồng Nguyễn mạnh Hải.

1) Ứng cử viên Tổng thống Dương văn Minh, vì lý do an ninh Quốc gia không được về nước. Ứng cử viên Phó Tổng thống Trần ngọc Liễng thì có quốc tịch Pháp.

2) Ứng cử viên Phó Tổng thống Trần văn Thoàn trong liên danh Nguyễn đình Luyện cũng bị khiếu nại vì có quốc tịch Pháp.

3) Ứng cử viên Tổng Thống Phạm huy Cơ, không chứng minh được thời gian lưu vong chính trị, do đó không cư ngụ liên tục trên lãnh thổ Việt Nam Cộng Hòa liên tiếp 10 năm, như luật 1/67 đã ấn định.

4) Liên danh Âu Trường Thanh — Vũ văn Huyền bị xét là Trung lập, thân Cộng.

5) Ứng cử viên Tổng Thống Trương-đình-Dzu bị khiếu nại về lường gạt và bội tín.

6) Ứng cử viên Tổng Thống Lưu-quang-Hồng bị khiếu nại về tư cách.

7) Liên danh Trần-thượng-Nhơn và Nguyễn-văn-Hưng tự khiếu nại để được niêm yết danh sách ứng cử lần thứ hai.

Có liên danh bị khiếu nại sẽ tự biện hộ vào ngày 16 và 17-7

Theo ông Nguyễn thành Vinh, thì tất cả các liên danh ứng cử viên Tổng thống, Phó Tổng thống bị khiếu nại (11 liên danh) sẽ tự biện hộ cho trường hợp của họ vào ngày 16 và 17-7 tới đây.

Trong số 11 liên danh bị khiếu nại, ngoài bảy liên danh vừa được Hội đồng Tuyển cử Trung ương chuyển hồ sơ sang Quốc Hội như đã nói trên, bốn trường hợp còn lại thuộc các liên danh Nguyễn văn Thiệu — Nguyễn cao Kỳ; Nguyễn đình Quát — Trần cửu Chấn; Lý đại Nguyên — Vũ đình Mạnh; Vũ hồng Khanh — Dương trung Đông.

Ông Vinh cho biết cuộc họp vào ngày 16 và 17-7 sắp tới có tính cách giới hạn giữa Ủy ban Đặc biệt Quốc hội (gồm 17 dân biểu) và ứng cử viên các liên danh bị khiếu nại mà thôi. Ủy ban Đặc biệt Quốc hội sẽ đúc kết hồ sơ lần cuối cùng để đưa ra trước phiên nhóm khoáng đại Quốc hội vào ngày 18-7 để chung quyết. Danh sách các ứng cử viên Tổng Thống, Phó Tổng Thống lần thứ hai sẽ được niêm yết vào ngày 19-7-67.

Q.H. bào chữa về điểm sơ sót trong luật bầu cử

SAIGON 14-7 (VTX).— Văn phòng Quốc Hội, trong một thông cáo công bố hôm nay, đã minh định rằng theo thủ tục lập pháp, Quốc Hội chỉ có quyền thảo luận và biểu quyết lại dự luật đã được chung quyết khi nào có lời yêu cầu phúc nghị của vị Nguyên thủ Quốc Gia mà thôi.

Sở dĩ Q.H có lời minh xác trên vì trong những ngày vừa qua báo chí thủ đô có đăng tải bức thư của ký giả Tô Văn đại diện liên danh ký giả ứng cử Thượng Viện gởi Phủ Đặc Ủy Hành Chánh liên quan đến «tỷ lệ 3o/o tổng số phiếu hợp lệ», là mức tối thiểu để các ứng viên Thượng Nghị Viện khỏi phải bồi hoàn công quỹ số phí vận động tuyển cử.

Theo ký giả Tô Văn thì Quốc Hội đã để «sơ sót đáng trách» khi phúc nghị điều 30 (cử tri được lựa tối đa 6 phiếu) mà quên không sửa sót lại điều 24 (3o/o tổng số phiếu hợp lệ có thể trên 700.000 phiếu).

Thông cáo vạch rõ vị nguyên thủ Quốc Gia (hiện là Chủ Tịch UBLĐQG) chỉ yêu cầu Quốc Hội phúc nghị điều 30 mà không đề cập tới Điều 24 của đạo luật số 2/67 ngày 15-6-67 nên Quốc Hội chỉ có quyền thảo luận và biểu quyết về Điều 30 mà thôi.

Như vậy, thông cáo viết tiếp, sự «sơ sót đáng trách» nếu có, hoàn toàn không phải về phía Quốc Hội.

3 ô. đào ngũ bán giấy tờ cho mấy ông trốn quân dịch

SAIGON.— Hồi cuối năm 1966 nhờ có một tin, nhà chức trách đô thành đã kịp thời chận đứng và khám phá ra một tổ chức lừa gạt thanh niên trốn quân dịch. Võ thanh Tùng (25t) vẫn tự khoe là Trung úy của đơn vị nọ, nhưng thật ra Tùng chỉ là một quân nhân đào ngũ. Tùng đã đánh cắp được của đơn vị một số giấy tờ và 2 con dấu đóng đem về nhà thuê in thêm theo những mẫu đó, rồi cho chúng bạn phao đồn cái tin Tùng có thế lực vận động cho những thanh niên nào muốn được miễn dịch với điều kiện ít nhất từ 15 ngàn đồng trở lên.

Tùng nhận mới cấp giấy cho Huỳnh văn Ni và Nguyễn văn Sáu để lấy cảm tình ngõ hầu 2 người này sẽ đứng trung gian cho Tùng làm ăn những món khác. Nhưng chẳng may mưu gian bị đổ bể.

Ni và Sáu cùng nhìn nhận sau khi đào ngũ trở về nhà thường chỉ lẩn lút không giám đi đâu. Sau đó có người quen mách nước, họ mới tìm gặp Tùng và Ni đã đã Tùng giấu tại nhà mình 4 phiếu lĩnh lương, 92 chứng chỉ tại ngũ, 36 giấy phép và 2 con dấu đóng. Vì vậy cả 3 người nói trên cùng Phan văn Biên đều bị truy tố ra tòa tiểu hình về tội giả mạo công chứng thư và xử dụng giấy tờ giả mạo. Trong phiên nhóm thẩm vấn sáng 14-7-67, tòa đã tuyên phạt Tùng 18 tháng tù ở, Ni 8 tháng tù ở, 1 Sáu 6 tháng tù ở. Nhưng tha bổng Biên.

BỎ ĐỒN VỀ NHÀ NGƯỜI YÊU NGỦ đòn mất, lãnh 4 tháng tù

SAIGON.— Sáng 14-7 Tòa án Quân sự Saigon đã tuyên phạt Chuẩn úy Phạm Hữu Nghĩa 25 tuổi thuộc Đại đội 133 Địa phương quân bốn tháng tù ở về tội «bỏ nơi đồn trú».

Theo cáo trạng đêm 12-3-67, một toán Việt Cộng đã tấn công vào Trung đội 1 giữ an ninh tại Cầu sắt Bình Lộc tỉnh Long Khánh khiến Trung đội này bị thiệt hại trung bình. Cuộc điều tra cho biết đêm nói trên, Chuẩn úy Nghĩa đã bỏ đồn về Long Khánh khiến Trung đội không ai chỉ huy. Vì vậy Chuẩn úy Nghĩa đã bị cơ quan An ninh Quân đội tạm giữ và truy tố ra Tòa án Quân sự về tội bỏ nơi đồn trú.

Trong cuộc điều tra sơ vấn, cũng như trước tòa, bị can khai rằng: trưa ngày 12-3-67 bị can có báo Trung sĩ Trung đội phó biết là bị can ra nhà của cô Lê thị Hồng Châu, người yêu của bị can ăn cơm rồi trở lại ngay. Nhưng sau khi dùng cơm xong, bị can đi tắm và sau đó cảm thấy trong người khó chịu nên bị can uống thuốc và ở lại đó một đêm để dưỡng sức. Không ngờ sáng hôm sau, bị can hay tin đơn vị của bị can bị V.C. tấn công và bị thất thủ.

[illegible] QUÊ [illegible] TỈNH

HẾT TIỀN NHẢY ĐẦM RỦ BẠN TRỘM XE VÀ TV CỦA MẸ

SAIGON.— Đêm 13-7 Nguyễn văn Th. (17t) con của bà Ph. (Gia viên ở hẻm 114 đường Đề Thám) hết tiền nhảy đầm bèn rủ hai bạn về nhà lén mở cửa trộm của mẹ chiếc Honda và của bà bạn ở đậu trong nhà chiếc vô tuyến truyền hình. Sáng dậy hai bà tới bót trình. Th. bị bắt đã thú nhận tội lỗi. (AH)

HUNG THỦ VỤ BẮN NGƯỜI ĐỂ LẠI HONDA SA LƯỚI

GIA ĐỊNH.— Trong số báo trước chúng tôi có loan tin Trung sĩ Huỳnh S. (tùng sự tại Đại đội Biệt Động Quân đóng ở quận Bình Chánh) bị 1 tốp thanh niên bắn chết tại đầu chợ khi rút chạy bỏ lại 3 khẩu súng Carabine và 3 chiếc Honda. Nay cơ quan tư pháp đã bắt được hung thủ và 1 đồng lõa, trốn trong 1 căn nhà của dân chúng ở ngoài châu thành quận Bình Chánh, tên là Nguyễn đình H. và Nguyễn văn N. (đều là binh nhì đóng ở Bến Lức) (DL)

NHẢY LÊN XE HỤT BỊ CÁN PHỌT ÓC CHẾT THẢM

BIÊN HÒA.— 5 giờ chiều 13-7, một Trung úy Mỹ dạo chợ Biên Hòa vừa đến trước căn nhà số 24 Cư xá Đoàn văn Cự đường Nguyễn hữu Cảnh, gặp mưa to nên chận một quân xa GMC bạn đi nhờ. Vì quá vội lại trong lúc xe chưa ngừng ông này chụp thành xe hụt té xấp xuống đường bị bánh sau cán trúng đầu bẹp sọ, phọt óc chết thê thảm. (PV)

2 NỮ CÁN BỘ GIAO LIÊN QUÂN SỰ VC BỊ TÓM

GIAĐỊNH.— Ngày 13-7, cơ quan an ninh Gia Định đã bắt được 2 nữ cán bộ Giao liên Quân sự của VC tại bến xe đò quận Hóc Môn, tịch thu số tiền mặt lối 5000đ, 1 số thuốc trụ sinh và nhiều thơ của VC.(DL)

XUỐNG PHÀ NƯỚC CHÌM, 1 CHUẨN ÚY TỬ NẠN

BÌNH DƯƠNG.— Sáng 13-7 ngồi xuồng hành quân tảo thanh V.C dọc theo hữu ngạn sông Saigon thuộc ấp An Quí xã An Sơn (Búng) Bình Dương, Chuẩn Úy tùng sự ở Tiểu Đoàn 2/7 SĐ.5 Bộ Binh trong lúc xuồng phà nước chìm vì vướng víu vũ khí nên bị nước nhận chìm mất dạng Nhà Chức trách địa phương cho mò kiếm nhưng nghe đâu chưa với được xác! (PV)

LÀM CẢNH SÁT LÀ ĐỒNG LÕA KẺ CƯỚP

SAIGON.— 8 giờ đêm 13-7 thầy Ch. nhân viên Cảnh sát, đi tuần tiễu trên đường Tự Do thình lình bị 2 ngoại kiều áp đánh bị thương. Xe tuần tiễu Quân Cảnh Mỹ tới bắt được ngoại kiều. Theo lời của ông này thì trong lúc họ đi trên đường Tự Do bị một bà cướp mất bóp. Hai ông đuổi theo, trở tới thì gặp ông Ch. Hai ông ngỡ là một đồng lõa nên áp lại đánh thầy Ch. đã được chở đến bệnh viện. (CC)

ĐÁNH LỘN YẾU THẾ, GỌI DU ĐÃNG GIÚP

GIA ĐỊNH.— Hôm 12-7 cô Nguyễn thị V. (25 tuổi ngụ tại ấp 7 đường Phan văn Trị Gia định) có việc xích mích với cô Lê thị N. ở cùng xóm, 2 người cãi và nhau đến ẩu đả Cô N. đánh không lại bỏ đi kêu 4 tên du đãng lại vây đánh cô V. trọng thương. (DL)

948 THÙNG KHÍ ĐÃ ĐỊNH RA KHỎI SAIGON

SAIGON.— 2 giờ chiều 13-7 cảnh sát đi tuần trên đường Hậu Giang chận 2 chiếc xe EA.. và EG.. bắt được 240 thùng khí đã vô Lục tỉnh không giấy tờ. Hai ông tài bị mời về bót là Huỳnh kim T. và Huỳnh công Kh. (AH)

ĐI HỌC BỊ DỤ ĐI LUÔN

GIA ĐỊNH.— Ngày 10-7, cô Lê thị Ng. Ng. 15 tuổi học sinh con bà Lê ngọc L. 41 tuổi ngụ tại ấp Bác Ái 1 đường Bùi hữu Nghĩa Gia Định đi học rồi đi luôn. Đến ngày 13-7 bà L. mới được người quen cho biết con bà đã bị 1 thanh niên dụ dỗ dẫn đi. (DL)

BỖNG DƯNG ĐẨY CẢNH SÁT NGÃ XE HONDA

SAIGON.— 11 giờ đêm, ông Nguyễn văn Ch. nhân viên cảnh sát quận nhứt cỡi xe Honda trên đường Nguyễn văn Thình, thình lình bị Mỹ kiều G.J. chận lại, gây sự rồi xô ông té xuống đường bị thương. Ông GJ. bị xe tuần tiễu cảnh sát bốc về bót. (AH)

NHÀ HÀN KIỀU OA TRỮ THỰC PHẨM MỸ

SAIGON.— Chiều 13-7 nhà chức trách Việt Mỹ tới đường Huyền Quang do Hàn Kiều K. làm chủ bắt gặp 94 thùng lon hộp hiệu OB Lager Beer, 6 thùng Coca Cola, trị giá cả bạc triệu không giấy tờ. (AH)

THƯƠNG GIA TỐ ÔNG GIÁM ĐỐC QUỴT TIỀN ĐẶT CỌC

SAIGON.— 13-7, ông Nguyễn ngọc Th. (55t, thương gia, nhà ở đường Lê quang Định Gia Định) trình nhà chức trách thưa ông giám đốc hãng C.P.H. (ở đường Pasteur) đã sang đoạt số bạc 180.000đ tiền đặt cọc mua 23 cái máy vặt rồ đặt từ cuối năm nay. Nội vụ trong vòng điều tra để tìm sự thật. (AH)

BÁN LÉN THỰC PHẨM CỦA HỘI CHUẨN TẾ QUỐC TẾ

SAIGON.— Nhà chức trách Đô Thành vừa khám phá được 1 tổ chức lấy 1 thực phẩm của Hội Chuẩn tế Quốc tế trợ giúp cho nhân dân Việt Nam đem đi bán. Ngày 13-7, 4 người ở Xóm Mới bị bắt tịch thâu tại nhà của 4 người này được lối 200 bao bột mì, 1 số sữa bột, dầu ăn. (DL)

VIỆT CỘNG NÉM LỰU ĐẠN VÀO QUÁN ĂN Ở HUẾ

SAIGON 14-7 (VTX).— Hồi 20 giờ 55 tối 13-7, quân khủng bố V.C đã tung hai quả lựu đạn vào tiệm ăn Thuận Hòa, số 29 đường Chi Lăng, Huế làm cho 13 thường dân Việt Nam và 9 ngoại kiều bị thương. Thủ phạm đã trốn thoát.

DẪN GÁI MƯỚN PHÒNG KHÔNG ĐƯỢC THOI ÔNG BỒI

SAIGON.— 10 giờ đêm 13-7, ông Ung văn Ch. (làm công) vừng [illegible] ông quản lý khách sạn S. đường Phan bội Châu từ chối không cho Mỹ kiều G.L.E. mướn phòng để ngủ với gái bị ông này đánh bị thương. Cảnh sát tới dẫn ông G.L.E về bót. (AH)

ĂN BẬY BA EM TRÚNG THỰC

BIÊN HÒA.— 12 giờ 45 trưa 13-7 3 em Trần thị Hương (9t), Trần đức Thái (7t), Trần thị Túy (4t) (con 1 quân nhân ngụ trong Trại Gia Bình Đông Đa Biên Hòa) vì ăn quá «hổ tạp» như thế, đi, bị trúng thực ói mửa rất nặng. (PV)

MẸ ĐAU, CON NẤU CHÁO, CẢ 2 BỊ PHỎNG

GIAĐỊNH.— 8g tối 13-7, bà Phạm thị N. (51t ngụ tại ấp Dĩ Linh 5 Gò Vấp) đau bảo đứa con là Hứa văn Kh. (13t) nấu cháo, em vô ý để lò dầu hỏi phựt cháy lan làm cả mẹ lẫn con bị phỏng nặng. (DL)

NÀNG ĐI LẤY CHỒNG CHÀNG TỰ TỬ

SAIGON.— Trưa 13-7 tại bệnh viện Triều Châu (đường An Bình) trên từng lầu 3, dang xảy giờ người ta thấy 1 thanh niên nằm chết cứng trong phòng để lại 2 bức thơ tuyệt mệnh, 1 lọ thuốc an thần. Theo dư luận thì nạn nhân là cậu Nguyễn văn Ch. (17t ở Quảng Ngãi) cách đây 1 tuần cậu vào bệnh viện, sau đó xin với ông cai thầu làm việc. Hằng ngày cậu, thường phàn nàn, đã bị người yêu bỏ đi lấy người khác, ngoài ra cậu không có thân nhân ở Saigon nên chán đời muốn tự tử. (AH)

Tin rút ngắn

SAIGON.— Trưa 13-7, 1 thanh niên không rõ tên khoảng 20t nhảy xuống sông Saigon tự tử nhưng được vớt lên đem đến bệnh viện cứu cấp.

— Cùng ngày hồi 4 giờ một cô nhảy xuống sông bến Bạch Đằng tự tử cũng được các bạn chài vớt lên đem tới bệnh viện. (CC)

— Trưa 13-7 bà Trần thị H. đem 5 bộ quần áo nhà binh vào khu dân sinh bán bị Cảnh sát bắt. (AH)

— 11 giờ đêm 13-7 bà lão Lê thị L. (60t) trong lúc trộm 3 bịt nước ngọt của 1 tiệm nước ở đường Võ di Nguy Saigon bị Cảnh sát bắt quả tang. (CC)

— 4 giờ sáng 13-7 Cảnh sát tuần tiễu tại đường Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận thấy 2 tên đang leo rào định vào một biệt thự trộm liền bắn súng chỉ thiên nhưng không bắt được 2 tên này. (DL)

— 5 giờ chiều 13-7 bà H. (54t ngụ tại đường Hoàng hoa Thám Gia định) vô đơn tố cáo con dâu bà để bỏ trốn mất.

Cùng ngày này ông Ph. (27t tài xế ngụ tại đường Lê văn Duyệt vô đơn thưa vợ ông đã bồng cả hai đứa con ra đi. (DL)

Bác sĩ trực

Tối Thứ Bảy 15-7-67 từ 19g đến 6 giờ sáng Chủ Nhật
Trưa Chủ Nhật 16-7-67 từ 15g đến 14 giờ 50.

B.S. Lê văn Hai	18, Nguyễn Trãi	Chợlớn
— Nghiêm thị Thuần	480, Võ Di Nguy Phú Nhuận	Saigon
— Đặng văn Hồ	447, Nguyễn Hoàng	Chợlớn

Tối Chủ Nhật 16-7-67 từ 14g30 đến 6g sáng Thứ Hai
Trưa Thứ Hai 17-7-67 từ 15g đến 14g 50

B.S. Đặng Ngọc Tùng	86, Khổng Tử	Chợlớn
— Nguyễn Tường	5, Trần văn Thạch, Tân Định	Saigon
— Đinh Xuân Minh	160, T. Minh Kỳ (T.M.Giảng cũ)	Giađịnh
— Tôn Thất Cần	222, Nguyễn Thiện Thuật	Saigon

tin cần biết

Thay đổi ngày và nơi thi kiểm tra và phó K.T. Lao động

— Bộ Lao động cho biết: Kỳ thi tuyển 30 kiểm tra và 30 phó kiểm tra Lao động sẽ được tổ chức vào 3 ngày 27-28 và 29-7-67 tại hội trường Bộ, 459 đường Trần hưng Đạo (Saigon) thay vì hai ngày 27 và 28-7-67 tại Trung Tâm Huấn nghệ Lê văn Duyệt (Gia Định) như đã loan báo trước đây.

Thí sinh Phó kiểm tra phải có mặt tại địa điểm thi trước 8 giờ sáng thứ năm 27-7-67. Thí sinh kiểm tra phải có mặt tại địa điểm thi trước 3 giờ chiều cùng ngày.

«Khúc ca da vàng»

— Nhạc sĩ Trịnh Công Sơn sẽ trình bày những nhạc khúc mới nhất của ông mang tên «ca khúc da vàng» vào 20 giờ ngày 16-7-1967 tại trung tâm văn hóa xã hội Quảng Đức (294 Công Lý Saigon).

Triển lãm tranh tài họa của họa sĩ Đức

— Ông W. Kopf, Đại Sứ Cộng Hòa Liên Bang Đức, sẽ chủ tọa lễ khai mạc cuộc triển lãm tranh tài họa của nhóm họa sĩ Đức Quốc, tổ chức tại trụ sở Hội Văn Hóa Pháp (số 24 đường Gia Long Saigon) vào hồi 18 giờ 30 ngày 21-7-67 tới.

Phòng triển lãm này sẽ mở đến ngày 30-7-67.

Chính Luận

Ý KIẾN

Chiến cuộc quay về Cẩm - Linh

Phải nói rằng chưa lúc nào phe Cộng sản do Nga trực tiếp điều khiển lại hăng hái vận động hòa bình như lúc này. Trong vòng, đúng một tháng trời, Nga xô đã triệu tập tới hai cuộc hội nghị thượng đỉnh, một tại Mạc tư khoa hôm 9-6 và một mới đây hôm 10-7 tại Bu-đa-pét; cả hai đều lấy đề mục hòa bình làm chính.

Nhưng cái thứ hòa bình đó của Nga nó như thế nào, cái sau có khác gì cái trước, và cả hai cái sẽ đưa tới kết quả thế nào ?

Nói về sự khác biệt trước đã thì, hội nghị 9-6 nhằm bảo vệ hòa bình cho Ai Cập sau khi nước này thảm bại trong âm mưu tiêu diệt Do Thái. Thế nhưng điểm then chốt của hội nghị nhằm đánh tráo vai trò bị cáo «Ai Cập xâm lăng» thành nguyên cáo «Ai Cập bị xâm lăng» và nguyên cáo «Do Thái chiến đấu tự vệ» thành bị cáo «Do Thái xâm lăng» đã bị ngay một đồng minh của Nga là Lỗ bác bỏ thẳng cánh. Còn về hội nghị lần này, 10-7, thì chẳng những Lỗ chỉ không tán thành mà còn không tới họp, tức là tẩy chay hội nghị. Điểm then chốt có thể là vì Lỗ mới ký với Do Thái một thương ước giá trị trước vụ chiến tranh 5-6 nhưng còn là vì không muốn đem cái thân thể bé nhỏ (đã bị đàn anh Nga xén một phần) mà cõng mãi bậc đàn anh trên lưng để lao vào các cuộc phiêu lưu.

Nói về mục đích thì có thể là có rất nhiều. Mục đích trước tiên có tính cách công khai là định thái độ cụ thể của phe Cộng sản Đông Âu đối với vụ Trung Đông và thực tế hơn nữa là chia phần đóng góp cách nào để thực hiện lời hứa cứu vãn Ai Cập khỏi cảnh cùng quẫn túng tiền thiếu gạo vì dầu hỏa bị kẹt, kinh đào tắc nghẽn làm mất quá nhiều lợi tức. Đòi hỏi cấp tốc của Ai Cập không phải chỉ là khí giới không thôi là thứ Cộng sản Đông Âu có thể có dư và lại hàng tỉ khí giới vừa được đổ xuống Ai Cập rồi đó. Thứ mà Ai Cập đòi hỏi cấp bách là thực phẩm để nuôi 50 triệu dân, thứ mà chỉ các kho của Mỹ mới sẵn. Thế nhưng mục đích chủ yếu của hội nghị Bu-đa-pét thực ra nằm ở chỗ này : các lãnh tụ điện Cẩm Linh vừa qua một cơn lao đao nội bộ. Lúc này họ đã tạm át được phe quá khích. Nhưng trận đấu chỉ có thể được coi là dứt khoát một khi các lãnh tụ điện Cẩm Linh thuyết phục được toàn thể chư hầu Đông Âu công khai ủng hộ và hậu thuẫn cho đường lối của tam đầu chế Bê-ni-ép, Kốt-xi-ghin và Pốt-goóc-ni. Đường lối đó là quyết liệt với Trung Cộng và hòa hoãn với Mỹ để giàn xếp các vụ tranh chấp quốc tế gây trở ngại nhiều cho công cuộc «thoải mái hóa» cuộc sống ở Nga theo như sự thúc dục của dân chúng.

Mục đích đó liệu Nga xô có thể đạt được không đó lại là chuyện khác.

Không có một tin tức nào nói tới chuyện vấn đề Việt Nam có được nêu ra tại hội nghị hay không. Có thể là có nhưng vì khó quá cho nên chỉ phớt qua. Có thể là không vì một chuyện dã chưa xong nói chi tới hai chuyện.

Dù sao đi nữa thì đường lối của Nga chỉ đưa lại sự bất lợi cho Cộng sản Việt Nam trong khi tiếp tục chiến tranh cũng như khi cần tìm lối thoát bằng thương thuyết.

CHÍNH LUẬN.

GIỚI CÔNG CHỨC THẮC MẮC

GẠO TIẾP TẾ !

Giới công chức hiện giờ với số lương cố định đã phải sống một đời sống vật chật, vì vật giá chạy đua leo thang. Chính phủ đã quan tâm nhiều tới loại người này và tìm mọi cách để nâng đỡ giới công chức, trong đó có việc thành lập Tổng cuộc Tiếp tế để cho công chức được mua mọi thứ cần thiết hàng ngày với giá chính thức.

Nhưng than ôi ! Giới công chức đã thất vọng vì bị một số người bóc lột 1 cách trắng trợn.

Khi thông cáo về việc mua gạo tháng 6-67 của Tổng cuộc tiếp tế số 89—TCTT/MM/TC ngày 1-6-67 vừa ra và cho phổ biến tới ban Tiếp liệu của các cơ quan cho biết giá gạo Thái lan và gạo Mỹ. Ban Tiếp liệu cho phổ biến tới các nhân viên của cơ quan mình và đồng thời cho trưng mẫu gạo tại trụ sở để mọi người lựa chọn. Anh em công chức mừng rằng chuyến này sẽ được gạo Thái lan ngon hơn gạo Mỹ của những kỳ trước. nên bảo nhau đậu tiền cho lẹ.

Tới ngày lãnh gạo thì hỡi ơi !

— Gạo Thái lan (2.100đ.. một tạ) hột dài và trắng biến thành hạt tròn và vàng (nếu không lầm thì có lẽ là gạo Đài loan mà trước đây các thí điểm đã bán ra trên nghìn một tạ) vì gạo để quá lâu nên khi cho vài hạt vô miệng nhấm thử thì thấy đắng và hôi. Coi kỹ bao gạo thì miệng đã bị khâu lại (không còn là mũi khâu suất sứ), gạo chỉ đầy 4/5 bao mà thôi.

—Gạo Mỹ không chà kỹ nên đen quá xá.

Ban Quản lý tiếp liệu của các cơ quan thấy gạo xấu, không đúng mẫu, nếu lãnh về sợ anh em kỳ kèo, nên có yêu cầu Nha Mãi mại cho hoàn lại số tiền đã đóng, thì Nha này cho biết : tiền đã nộp rồi không thể rút lại được. Điều qua tiếng lại, nên việc này đã gây huyên náo không ít tại Nha Mãi mại giữa nhân viên phân hành của Nha này và nhân viên ban Tiếp liệu của các cơ quan.

Nhưng rút cuộc, thấp cổ thì bé họng, như gái đã ngồi phải cọc, tiền trao rồi nếu gạo không lấy thì mất tiền của anh em, nên các ban tiếp liệu đành nuốt hận lãnh số gạo mục nát về để chia cho anh em.

Các bà nội trợ kêu trời như bọng : đâu phải là gạo Thái lan, gạo này chỉ có cho heo nó ăn, mình đã bị quân cướp ngày cướp mất của mình gần ngàn đồng một tạ gạo rồi

Đem nấu cơm thì không hạt nào dính với hạt nào, ăn vô miệng có mùi hôi nên các con trẻ khóc không chịu ăn — phụng phịu đòi má nó nấu cơm bằng thứ gạo vẫn nấu hàng ngày (gạo Mỹ đong giá chợ đen ở ngoài 2100 đ một tạ).

Mọi người tự hỏi không biết gạo tốt và trắng biến đâu ? Xin thưa rằng gạo trắng tốt đã chui vào các thí điểm mất rồi. Không biết là có nên tin những lời đồn nhảm này không ?

Các thí điểm đã cậy cục dứt lót để lấy gạo tốt và trắng để bán chợ đen cho dễ. Nếu đó quả là tin đồn nhảm thì nhà cầm quyền nên lên tiếng để bàn dân thiên hạ cùng nghe cho nó hả bụng.

— Tiện đây xin nói cho rõ : không mấy ai mua được gạo ở các thí điểm, họ có bán chăng là bán một số rất ít để tượng trưng cho các thân nhân của họ. Số còn lại cho người nhà đem ra ngoài bán chợ đen. Nếu ta thỏa thuận mua với giá 3000đ một tạ gạo Thái Lan và 2.100đ một tạ gạo Mỹ thì mua bao nhiêu cũng có.

Nếu Chính phủ không mau lưu tâm với việc này, không loại được hết bọn sâu mọt nhờ nước đục thả câu, thì bao công trình mà Chính phủ đã bằng lưu tâm giúp đỡ công chức cũng đều [illegible]

(xem tiếp trang 9)

Nhân mùa bầu cử góp vài ý kiến về sinh hoạt chính trị

VẤN ĐỀ CŨ NHƯNG MỚI : TÔN GIÁO VÀ CHÍNH TRỊ

Bài của THIỆN TÂM

LTS : Về các cuộc bầu cử sắp tới, qua các hoạt động đã phát hiện, hoặc công khai hoặc kín đáo, tôn giáo mặc nhiên được coi như là một thành tố quan trọng bậc nhất được đặt lên bàn cân. Với cái ý nghĩa ấy Chính Luận xin đăng tải dưới đây bài tiểu luận về vấn đề tôn giáo và chính trị.

Đó là 1 vấn đề xưa như trái đất, nhưng đó cũng đang là một vấn đề thời sự.

Chiến trạch Trung đông bùng lên như ngọn lửa rồi tàn lụi ngay, để lại ngổn ngang xác xe, xác người, để lại nhiều vấn đề còn nguyên vẹn. Phía sau cuộc xung đột Trung đông là cả một tấn thảm kịch của các cuộc tranh chấp về quyền lợi kinh tế, của những mưu đồ chính trị cá nhân hoặc quốc gia pha lẫn với màu sắc hận thù tôn giáo. Ở đấy, chính trị đang đi vào tôn giáo, ở đấy, tôn giáo được dùng làm chiêu bài để thực hiện những mưu toan kinh tế và chính trị, Quốc vương Jordanie, quốc vương Á rập (Arabie seoudite), quốc vương Koweit đã tập hợp dưới lá cờ Hồi giáo chống lại kẻ thù Do thái, và gián tiếp chống 1 vài cường quốc Tây phương.

Nếu các quốc vương nói trên, trong chiến cuộc vừa qua, không còn bị coi là kẻ thù phản bội các dân tộc Hồi giáo Trung Đông thời các quốc gia Jordanie, Á rập, Koweit bị thiệt hại rõ rệt. Tôn giáo hay tổ quốc ? Hoặc có thể có một công thức nào vẹn toàn cả hai ?

Tôn giáo và chính trị, tôn giáo và tổ quốc, đó không phải là vấn đề của riêng Trung đông. Ngoại trừ các nước Tây phương đã có một nếp sinh hoạt chính trị tương đối vững chắc, một hoặc nhiều tổ chức tôn giáo đủ sự trưởng thành và cởi mở, sự tương quan giữa giáo quyền và thế quyền đã đạt đến một thế quân bình nào đó trong 1 môi trường, xã hội có phần ổn định, vấn đề tôn giáo và chính trị vẫn còn mang nặng tính chất phức tạp của nó trong các quốc gia hậu tiến, nơi đây ý thức và nếp sống dân chủ còn kém mở mang ngay cả trong tầng lớp thượng lưu hoặc các giới lãnh đạo của các quốc gia này, lãnh đạo chính trị hay lãnh đạo tôn giáo.

Nước Việt chúng ta cũng không thoát khỏi định luật tiến hóa ấy.

Nơi đây chưa có sự quân bình giữa các thế lực chính trị (quốc gia) và thế lực tôn giáo. Sau nhiều năm chịu những trận đòn của các chế độ thực dân, cộng sản hoặc độc tài, các đảng phái quốc gia đã rã rời ra từng mảnh, chia năm sẻ bảy, thiếu mất những cán bộ xứng đáng và chưa có đủ phương tiện để chấn chỉnh, tập hợp. Các đảng phái hoặc mặt trận chính trị mới thành lập chưa đủ sức trưởng thành.

Trong khi ấy các thế lực tôn giáo, nói riêng trong phạm vi quốc gia tự do miền Nam, vẫn còn gần như nguyên vẹn. Sinh hoạt tôn giáo lại tương đối chặt chẽ. Bởi vậy ít ra trong 1 thời gian nữa, trước các vấn đề chính trị và xã hội quốc gia VN, vai trò thiết yếu vẫn là vai trò tôn giáo.

(Tuy chúng ta không hề quên vai trò của quân đội, trong một giai đoạn tình thế nào đó, như thực tế đã chứng minh và còn có thể sẽ chứng minh, nhưng vấn đề này không nằm trong phạm vi của bài báo).

Một chính khách quốc nội hoặc quốc ngoại không thể không nhận thức rằng vai trò tôn giáo ở VN là một vai trò không thể bỏ qua. Người dân tầm thường không thể không biết rằng vấn đề VN có thể nói là 1 vấn đề tôn giáo trong một giai đoạn hãn hữu.

Tôn giáo không làm chính trị nhưng tín đồ có quyền tham gia chính trị theo chính kiến riêng, đó là câu nói thường được nghe thấy. Nhưng lại là một câu nói đầy uyển chuyển. Vì dù là một tổ chức chính trị thoát thai từ một tôn giáo, dù là một cá nhân chính khách thuộc một giáo phái nào, trong hoàn cảnh hiện tại, tổ chức chánh trị ấy, cá nhân chính khách ấy vẫn còn phải có nhiều ràng buộc với các chức sắc tôn giáo liên hệ. Những năm vừa qua đã chứng kiến sự xuất hiện những tổ chức như mặt trận, khối, liên đoàn, hiệp hội của các tôn giáo. Và kèm theo đó là những định nghĩa về danh từ cùng tiêu chuẩn và mục đích của các tổ chức trên—Chẳng hạn như Mặt trận, Hiệp hội, Phong trào, Lực lượng đều nhuốm màu sắc chính trị, còn Khối, Liên đoàn thời không mang tính chất của một công cụ chính trị.

Thiết tưởng chẳng có sự định nghĩa vẹn toàn nào hơn bằng những hoạt động thực tế. Trên thực tế, có khi Khối hoặc Đoàn vẫn có những vụ xuống đường hoặc phô trương lực lượng nhân danh một tôn giáo. Trên thực tế, có những nhân sĩ đã tự coi mình như là một nhân vật của tôn giáo này hoặc tôn giáo khác.

Dường như có khi đã có sự đính chính của tôn giáo liên hệ, Nhưng một vài thông cáo nêu ra đã chìm hẳn trong những hoạt động ồn ào của các tổ chức này nọ, tạo nên một sự ngộ nhận không phải đối với người ngoài mà ngay cả đối với những người trong các tôn giáo ấy coi đó là tiếng nói chính thức của tôn giáo.

Đã đến lúc các nhà hữu trách của các tôn giáo cần làm sáng tỏ những sự kiện mập mờ nói trên. Đã đến lúc cần xác định thẳng thắn trách nhiệm của các tôn giáo trong những vấn đề trọng đại của quốc gia.

Một hiểm nguy : tính chất tôn phái. Nếu người ta thường trách cứ các đảng phái chính trị mắc phải lỗi lầm bè phái thời các tôn giáo lại dễ rơi vào cái hố tôn phái (sectarisme). Tôn giáo và tổ quốc, vấn đề lại được đặt ra, còn trinh nguyên như thuở nào. Nhất là đối với nước Việt chúng ta, sự hòa đồng tôn giáo và tôn giáo hòa đồng với dân tộc đang còn là 1 ý niệm nhiều hơn là một thực tại phổ biến. Trước nhu cầu dân chủ hóa của xã hội VN, về cả hai mặt chính trị và kinh tế, trước những bước thử thách xây dựng đời sống chính trị quốc gia sau bao nhiêu đổ vỡ, các tôn giáo, dù là gián tiếp ở hậu trường, vẫn có một trách nhiệm lớn lao, trách nhiệm hướng dẫn khuyến khích, đặt nặng quyền lợi quốc gia hơn là quyền lợi tôn phái. Người dân không mong gì hơn là các nhà lãnh đạo tôn giáo và các tín đồ đặt đúng vấn đề tôn giáo và tổ quốc. Vì chưng muốn đạt đến cùng đích của tôn giáo là cứu rỗi nhân loại hoặc cứu vãn chúng sinh, trước hết cần cứu vãn lấy quốc gia dân tộc. Và chính trong sự hòa đồng với các thành phần dân tộc, tôn giáo mới thực sự khởi sắc tươi tốt vững bền.

Sinh hoạt văn nghệ

Vô tuyến truyền hình nham nhở quá !

Bài của HẢI HẬU

Trong thời buổi hiện tại, thời buổi hoàng kim của đô la, của trụy lạc thì nói đến đạo đức, luân lý chắc không tránh khỏi tiếng «đạo đức giả». Tuy nhiên trước những hình ảnh nham nhở, những cảnh tượng sống sượng mỗi ngày một công khai phô diễn, nhất là lại phô diễn trên một cơ quan tuyên truyền phổ biến sâu rộng thì im hơi lặng tiếng có lẽ đắc tội với tiền nhân.

Nếu được mục kích cảnh tượng xô đẩy chen lấn của lũ trẻ con trong xóm cố xem cho bằng được buổi truyền hình, ngắm nhìn những nét mặt thơ ngây chăm chú theo dõi từng hình ảnh lắng nghe từng ngôn ngữ, âm thanh rồi túa nhau ra về nói cười bàn tán, có lẽ không ai phủ nhận được sức hấp dẫn huyền diệu của món hàng giải trí vừa mới nhập cảng VN—Hơn thế nữa, địa vị của chiếc T.V còn quan trọng hơn nhiều. Mỗi buổi tối sau giờ cơm, cả nhà quây quần bên chiếc máy T.V vui vẻ đầm ấm trong hạnh phúc gia đình mặc bên ngoài trời mưa rả rích đơn côi hay bão táp nổi lên ồ ạt. Những đứa trẻ hay lêu lổng la cà ngoài đường phố, tụ tập năm ba nơi góc hẻm xó đường, phì phèo điếu thuốc tán chuyện lông bông, nay bỗng dưng ngồi yên trong nhà, say mê thích thú những hình ảnh mới lạ hay ho — Thế là chúng lánh xa được bao nhiêu ảnh hưởng xấu xa của bè bạn. Tuy nhiên tránh được «vỏ dưa» mà lại gặp «vỏ dừa» thì thật tai hại — và đáng buồn biết bao — Đua đòi, a dua với chúng bạn, trẻ con còn phải lén lút trốn tránh mẹ cha nhưng giờ đây bình yên trong nhà tiêm nhiễm những thói hư tật xấu một cách công khai hợp pháp thì lỗi ấy không biết ở tại nơi ai ?

Vô tuyến truyền hình càng ngày càng phổ thông, cứ dăm ba gia đình lại có một chiếc. Đám khán giả nhất là khán giả vị thành niên chắc chắn chiếm tỉ số cao nhất. 3 tháng hè nghỉ ngơi rỗi rãi không việc gì làm. Đêm nào cũng mải mê với chiếc TV. Hết đài Việt lại sang đài Mỹ. Ảnh hưởng của TV đâu phải tầm thường. Khó lòng mà bỏ được một buổi xem TV, nhất là hôm thứ bảy.

Mục thi hoa hậu chấm dứt với sự sự ngượng ngập của các nữ thí sinh «phải» phô diễn thân hình trước ống kính ! Người đẹp nhất nước An nam mà đi đứng không vững, lại cứng nhắc hơn đồng.

Hay là lên đài rồi các cô mới thấy sắc đẹp của mình là dưới mức tầm thường ? Xin quan niệm 2 chữ «Hoa hậu» với đúng nghĩa của nó ! Hôm nay ban Dạ cầm giúp vui chương trình. Sau khi mấy cô ca sĩ lai rai vài bản, 1 màn hài kịch kết thúc cũng khá khá ! Mấy ông diễn viên, có lẽ có cả ông Thanh Hoài nữa thì phải, khăn đóng áo chùng lột tả vai trò nhà quê lên tỉnh quá hết chỗ chê. Quý vị khán giả người lớn trẻ con ôm bụng cười nôn ruột vì cử chỉ ngôn ngữ và cảnh tượng sau đây khán giả vị thành niên có lẽ cũng khó quên.

...Ông xã khăn đóng áo chùng, ôm khư khư chiếc cặp đựng tiền gặp ông Lý cùng làng khoe rối rít :

— Bác Lý này, bà xã có dặn tôi mua đôi kính trắng. Bác xem tôi mua cái này tốt ghê chưa.

Vừa nói ông xã trịnh trọng mở gói giấy bọc đôi kính thật là to rồi thản nhiên lôi phăng ra.., chiếc «coóc xê» số lớn nhất mặc cho quí cô quí bà khán giả đang xem ngượng chín cả người. Sau đó ông Lý giọng nửa úp nửa mở lại ỡm ờ :

— Ối giời ơi ! Cái này đâu phải kính trắng...

— Thế là cái gì ?

— Khó nói «nắm» ! Đó là cái... cái mà các cô dự thi Hoa hậu vẫn thường dùng đó mà !

Lũ trẻ con cười phá lên thích thú, rồi một hôm đang theo dõi chương trình tân nhạc, có đứa nói cười thật to :

— Ơ chúng mày ơi ! đôi kính trắng của cô Kim Loan đâu mất đi hơn một nửa !

Thế rồi cả lũ lại cười lên nắc nẻ. Mục đích bày tỏ mánh khóe của thành thị để khuyến cáo nhà quê lên tỉnh có ai biết đến mà nhớ đến ? Tính tốt thì khó ảnh hưởng mà thói xấu thì tiêm nhiễm dễ dàng biết bao !

Những mục đố vui để học, chân trời mới, chương trình quân đội bổ ích nhiều lắm là xuất hiện mỗi tuần một lần trên T.V còn tân nhạc, cải lương, kịch nghệ gần như không ngày nào là không có. Nhạc thời trang thịnh hành khỏi chê, nhất là những bản « sức mấy mà buồn » « Nghèo mà không ham » của ông Phạm Duy ! Nhạc sĩ Phạm Duy, người mà tôi vẫn mến phục tôn ngôi thần tượng, một tâm hồn tha thiết với quê hương, với những lời ca ngọt ngào trìu mến, với giọng hát chân thành dâng hiến tất cả tâm tình về đất mẹ đau thương. Những «giọt mưa trên lá» êm đềm tha thiết, những «Trường ca mẹ Việt Nam» tay rứt buồn thương, những bài « Tâm ca » gây lại niềm tin trong lòng người gợi tình thương dâng lên dào dạt. Nhưng rồi tại sao, tại sao tất cả lại bỗng dưng chuyển hướng? đau xót và nuối tiếc trong lòng giới trẻ biết bao. Hỡi ông Phạm Duy phải chăng đây chỉ là một cơn sốt trong một giai đoạn chán chường và trong một lúc đột nhiên nào đó niềm tin bỗng dưng tan biến ông đã đang tay giật đổ nghiệp cầm ca. Dù vậy nhưng khi tình xin đừng tái diễn những tàn tích đau thương bằng những lời ca nham nhở nhất là lại được diễn tả bằng giọng ca Ánh Tuyết. Lũ trẻ con đâu biết cảm thông tâm sự của một người yêu nước thiết tha, chán chường khổ đau tàn phá của chiến tranh, chúng chỉ thấy thích thú với lời ca nham nhở mang mầu sắc thời thế.

«Nghèo thì nghèo mà mình không ham xin bà con chớ vội mừng, Nghèo mà mình không ế kệ ! Ai ai ai ai, ai là con nhà lành, ai ai...là con nhà rách... sức mấy mà buồn, buồn ơi bỏ đi Tám» vv... và v.v...

Thật là kinh khủng 1 nhạc sĩ tình cảm dịu dàng tha thiết lại sáng tác ra những bản nhạc quy tụ đầy đủ những danh từ thời đại nham nhở sống sượng ! Còn những mục kịch nghệ với các diễn viên «tài ba» Tùng Lâm, Xuân Phát, Phi Thoàn, Tường Vi thì khỏi phải bàn tới. May thay dạo này đài truyền hình đã dẹp bớt một số chương trình nham nhở.

Hằng ngày đọc báo thấy có những đoạn trắng phơ phớ, không biết là ở đó đã có những gì được nói ra xấu tốt như thế nào mà bị kiểm duyệt quyết liệt đến thế.

Phải chăng những lỗ bỏ trắng đó được coi như là tác hại gấp bội lần những thứ nham nhở đơ dáy được hàng ngày in hằn lộ lộ trên mặt kính của vô tuyến truyền hình. Là vì theo như đoạn 2 điều 12 Hiến pháp thì «chế độ kiểm duyệt không được chấp nhận, ngoại trừ các bộ môn điện ảnh và kịch trường».

Thời đại hiện tại thật kinh khủng. Luân lý đạo đức xuống dốc không phanh ! Đầu óc mấy nhà viết kịch, viết truyện méo mó thế nào mà sáng tác toàn những lời hay ho, nham nhở ! Nếu thích thú, sao các ông không tự thưởng thức lấy một mình lại đi gieo rắc những lời thốt ra ngượng miệng cho đám trẻ con tâm hồn ngây thơ trong trắng ? Hay là thời buổi ngày nay vật giá lên cao, đời sống sinh hoạt đắt đỏ, các ông đành dẹp nhiệm vụ cao quý của người cầm bút sang một bên để kiếm miếng cơm manh áo dù phải làm hỏng cả một thế hệ ?

(Xem tiếp trang 9)

Sinh hoạt thể thao

ĐIỂM DIỆN NỮ LỰC SĨ QUỐC GIA

Uy hội Quốc gia Thể thao đã lập xong danh sách 158 lực sĩ do 11 Tổng cuộc giới thiệu vào Đoàn lực sĩ Quốc gia Tuy hiện nay có tất cả 18 Tổng cuộc, nhưng có 7 Tổng cuộc không gởi danh sách lực sĩ lên Uy hội vì các bộ môn đó không có trong thành phần thi đua vận động hội hay không có người để giới thiệu. Đó là Thái cực Đạo, Hiệp khí Đạo, Gôn cầu, Du thuyền, Thể vận, Cử tạ và Bóng rổ.

Trong số 158 lực sĩ được chọn vào đoàn lực sĩ quốc gia có 15 nữ, hai người ở hạng B là Châu cẩm Vân (bóng bàn) Lý ngọc Mỹ (bơi lội) và 13 người ở hạng C là Đào hoàng Mỹ (bóng bàn), Từ thị Lan Anh, Lê thị Thanh Phương (nhu đạo) Huỳnh Trịnh thị Phú Hòa, Ngô tố Nga (vũ cầu), Lưu kim Định, Hà thị Kim Ngân (kiếm thuật) ; Lê thị Oanh Oanh, Phú thị Kim Xuyến, Phú thị Kim Thư, Lê thị Xinh Xinh, Nguyễn thị Ngọc Sương, Nguyễn thị Ngọc Thơm (bơi lội).

Đấu thủ bóng bàn Châu cẩm Vân

Sanh ngày 18-9-1945 tại Mỹ Tho, cô Châu cẩm Vân là con gái út của gia đình ông Châu Diêu, một chủ hội bóng bàn tại tỉnh lỵ Định Tường. Cô đã tiến xa trong «nghề» cầm vợt hơn anh là Châu vỹ Cường (đấu thủ bóng bàn hạng I) và chị là Châu cẩm Hà.

Tám năm trước ở Mỹ tho tên tuổi hai nữ đấu thủ Cẩm Hà Cẩm Vân không ai là không biết đến. Mới 13 tuổi đầu hai cô bé Hà—Vân đã tỏ ra có khiếu. Về sau cô em vượt tiến hơn chị. Mùa bóng 1959-1960 Cô Châu cẩm Vân vào chung kết với cô Kim Ngôn trong giải vô địch đơn nữ và đứng cặp với Vương cửu Lang vào chung kết giải vô địch đôi nam nữ gặp Kim Ngôn—Cảnh Đến.

Cả hai giải Cẩm Vân đều thất bại. Chơi được ba năm cô bé 16 tuổi ấy đã gác vợt để lo học hành

Sau 5 năm dùi mài kinh sử ở Đà lạt, Châu cẩm Vân đỗ Tú tài toàn phần. Trở về Saigon năm 1966 và bắt đầu thao dượt lại. Đầu năm rồi Châu cẩm Vân đoạt giải bóng bàn Trưng Vương giải vô địch sinh viên.

Được chọn vào thành phần đại biểu tham dự Á vận Hội kỳ V tại Thái Lan năm 1966, Châu cẩm Vân đứng hạng 3 sau Tường Oanh, Vương Mỹ Hà và trước Đào Hoàng Mỹ. Tường Oanh vì lập gia đình không xuất ngoại được, còn Vương Mỹ Hà bị «án treo» về kỹ thuật không được đi nên Cẩm Vân và Đào hoàng Mỹ đại diện phái nữ sang Thái Lan phó hội. Lần đầu tiên xuất ngoại Cẩm Vân đã tranh các giải toàn đội, đơn và đôi nam nữ, vì tài nghệ còn kém không gặt hái kết quả khả quan được.

Tháng ba năm nay, Châu cẩm Vân khoác áo đại biểu sinh viên Saigon đi Huế dự giải sinh viên liên viện và đã đoạt chức vô địch nữ, vô địch đôi nam nữ (đứng chung với Nguyễn v Mạnh).

Hiện nay Châu cẩm Vân học trường Đại học Sư Phạm, được tuyển sang Tân gia Ba tham dự giải vô địch Á châu kỳ 8 vào tháng 8-1967.

Hoa khôi bóng bàn Á châu Đào hoàng Mỹ

Khoác áo đại biểu VN sang Thái lan tham dự giải bóng bàn Á vận, Cô Đào hoàng Mỹ được bầu làm hoa khôi bóng bàn Á châu trong 10 quốc gia dự thi.

Sanh ngày 15-5-1951 tại Saigon, cô Đào hoàng Mỹ tập đánh Ping Pong từ năm 13 tuổi. Trong khoảng thời gian hai năm nay, Đào hoàng Mỹ đánh rất tiến bộ. Nhiều lần đoạt các giải sinh viên, học sinh và Đô thành, Hiện học lớp đệ nhị trường Trưng Vương. Cùng được tuyển chung với Châu cẩm Vân sang Tân gia Ba dự giải vô địch Á châu kỳ 8 vào tháng 8-1967.

Ngoài môn đánh bóng bàn, Đào hoàng Mỹ còn chơi môn săn bắn dưới biển.

Được tuyển vào đoàn Lực sĩ quốc gia có thể tập dượt theo chương trình của Tổng cuộc nếu có đủ sức khoẻ và vào những ngày nghỉ nhất là mùa hè. Trong tương lai không thể biết được có theo nổi không vì mục đích chính trong đời, theo cô, là học tập nhưng luôn cố gắng để có thể dung hòa nhiệm vụ ở học đường với nhiệm vụ ở thao trường.

Từ thị Lan Anh, huyền đai đệ I đẳng

Cô Từ thị Lan Anh (Tổng cuộc Nhu đạo ghi lộn là Lâm Lan Anh) sanh ngày 11-10-1950 tại Saigon. Học nhu đạo từ 1-4-1964 tại trường Nhu Đạo Quang Trung. Đoạt giải vô địch toàn trường mùa 1965—66 được lên đai nâu và tháng 4 năm 1967 cô được trường cho lên đai đen.

Năm rồi cô Từ thị Lan Anh vào chung kết giải vô địch Đô thành đã thua cô Đỗ thị Bích Thủy.

Là chị cả trong gia đình, cô Lan Anh có hai người em là Từ hữu Thọ và Từ thị Thu Vân. Ngoài môn nhu đạo, Lan Anh rất thích bơi lội. Mỗi ngày, tại trường nhu đạo Quang Trung, Lan Anh thao dượt từ 6 giờ đến 7 giờ 30. Ban ngày học ở Hội Việt Mỹ và Trung tâm văn hóa Pháp lớp B.I.

Mục đích của cô Từ thị Lan Anh là phục vụ thể thao và để trở thành huấn luyện viên vì theo cô nhu đạo cần được phát triển cho phái nữ.

Cô Lan Anh là một trong ba môn đồ huyền đai đệ I đẳng của giáo sư nhu đạo Nguyễn thị Ngọc. Ước vọng của Lan Anh là trường gởi sang Nhật trau dồi tài nghệ.

Cảm tưởng khi được chọn vào đoàn lực sĩ quốc gia là rất sung sướng và sẽ cố gắng để phát triển tài nghệ.

Lê thị Thanh Phương huyền đai đệ I đẳng

Người thứ hai trong gia đình tám chị em, Lê thị Thanh Phương sanh ngày 25-7-1950 tại Saigon.

Hiện là sinh viên năm thứ hai trường Mỹ thuật Gia định

Học nhu đạo tại trường nhu đạo Quang Trung từ ngày 1-5-1964. Đoạt chức vô địch đai xanh toàn trường năm 1965 được lên đai nâu. Năm 1966 được vào chung kết cuộc thi đai nâu. Ngày 1-5-1967 được trường cho lên đai đen. Mỗi chiều tập dượt tại trường nhu đạo Quang trung từ 6g đến 7g30.

Ngoài môn nhu đạo, Thanh Phương còn chơi các môn vũ cầu, chạy bộ, nhảy cao, nhảy xa.

Được chọn vào Đoàn Lực sĩ quốc gia là một hãnh diện lớn trong đời, cô Thanh Phương cho biết sẽ cố gắng thao dượt, trau dồi tài nghệ môn thể thao mà cô ham chuộng và hợp với tính tình.

Huỳnh Trịnh Thị Phú Hòa, tay vợt vũ cầu mầm non

Sanh trong 1 gia đình công chức, thân sinh là ông Huỳnh huy Dương, Hội trưởng Hội Thể dục Thể thao Yên Đổ, cô Huỳnh Trịnh thị Phú Hòa được huấn luyện từ nhỏ về mọi mặt đức dục, trí dục và thể dục. Phú Hòa ra đời ngày 12.12.1950 tại Phú Yên. Bắt đầu cầm vợt năm mười lăm tuổi.

Thành tích thể thao của cô Huỳnh Trịnh thị Phú Hòa được ghi nhận trong vòng 2 năm nay như sau :

— Huy chương bạc vũ cầu đơn giải thể thao Đô thành 65.

— Huy chương bạc vũ cầu đôi giải thể thao Đô thành 66

(Xem trang tiếp 9)

Số 988 Ngày Chúa Nhật và Thứ Hai 16-17-7-1967

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh SAIGON
Giám Đốc Trị Sự: LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý: ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Phiếm luận

TƯỜNG ĐỔ

TÂM BÌNH

CON NGƯỜI ta ở đời, đã gọi là thế nhân, tức là không phải các bậc vĩ nhân có thể cả ngày đêm mải miết với các kỳ công hiển hách, và cũng không phải như một vài nhà chí sĩ V.N. đã «hy sinh trọn đời cho Cách Mạng», thì thông thường ai ai làm việc cũng phải thấy thấm mệt và nếu quá độ thì có thể rã rượi ủ rũ cả người nên cần có những thời giờ nghỉ ngơi, những thú giải trí tiêu sầu! Dĩ nhiên phải coi như ngoại lệ các phần đất khá rộng lớn tại đó những «thế nhân» đã hoặc là bị cưỡng bức bởi các ấn tượng tàn sát man rợ hoặc là bị tình nguyện nhờ sự bịt mắt phỉnh phờ, trở thành những công cụ xây đắp một viễn tượng ảo tưởng không bao giờ thấy, mới có thể lao động ngày đêm không mỏi và dành những lúc nghỉ ngơi để chuyên trau giồi tư tưởng của các vị thần thánh tự phong một cách lầm cầm hoặc để chuyên học tập suy tôn các lãnh tụ béo mập vĩ đại «trời đánh thánh vật» cũng không chết.

Trong các thú tiêu khiển mà người đời ít coi là thanh tao vì thiếu sự bồi bổ về mặt tinh thần, ngoại trừ ngàn lẻ một lối chơi kỳ thú bí hiểm bày đặt ra bởi bọn người no cơm ấm cật, hay rừng mỡ máy thịt, bởi những kẻ mà người ta thường gán cho là «nhàn cư vi bất thiện» thì còn có những thú giải trí nhè nhẹ như tới những nơi đèn đỏ lù mù tranh tối tranh sáng để thưởng thức những điệu vênh đầu ngoẹo cổ mà rên rỉ nỉ non» hoặc ngoáy giật làm rung rinh các bộ phận, và những thú tiêu buồn nằng nặng có thể đáng lên án ghép tội, mà một hồi được mệnh là «tứ đổ tường».

Trước hồi chất «ma men» bị ghép cho điều tiếng không hay, các cụ ta vẫn có câu «Nam vô tửu như kỳ vô phong»; cờ mà không có gió thì còn gì sầu tẻ cho bằng, vì trông lúc nào cũng ủ rủ như con «sè bợ gặp trời mưa» vậy. Do quan niệm đó mà đàn ông thời xưa ai cũng phải biết uống rượu. Trong thời Tam Quốc, ông già Tào Báo cha vợ Lã bố vì theo đạo «Thiên giới» mà từ chối uống rượu nên đã bị Trương Phi thét nọc đánh đủ trăm roi! Rượu còn dùng trong việc cúng tế, vì «phi tửu bất thành lễ» nên mỗi khi nhà có việc cưới xin, ma chay giỗ chạp, người ta phải mua rượu về, trước là để hành lễ cho đúng kiểu, sau là để mua vui hoặc giải sầu. Uống rượu có năm bảy dường uống, với nhiều cách thưởng thức khác nhau. Có kẻ uống để mà uống, uống vì thói quen, uống như hũ chìm, với tính cách mượn chén để nói càn, làm bậy; có người uống để lấy nguồn cảm hứng, uống tùy nơi với tính cách chén tạc chén thù, chén chú chén anh, chén tôi chén bác để đôi khi mất bạn tri kỷ rồi thì hết muốn gật gù nhậu nhẹt:

«Rượu ngon không có bạn hiền,
Không mua, không phải không tiền không mua.»

Như thế mà rượu lại được xếp vào là một trong 4 thú vui «đổ tường» cần phải bài trừ: tửu, sắc, yên, đổ! Có lẽ là vì ngoài chuyện có hại ít nhiều, nó đã đem lại sự ham cho những người đã nếm mùi; Người Việt mình vốn nghèo, mà nghèo lại hay ham, mà ham thì khó bỏ khó chừa:

«Những lúc say sưa cũng muốn chừa,
«Muốn chừa nhưng tính lại hay ưa,
«Hay ưa nên nỗi không chừa được!
«Chừa được nhưng mà cũng chẳng chừa.»

Có người nghĩ lầm rằng uống rượu là thú tiêu khiển riêng cho phái nam nên cũng tưởng luôn là cái «sắc» cũng là thú khoái lạc của riêng phái khoẻ, chuyện «vì hoa nên phải đánh đường tìm hoa». Hiểu vậy nên có người phản kháng việc tập trung việc «giải trí lành mạnh» này vào một nơi vì sợ rằng làm như vậy các cái «nhân phẩm của phụ nữ» bị rơi rớt mất cả! Công bằng mà nói thì trong sự cộng tác chân thành, cả 2 «phe liên hệ» đều phải được coi bằng chân bằng cẳng chứ sao lại có sự phân biệt còn giá trị với mất nhân phẩm được; vả lại đối với phe «vừa mất đơn lại còn mất kép» thì đây cũng chẳng phải hẳn hoàn toàn là việc làm thú vị mà nhiều khi chỉ là những cái lăng nhăng mà Tạo hóa đặt ra để quấy phá:

«Một trà, một rượu, một đàn bà,
«Ba cái lăng nhăng nó quấy ta.
«Chừa được cái nào hay cái ấy:
«Có chăng chừa rượu với chừa trà».

Đến cái thú đi mây về gió của những dân hít khói thay cơm, tức là dân «hít tô phe», thường thưởng thức trong các động mệnh danh là «động tiên nâu» thì không được mấy người công khai ca tụng bằng đàn luận, thi văn. Cái thú nghiền cơm đen này, so với các trò «đổ tường» khác có lẽ được giấu diếm đậy điệm kỹ càng hơn cả. vì vậy nó cũng có tính cách bí hiểm, cho nên trong cuộc đố vui để học phổ biến trên TiVi người ta đã chẳng thấy có câu hỏi hóc búa gay cấn là: «Người ta nói thuốc phiện là một chất độc, vậy người nghiện thuốc phiện sẽ ốm hay mập?» với hy vọng làm tắc họng thí sinh, không ngờ chú nhỏ «quá xuất sắc thần đồng» đã biết được bí hiểm mà đoán trúng đề rồi phải oan uổng lãnh giải đáng giá cả bạc vạn!

Trái với cái trò tiêu khiển bằng dọc tẩu bàn đèn mà chỉ vài em nhỏ «thông minh» mới biết tới, thì cái trò giải trí đỏ bác là được lũ nhỏ học đòi tinh tường mau mắn hơn hết. Thật vậy, cây bài lá bạc, trời sinh không phải của riêng ai, mà nó đã đem lại sự bình đẳng bình quyền cho khắp mọi giới sang hèn, giàu nghèo, nam phụ, lão ấu, đông tây, văn võ v.v... Chơi trò đỏ đen cũng có năm bảy lối chơi, có cách trông ra vẻ thanh lịch phong lưu, cũng có cách trông ra điều bệ rạc hạ tiện; có trường hợp chơi lấy xã giao, tiêu khiển, cũng có trường hợp sát phạt, bóc lột đến tận xương; lối chơi cũng có thiên hình vạn trạng, có thể phức tạp tinh vi hoặc là giản tiện hồ đồ. Những người lấy thú chơi này làm lẽ sống không mấy khi thoát khỏi bị chi phối bởi bạc tiền. Trong những giới «dân ngu cu đen» đúng là «cờ bạc là bác thằng bần» mà trong các giới có máu mặt tháo vát tinh thông, xoay dở tài tình thì chính là «bạc bài gây tai tham nhũng» vậy, nhất là ở mấy bà mệnh phụ vốn có ý nghĩ là 3 cái «tửu, sắc yên,» phe đàn ông đối lập đã chiếm phần hơn khá nặng nên còn cái thú thứ tư này mình phải ngày đêm tận hưởng cho «đã» đời.

SƯU TẦM — của HOÀI NAM

Cuộc chiến tranh ác liệt nhất nhưng âm thầm nhất GIỮA HAI SIÊU CƯỜNG QUỐC HOA KỲ và NGA SÔ

Trên khắp mặt địa cầu, vào một lúc nào đó, dù không còn một phát súng nhỏ nào phát nổ dó nữa, nhưng như thế không phải là không còn chiến tranh. Giữa các nước, giữa các cường quốc chiến tranh thầm lặng chẳng có lúc giờ ngưng nghỉ và nhất là giữa hai siêu cường quốc Mỹ Nga cuộc chiến tranh âm thầm lặng lẽ và không kém phần ác liệt khủng khiếp có lẽ tiếp diễn liên miên. Đó là cuộc chiến tranh chính trị, chiến tranh gián điệp. Cuộc chiến tranh đó đôi khi còn có tính cách quyết định hơn cả cuộc chiến tranh súng đạn

4.500 điệp viên Sô Viết tại Nữu Ước

Các màng lưới tình báo Sô Viết đang trải qua một thời kỳ khó khăn. Bất cứ ở đâu, Âu châu hay Mỹ châu, nhân viên của họ cũng đều bị săn đuổi. Tùy viên, nhân viên tòa Đại Sứ, giám đốc các chi nhánh thương mại đều bị rơi mặt nạ, bị tố cáo là những «phần tử bất hảo» và bị trục hồi về Nga. Ngay đến cả tại Trung Đông, các điệp viên Sô viết cũng đã bị mắc hỡm, nhận xét sai lầm tai hại về lực lượng, phương tiện và chiến lược của Do Thái. do đó, đã đẩy Nasser nhảy hơi vội vào 1 cuộc chiến quá đắt giá cho quân đội Á rập.



Tòa nhà cao nhất: trụ sở Bộ Ngoại Thương Nga sô ở Mạc-tư-khoa. Nhưng trong đó không phải chỉ có bộ sơ giao dịch mua bán hàng hóa mà đó chính là cái tổ của gián điệp đỏ.

Tuy nhiên, những thất bại đó của gián điệp Nga cũng không làm cho các sở mật vụ Tây phương bớt được lo ngại. Vì lẽ, sau cuộc thế chiến II, các đối thủ Sô-viết đã thực hiện được một cuộc cách mạng thật sự cả về phương diện tổ chức lẫn cách tuyển mộ cùng ngân quỹ. Vẫn biết ngân quỹ đặc vụ Sô viết hãy còn nghèo nàn so với Hợp Chủng Quốc Hoa Kỳ, nhưng tổ chức gián điệp của họ nay đã được hoàn toàn cải sửa, canh tân, bớt cồng kềnh rất nhiều và vượt hẳn đặc vụ Mỹ về nhân số, trở nên tối nguy hiểm cho sự thăng bằng chính trị và kinh tế của các lực lượng Cộng sản. Một thí dụ điển hình tại Nữu ước đã dẫn chứng cụ thể sự tiến triển này. Nội 6 triệu dân tại thành phố, trà trộn có tới 200.000 điệp viên, mà trong số này thì của Sô viết đã có tới 4.500. Để đánh bại họ, Hoa kỳ đã phải động viên tới 40.000 nhân viên và gần nửa triệu điềm chỉ viên.



Allen Dulles cựu Giám Đốc Trung Ương Tình Báo Hoa Kỳ

Việc cải sửa và canh tân hệ thống gián điệp, đối với Nga Sô là một điều tối ư cần thiết, vì nếu cứ để y nguyên tổ chức cũ, họ sẽ bị ngạt thở liền.

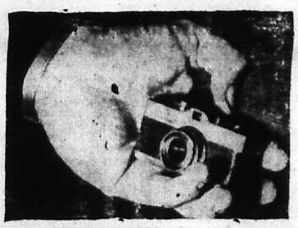
Tiền... âm phủ (Monnaie de singe)...

Thời Staline, các cơ quan gián điệp và phản gián điệp Nga sô đều tập trung tại điện Cẩm Linh. Bộ phận chỉ huy thì nặng nề, hoạt động nhờ một hệ thống «trạm» tổ chức rất chặt chẽ, thường là được cặp đôi để bất cứ vì lý do gì, công việc cũng không bị gián đoạn. Rút cục, mỗi điệp viên đều có nhiệm vụ trinh sát đồng nghiệp trước khi chú ý đến «kẻ địch» và những bí mật của hắn. Hơn nữa, công tác gián điệp Sô viết có thể được coi là một hân hạnh đối với các binh sĩ và các nhân viên, đa số hoạt động vì lý tưởng. Trước khi được chọn, những nhân viên đều đã được theo rõi từ lâu, âm thầm kết nạp, thử thách rồi mới lọt được cửa ải cuối cùng do cơ quan của đảng, căn cứ vào đề nghị của giới chức cao cấp quân sự. Và chính số nhân viên cốt cán này, không quá 3000 người về năm 1939, phụ trách tuyển mộ các thuộc viên tại nước ngoài. Dù gián điệp Nga đã làm được một số công chuyện trong thời kỳ Thế chiến thứ II và cũng đã cố gắng rất nhiều khiến Liên bang Sô viết đã có thể len lỏi vào trong hoạt động nghiên cứu nguyên tử, tổ chức mật vụ của họ, rút cục cũng suy yếu dần và bị nhiều nguy khốn. Một phần vì những tay tổ cự phách của Nga như ABEL, Fuchs và một số khác đã bị phát giác hoặc sắp bị lột một phần vì đổi phương thay đổi chìa khóa mật mã luôn. Mật vụ Mỹ và Anh đã biết được các phương tiện và phương pháp hoạt động của người Nga để chặn đứng ngay trước khi họ đạt tới mục đích. Thêm nữa, các cơ sở trọng yếu đã đề phòng rất chu đáo khi tuyển dụng các kỹ sư hoặc nhân viên, vì công việc đòi hỏi, họ có nhiều dịp đi sát với công cuộc nghiên cứu và mó tay vào những hồ sơ tối mật.

Nhưng, chung quy, nhược điểm cũng vẫn là do ở ngân quỹ hơi yếu, cấp cho ngành này. Năm 1949, ngân khoản chỉ có 450 triệu roubles. Ta có thể hiểu được ngay tại sao các «xếp» gián điệp Sô viết đã phải chiếu cố nhiều đến những con người «lý tưởng» để đào tạo họ trước khi tung họ vào «trận địa». Dĩ nhiên những loại người này rất ít, hoặc không có khả năng điệp báo nên rất dễ bị «bể». Bởi vậy Nga sô nhiều khi đã phải thu dụng các tay chuyên môn hơn, nhưng cũng lại là những tay thích tiền hơn cả lý tưởng mác-xít. Dĩ nhiên, tuy dùng họ mà vẫn khinh bỉ họ, nên người Nga đã không ngần ngại, khi công việc xong xuôi, trả công họ bằng những chi phiếu ma hay những nén vàng ruột chì... tóm lại, là... những món tiền âm phủ. Và nếu, vô phúc do các anh chàng này, nếu có tay nào trở nên «vướng chân, vướng cẳng» quá, thì thôi, chỉ có việc chờ... đi tàu suốt. Chính Béria cũng đã thú nhận rằng trong khoảng từ năm 1944 đến 1950, có 2.200 điệp viên đã bị thanh toán như vậy.

Beria đã bị thanh toán nhưng có công lớn

Các đặc điểm nêu trên đã đưa đến tình trạng chán nản mà lại nguy hiểm, trong lúc cuộc chiến tranh lạnh đang hồi gay cấn. Chính Béria đã nhận thức như thế trước ai hết. Ông ta liền được chỉ định thảo chương trình canh tân ngành gián điệp Sô Viết. Nhưng sự tiến bộ vẫn chưa đáng kể. Rồi với Kroutchev, tình tình lại tiến tới một sự giảm thiểu trong mọi cơ sở. Từ năm 1952 đến 1960, hơn 30 cuộc cải sửa đã bị sở mật vụ các nước Tây Âu khám phá được Tuy vậy cũng chót lọt được 5 cuộc canh tân, Hiện nay, sự thay đổi, cải thiện, có lẽ đã được hoàn tất. Hoạt động tình báo của Sô viết giờ đây có một bộ mặt mới. Tất nhiên các cơ sở đều thống thuộc Cẩm Linh, nói cho đúng hơn, trực thuộc Trung ương đảng bộ và Ủy ban Quốc phòng. Nhưng bộ phận hoạt động lại ở bên ngoài, vô cùng linh động, chuyển dịch không ngừng để đánh lạc sự theo dõi sít-xao của các điệp viên Tây Phương. Và nếu người Mỹ có nhiều lý do để tin rằng «ông xếp bự» của gián điệp Nga sô chính là Léonid Breinev, họ cũng lại không lạ gì các nhân viên của Bộ Tham Mưu gián điệp thường xuyên di chuyển trên khắp thế giới dưới thông hành ngoại giao, ủy nhiệm thư, công vụ chuyên môn... công vụ đại học.v.v., Nhân số các tay tổ này luôn luôn thay đổi. Về tháng 11 năm vừa qua có tới hai mươi hai người tập trung để công tác tại một tỉnh nhỏ Liski, cách Veronej 80 cây số giữa Mạc tư khoa và Rostov. Ba tuần sau chỉ 12 người tại Taganrog, trên bờ biển Azov. Và con số 12 này tồn tại cho tới tháng ba mới đây ở Podolsk, ngoại ô thành Mạc tư khoa.



Máy quay phim cỡ vừa để lọt trong lòng bàn tay

Giới quân sự bị đe doạ

Khuyết điểm thứ hai Nga cần khắc phục là sự nhúng tay của giới quân sự. Phải mất hơn mười năm mới có thể thực hiện một sự phối hiệp hữu hiệu giữa giới quân sự và dân sự. Việc cải cách này đã vấp phải, trong một thời gian khá lâu, sự chống đối quyết liệt của giới quân sự và nhất là của thống chế Malinosky mới chết hồi gần đây. Năm 1957, ít lâu sau vụ khởi nghĩa tại Hung gia lợi và tại Suez, người ta cần phải gây áp lực đối với bộ Tổng tham mưu quân đội bằng cách hãm gỡ bỏ sự kiểm soát của quân đội trên hệ thống gián điệp Sô viết, để họ phải chấp nhận sự cải cách nói trên.

Hiện nay, gián điệp Sô viết, tại cấp bộ Trung ương, nghĩa là tại cơ quan đầu não chỉ huy mọi cơ sở hoạt động ở ngoại quốc, gồm có vào khoảng 10.000 nhân viên mà hai phần ba là những sĩ quan hiện dịch và trừ bị của ba binh chủng. Sự lựa chọn các cấp bộ điều khiển đều dựa vào khả năng tâm linh và lý trí của ứng viên. Những ứng viên trẻ tuổi đều được chú trọng ưu tiên hơn ngày trước, và ứng viên dân sự, mặc dầu không nhiều lắm, cũng đều được chấp nhận. Hiện thời, trong 97 cơ sở đã có tới 42 tổ chức do các đại úy dưới 40 tuổi chỉ huy, và 7 do dân chính, trong số có 3 nhân viên đặc phái của Cảnh Sát.

Mười tám cơ sở tại Nữu Ước

Ở ngoại quốc, đầu não các cơ sở dĩ nhiên là các tòa đại sứ và lãnh sự. Nhân viên làm việc trong đó bị theo rõi thường xuyên. Vì vậy, từ năm 1945, một số 5998 «nhà ngoại giao» Sô-viết đủ loại, đã bị tuyên cáo là phần tử bất hảo và trục hồi nội trong 48 tiếng đồng hồ về Nga, và luôn một giây trong 52 xứ khác nhau. Từ hai chục năm nay, tổ chức Liên Hiệp Quốc rồi tổ chức Văn Hóa Liên Hiệp Quốc và những tổ chức quốc tế vĩ đại khác đều có những ổ gián điệp Sô viết. Genève cũng đã được mệnh danh, trong 60 năm liền, bằng cái câu khó thương «kinh đô của gián điệp», và Nữu Ước cũng vừa mới được gán cho chức vị đó. Sở mật vụ Mỹ đã phản công và gây nhiều khó dễ cho người Nga. Màng lưới phản gián tại Nữu Ước siết chặt đến nỗi các ông Liên Sô phải di chuyển đến cả những hệ thống giây chuyền, thay đổi nhân viên, thuyên chuyển sào huyệt, đảo lộn các chìa khóa mật mã ít nhất mỗi tháng một lần. Mọi sự đề phòng kiểu đó đều đòi hỏi tốn phí tiền bạc, thời gian, đồng thời làm trì hoãn hiệu năng công tác. Anh và Pháp cũng có những phương pháp đề phòng như vậy, nhưng chỉ từ 6 đến 12 tháng mới cần thực hiện 1 lần. Còn ở tại Châu Mỹ La tinh và Châu phi thì từ 3 cho tới 5 năm.

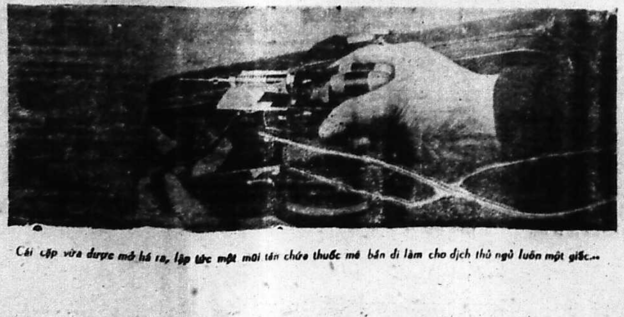
Người Mỹ, ước lượng có 18 cơ sở gián điệp Sô viết đang quy tụ tới Nữu Ước hoặc có khi chỉ đi qua đây, lại biết rằng họ tung ra rất nhiều tiền để bảo đảm an ninh cho người của họ và hệ thống gián điệp Mỹ đã làm cho họ phải chi gấp ba lần số tiền trợ cấp cho 79 cơ sở còn lại của Nga.

Tuy nhiên người Nga không ngại chi những món tiền không lồ ấy. Nhiều lần sửa đổi cũng đã làm cho ngân quỹ rồi rào tới mức 8 tỷ roubles hiện nay. Sự thay đổi đó đã cải thiện được công cuộc tuyển mộ. Loại bỏ hẳn công thức cũ kỹ chỉ căn cứ vào «lý tưởng», người Nga bắt đầu dùng những loại nhân viên chỉ biết có tiền, dễ tuyển mộ hóa, đồng thời cũng được việc hơn. Tuy các «xếp» chỉ huy cơ sở không ưa cái tay lái buôn tin tức, ít ra họ cũng cố gắng hết sức để khỏi bị đánh lừa về vấn đề đồng tiền phấn bạc, vì họ có đủ phương tiện.

Mục đích tối hậu: gây loạn để dò hộ

Những phương tiện rồi rào về tài chánh có thể cho phép họ tổ chức cả đến những cuộc đấu giá để mua tin tức hoặc lao mình vào những công tác rất tốn tiền. Khi một tổ trưởng xin phép Mạc tư khoa khai thác một nguồn tin, lập tức ông ta sẽ được hỏi kỹ ngay về vấn đề tốn phí của công tác. Vì lẽ, dù đã được cải thiện, ngân quỹ Sô viết vẫn chưa thể nào ngang tay với ngân quỹ của Hoa kỳ, do đó, khía cạnh tiêu tiền cho mỗi công tác đều phải nghiên cứu rất kỹ càng. Vì vậy, nhân viên của những cơ sở tiêu tốn ít nhất so với số lượng công tác là những phần tử được cưng nhất và tiến rất nhanh tới những chức vụ quan trọng hơn hay được ân thưởng xứng đáng. Đó là điều không ai nghĩ tới hồi còn Staline. Bộ tham mưu trung ương ngành gián điệp Sô viết cứ đều đều áp dụng hàng ngày 1 bảng kê rất đầy đủ, giá trị của những tin tức.

Nội trong các loại tin tức —kỹ nghệ, chuyên môn, tài chánh, xã hội chính trị hình như Liên Sô, luôn luôn trung thành với đường lối do Lê Nin đã vạch từ năm 1920, thường chỉ chú trọng



Cái cặp vừa được mở hé ra, lập tức một mũi tên chứa thuốc mê bắn đi làm cho địch thủ ngủ luôn một giấc...

(Xem tiếp trang 8)

Truyện phim hay



Lâm vào thế cùng, Người Khổng Lồ nổi giận hạ sát viên bác sĩ kiêm khoa học gia, cánh tay phải của hắn.

ĐIỆP-VIÊN GIĂNG BẪY

★ VÂN-SƠN kể theo phim *GUET APENS A TEHERAN*

100 mạng người thoát lưới Tử thần

Bóng cô nữ chiêu đãi viên hàng không tha thướt trước mặt, Terrance Vine vô tình đứng lên đụng vào ly nước cô ta đang bưng để đem đến cho một nữ hành khách ngồi trước mặt chàng.

Ly nước rớt xuống sàn. Vine vội vàng xin lỗi cả cô chiêu đãi lẫn thiếu nữ đồng hành. Cô chiêu đãi cau mày kín đáo rồi vội vàng quay trở lại toan rót ly nước thứ hai để rắc vào đó một chất bột độc như lần trước.

Nhưng đã muộn rồi, trong phòng máy phi hành đoàn Caporetti viên phi công phụ ra hiệu cho nàng:

— « Người khổng Lồ » hạ lệnh phải nhảy ngay cho đúng mục tiêu.

Thế là nàng, và hai viên phi công bí mật lao ra khỏi máy bay. Phi cơ được gài số tự động sẽ bay được thăng bằng một quãng nữa nên bên ngoài hành khách không hề biết chuyện gì.

Terrance Vine làm quen với thiếu nữ đồng hành và nàng cho biết tên là Sandra Perkins. Vừa nói chuyện, Terrance Vine vừa nhìn ra bầu trời xanh trong, cao rộng, vừa nhìn xuống phía dưới máy bay, chàng bỗng sửng sốt khi thấy 3 chiếc dù trắng toát đang từ từ hạ xuống, vốn là một tay cáo già trong nghề gián điệp, từng phá vỡ bộ máy tối tân của hệ thống gián điệp của Nga ở Hương Cảng, Vine thừa kinh nghiệm để hiểu rằng đã có một biến cố xảy ra.

Chàng kéo Sandra đứng lên đi về phía phòng máy và bảo nhỏ nàng hãy hết sức bình tĩnh, đừng cho hành khách biết chuyện. Vào đến phòng máy, chàng và Sandra thấy trống không, tay lái đã sắp sửa rời khỏi số tự động. Sandra hét lên, nhưng Vine bụm miệng nàng lại, khuyên bình tĩnh và vốn biết võ về lái máy bay, chàng đánh liều ngồi vào tay lái và bảo Sandra tìm mọi cách để báo cho hành khách biết có biến cố nhưng nói khéo làm sao để họ đừng nhốn nháo:

Về phần Vine, chàng liên lạc ngay với phi trường thành phố gần đó để xin cho máy bay đáp xuống. Ngót 100 hành khách máy bay sống trong những phút giây nghẹt thở dài nhất đời họ. Nhưng rồi nhờ tài điều khiển của Vine, máy bay đáp xuống an toàn.

Ở phi trường, viên cảnh sát trưởng Saadi đã chờ sẵn và trong đám đông có cả những kẻ lạ mặt, chúng là bọn gián điệp của kẻ gian khi được tin phi cơ không rớt đã tìm cách tiêu hủy máy bay ở ngay phi trường. Vine, Sandra và hành khách vừa thoát khỏi phi cơ thì một phát đạn không rõ từ đâu tới ghim vào ngay bình xăng máy bay và chiếc phản lực bốc cháy.

Cảnh sát trưởng Saadi mời Vine về văn phòng. Sandra và Vine chia tay nhau và cùng hẹn ngày tái ngộ.

Vine kể lại cho Saadi nghe về chuyện kỳ lạ trong chuyến đi, từ việc 3 phi hành đoàn nhảy khỏi phi cơ đến việc kẻ lạ rình bắn cho máy bay nổ. Chàng nghi ngờ đây là một tổ chức gián điệp hoặc buôn lậu quan trọng. Sau khi nghiên cứu các địa điểm quanh vùng, chàng và Saadi để ý tới khu Fala-Kol-Aflar một sườn đồi núi hoang vắng, trên đó có một tu viện gồm toàn những tu sĩ mặc áo vàng rất khả nghi. Tuy nhiên Saadi cho hay đây là một vùng bất khả xâm phạm vì luật lệ địa phương cấm không được can thiệp vào những khu hoạt động của tôn giáo.

Một tu viện đầy... gái đẹp

Edward Stokker, tay cáo già gián điệp từng hoạt động cho Nga sở mệnh danh là « Người khổng Lồ » đang nổi cơn thịnh nộ. Hắn được báo cáo đầy đủ về việc chuyến máy bay an toàn về tới phi trường và Sandra Perkins, cô gái mà bọn hắn được thuê giết với giá 500.000 đô la vẫn còn sống nhăn. Hắn ra lệnh giải 3 nhân viên phi hành đoàn tới trước mặt. Viên phi công chính bị dẫn xuống hầm đá bắn chết, cô nữ chiêu đãi thì bị một nữ đảng viên khác tra tấn bằng những phát đạn Carabine. Riêng Coporetti cũng coi như bị lên án tử hình nhưng còn được 24 tiếng đồng hồ để đái công chuộc tội. Y được lệnh phải tới thị trấn giết cho bằng được Sandra.

«Người không lồ» là chúa tể duy nhất của cả vùng đồi núi tu viện. Vùng này thật đẹp, nằm bên bãi biển thơ mộng. Edward là một tay giết người không gớm tay, nhưng hắn có máu Tê tuyến, thích gái đẹp. Bên hắn bao giờ cũng có hàng chục vệ nữ thần. Cần đến, hắn chỉ ngoắc tay một cái là cả chục cô đã nhào vô.

Hắn có đầu óc tổ chức rất khoa học, khắp tu viện chỗ nào cũng có các máy móc điện tử tối tân, những khí giới đảng hắn xử dụng đều là loại võ khí mới nhất và hữu hiệu nhất.

Tuy nhiên, hắn không khỏi không thắc mắc khi nhận được báo cáo là có một kẻ đang can thiệp vào chuyện của bọn hắn. Kẻ đó đã lái máy bay đưa về phi trường an toàn và đang đi với Sandra, dường như muốn bảo vệ nàng.

Hắn nhận được liên tiếp các báo cáo không vui chẳng hạn như việc Caporetti theo dõi Sandra để ám sát nàng nhưng lại ám sát hụt vì sự can thiệp của kẻ lạ mang tên Vine. Caporetti đã không làm tròn được nhiệm vụ tức là bản án tử hình của đảng trở nên có hiệu lực, hơn nữa, y lại có ý muốn bỏ trốn, nên người Khổng Lồ liền hạ lệnh giết y ngay trong nhà Sandra.

Sandra hoảng sợ đang đêm tối chạy đi báo với Vine nhưng khi Vine đến nơi thì xác y đã được đồng bọn lôi đi mất.

Sandra hoảng hốt vì trước khi chết, Caporetti có trối trăn lại rằng có kẻ đang đeo đuổi giết nàng. Lúc này, Sandra đã xin được một chân thư ký trong một hãng buôn lớn mà ông chú Henri của nàng giới thiệu.

Nàng có biết đâu rằng chú Henri của nàng lại là một đảng viên của Người Khổng Lồ và chính ông ta đã thuê Người Khổng Lồ giết nàng với giá 500.000 đô la. Lý do: ông muốn đoạt cái gia tài khổng lồ ngót 100 triệu mỹ kim mà Sandra sẽ được thừa hưởng khi nàng tròn 21 tuổi. Để cho bọn Edward vui lòng thủ tiêu Sandra, Henri nói dối là nàng đã biết lơ mơ về chuyện đảng này và gia tài mà nàng được thừa hưởng chỉ có trên 10 triệu.

Sandra cũng đâu có hay rằng ông chủ hãng mà nàng làm lại cũng chính là một nhân viên kinh tài đắc lực của Người Khổng Lồ.

Sau khi Caporetti giết hụt Sandra, Người Khổng Lồ lại ra lệnh cho ông chủ hãng phải tìm cách giết Sandra bằng mọi cách và nên dàn cảnh tai nạn để che mắt nhà chức trách.

Một hôm vừa ra khỏi văn phòng, Sandra đi vào ngõ hẻm để về nhà thì bỗng có một chiếc xe cần trục lù lù tiến vào bít hết đường hẻm và dần dần ép sát vào nàng. Cửa khóa thì hóc, nàng loang hoang mãi không tài nào mở nổi. Sandra biết chắc đây là một mưu mô hắn hoi vì khóa hóc một cách đáng nghi và chiếc xe cần trục thì không người cứ tiến sát ép nàng vào tường. Chắc mình chết, Sandra hét thất thanh, nhưng giữa lúc đó Vine có mặt ở gần đó, nghe tiếng la nhào lại. Đây là lần thứ ba, Vine đã cứu Sandra. Chàng ôm Sandra kéo nàng nằm sát xuống đất trong lúc chiếc xe cần trục đi qua.

Ông chủ hãng chạy ra giả vờ hốt hoảng, nhưng Vine đã nhìn thấy ông ta chứng kiến cảnh sắp đặt này sau khung kính cửa sổ đã từ lâu, chàng lật mặt nạ ông và lôi luôn tên lái xe cần trục. Bị bại lộ, ông chủ hãng và tên tài xế toan hạ thủ Vine nhưng nhanh như cắt Vine đã bắn gục tên tài xế da đen béo chùng chục và buộc chủ hãng phải khai kẻ nào đã chủ mưu giết Sandra. Chủ hãng vừa mở miệng toan khai thì đã gục chết bất ngờ, thì ra bàn tay bí mật nào đã giết chết y bằng một thứ lông ngỗng có tẩm chất độc bắn ngập giữa lưng.

Tất cả những biến cố xảy ra cộng với Vine bị mưu sát hụt, thêm nữa chàng còn khám phá ra chủ hãng có nuôi một đàn chim bồ câu chuyên đưa thư bay về hướng Fala-Kol-Aflar, làm Vine quả quyết rằng chính cái tu viện nọ đã là đầu mối cho mọi câu chuyện đã và đang xảy ra.

Chàng tới yêu cầu Saadi cho quân vào sào huyệt này nhưng Saadi từ chối vì không đủ thẩm quyền nếu chưa có trong tay chứng cớ người ở tu viện nọ làm chuyện bất hợp pháp.

Từ giết chuyển sang bắt cóc

Trong lúc đó, ở đại bản doanh, Người Khổng Lồ nổi giận vì mọi mưu mô của hắn đều bị thất bại, thêm nữa cái tên Vine đã hạ của hắn luôn mấy thủ hạ mà Sandra thì vẫn còn sống nhăn. Đến lúc này hắn mới thấy gờm Vine, đồng thời nghi ngờ về chuyện Henri thuê giết Sandra với giá nửa triệu đô la. Hắn đã được một tên gián điệp báo cáo rằng sở dĩ Henri muốn giết Sandra là vì gã muốn chiếm gia tài khổng lồ của cô cháu gái chứ không vì lý do như gã này đã nêu ra.

Người Khổng Lồ lập tức cho thủ hạ đi bắt cóc Henri về để tra hỏi cho rõ sự thật. Thoạt đầu Henri chối bai bải, nhưng tên thủ lãnh hạ lệnh cho giam gã vào cạnh chuồng nhốt đầy chuột đói mang bệnh dịch hạch, đó là lối tra tấn tối tân nhất và dã man vô cùng. Cửa chuồng được cột bằng một sợi giây thừng mỏng mảnh, bầy chuột xúm vào cắn mối giây đó và khi giây đứt chúng sẽ tràn ra ăn thịt nạn nhân. Henri đành khai sự thật. Người Khổng Lồ theo dõi lời khai đó trên mặt một chiếc Vô Tuyến Điện Tử, với chiếc máy kỳ lạ này, người ta có thể theo dõi hình ảnh cũng như lời nói của bất cứ một người nào ở bất cứ một chỗ nào. Henri vừa khai xong thì chiếc giây cũng vừa đứt và gã đã chết một cách thảm thê.

Khi rõ sự thật, Người Khổng Lồ vội vã ra lệnh cho thủ hạ không được theo giết Sandra nữa mà phải bắt cóc ngay nàng về sào huyệt. Đảng hắn đang cần nhiều tiền để kinh tài, hắn phải giữ Sandra để chờ tới năm nàng 21 tuổi, tức là ngót 2 năm nữa, đoạt số tiền ngót 100 triệu đô la. Về phần Sandra, sau mấy lần bị mưu sát hụt, nàng đã thầm cảm mến Vine. Và Vine cũng như vậy, chàng bàn với Sandra nên đáp máy bay đi nơi khác để sống yên ổn và hẹn giờ đến đón nàng ra phi trường.

Nhưng trước giờ Vine tới thì bọn nọ đã bắt cóc Sandra tống lên một chiếc xe vận tải chở về Fala-Kol-Aflar.

Vine tới thì Sandra đã mất tích. Một bồi khách sạn chỉ cho Vine hay hướng đi của chiếc xe vận tải nọ.

Biết chắc là bọn người giả thầy tu đã chủ mưu, Vine nhất quyết xông thẳng vào sào huyệt chúng. Chàng gọi điện thoại cho Saadi và được ông này hứa đem quân bao vây bên ngoài và sẽ xông vào nếu Vine làm cho bọn này xuất đầu lộ diện và nổ súng.

Cuộc đụng độ nảy lửa giữa 2 cáo già gián điệp

Sandra bị Người Khổng Lồ bắt về giao cho một nhà bác học kiêm thầy thuốc và ra lệnh cho ông này dùng thuật thôi miên để mê hoặc khiến Sandra trở nên hoàn toàn mất tự chủ, hoàn toàn hành động theo lệnh của gã như một người máy. Nhưng vì thấy Người khổng lồ quá dã man, viên bác sĩ chỉ giả vờ làm thư thuật chứ không thôi miên Sandra thật.

Giữa lúc đó, Vine đội lốt một phóng viên nhiếp ảnh, vai đeo máy ảnh tiến dần vào sào huyệt địch. Người Khổng Lồ được báo động, gã liền vác ngay ống nhòm ra để nhận mặt kẻ đã dám đương đầu với hắn, Hắn sửng sốt dậm chân và lầm bầm, lo ngại hằn lên nét mặt:

— Tưởng ai té ra thằng đó. Quái dao cùng tốt nghiệp ở trường gián điệp quốc tế cách đây 21 năm, mình nghe tin nó đã bị giết chết rồi mà.

Hắn ra lệnh cho thủ hạ đến vây Vine và tước khí giới dẫn về. Lúc gặp Người Khổng Lồ, Vine cũng mới sửng sốt mà nhận thấy kẻ chàng đang tìm kiếm lại chính là bạn gián điệp cùng trường thuở xưa. Chỉ có khác một điểm, tốt nghiệp ra hắn trở thành gián điệp cho Nga, còn chàng thì hoạt động cho Mỹ, mỗi người ở một chiến tuyến khác nhau.

Vine rất thản nhiên khi nghe Người Khổng Lồ tuyên án tử hình chàng và ra lệnh cho thủ hạ thi hành bản án tức thời trước khi bắn Vine, Người Khổng Lồ dắt chàng đến phòng Sandra đang chịu cực hình thôi miên để chàng chứng kiến cảnh này. Vine vẫn lạnh lùng như không.

Trước khi bắn Vine, hắn hỏi giọng khinh bạc:

— Mày sắp chết, mày có muốn trối trăng gì không?

Vine cười mỉm, lắc đầu:

— Chẳng cần gì hết, à quên chỉ cần nhờ mày điều này...

Vừa nói chàng vừa rút một cái bật lửa nhỏ xíu bằng ngón tay bảo:

— ... Đem trả hộ anh bồi phòng khách sạn vật này mà tao quên đã cầm theo.

Rồi chưa kịp để bọn địch phản ứng, Vine tung chiếc bật lửa về phía Người Khổng Lồ. Vừa chạm đất, chiếc bật lửa nổ tung, thì ra nó là một trái bom nhỏ có sức nổ ghê hồn. Bọn địch chết như ngả rạ, duy có Người Khổng Lồ, vốn thừa kinh nghiệm, hắn đã phóng mình lăn ra xa tránh thoát. Vine chồm đến cướp khẩu tiểu liên của một tên địch, đến giải thoát cho Saudra. Lúc chàng tìm đến thì Người Khổng Lồ và viên Bác sĩ của hắn đều đã bỏ chạy.

Vine kéo Sandra tìm đường vượt ra ngoài tu viện địch, nhưng giữa đường, chàng phải chạm súng ác liệt với quân canh!

Nghe tiếng súng nổ Saadi và nhóm Cảnh sát bao bên ngoài bắt đầu tiến vào tu viện. Những cuộc đấu súng gay cấn xảy ra suốt dọc quãng đường dài vào tu viện địch chết dần mòn.

Trong lúc đó, Người khổng Lồ và viên Bác sĩ chạy vào phòng làm việc của thủ lãnh. Hắn dí súng vào lưng bác sĩ sợ ông này thoát chạy. Ông này bực tức nói toạc ra rằng ông đã giả vờ thôi miên Sandra nên nàng vẫn tỉnh táo như thường. Hắn liền nổi giận và bắn luôn hai phát vào ngực bác sĩ.

Sau khi thanh toán xong các toán địch bên ngoài, Saadi kéo quân vào sào huyệt địch vừa kịp giải vây cho Vine và Sandra trong lúc Người Khổng Lồ thừa dịp Sandra sơ ý đã biến nàng thành con mồi trước họng súng để buộc Vine phải đầu hàng.

Thế cờ hoàn toàn lật ngược, Vine tước khí giới của Người Khổng Lồ và bảo hắn:

— Chỗ này thật ra đâu có xứng đáng với tài nghệ của anh. Chúng tôi sẽ đặt anh vào một chỗ ngồi xứng đáng hơn. chỗ ngồi đó chính là chiếc ghế điện.

oOo



Sau khi Caporetti thất bại trong sứ mạng y bị nữ đồng đảng tuyên án tử hình treo mà đảng đã dành cho y.



Vine dùng miếng võ hiểm độc hạ tên sát nhân toan giết chàng và Sandra.



Sandra suýt bị giết chết trong lúc «Người Khổng Lồ» đang nổi giận vì Vine đã phá hư kế hoạch của hắn.

Sandra âu yếm bên Vine; thỏ thẻ với người yêu:

— Nếu anh không thích mang tiếng là lấy vợ giàu để đào mỏ thì em sẽ sẵn sàng từ khước món gia tài ngót trăm triệu đô la đó để khoanh tay không.

Lẽ dĩ nhiên là Vine phải gật đầu, đã bao phen vào sinh ra tử đương đầu với đối phương, lần đầu tiên giờ phút này chàng mới cảm thấy mình có tình cảm và tình cảm đó thúc dục chàng phải trao tất cả cho Sandra, người con gái hiền dịu mà chàng đã phá vỡ được cả một ổ gián điệp quan trọng vào bậc nhất của đối phương nằm ngay trong lòng đất tự do này.

VÂN SƠN

Các vai chính

Terrance Vine	Stewart Granger
Sandra Perkins	Karin Dor
Edward Stokker	Curd Jurgens
Caporetti	Adolfo Celi
Saadi	Rupert Davies

Đạo diễn:

M.R. KOHLER



ÔNG THẦN VÀ CON TRÂU

☐ TÔ-NGỌC

NGÀY xưa loài người và loài vật đều biết nói như nhau, vì thế nên rất thông cảm với nhau. Người muốn điều gì mà sức khỏe của mình không cho phép làm được thì có thể nhờ vật, chẳng cần phải dùng roi vọt như bây giờ. Loài vật như trâu bò, ngựa, chó nuôi trong nhà biết phận mình không được khôn ngoan như người nên cố gắng làm việc mà người giao phó, ngược lại người cũng biết ơn những con vật đó mà nuôi nấng, ngày hai buổi cơm gạo hay cỏ non đầy đủ cho vật, vì thế người và vật sống với nhau rất là hòa thuận.

Loài người đối xử với các loài vật cũng rất công bằng, vì thế trong một cuộc đua để định ngôi thứ, Ngọc Hoàng Thượng Đế cho loài người làm chủ khảo để xem con vật nào xứng đáng chạy nhanh thì cho nó đứng đầu. Cuộc thi đó có nhiều loài vật tham dự, nhưng Trời chỉ lấy có 12 tên mà thôi, để dùng làm toán số trong việc tính số mạng, tử vi, và người ta gọi là thập nhị chi.

Cuộc đua được khởi hành vào một ngày đẹp trời. Chú chuột nhắt vốn biết mình bé nhỏ chạy đua làm sao được với các đàn anh to xác, nên liền gạ gẫm với trâu là loài to xác, mà hồi đó người ta cho là một trong số những con vật chạy nhanh. Sở dĩ chuột không gạ gẫm ngựa vì ngựa hỗn láo lắm, mà cọp thì dữ tợn, trái lại trâu hiền lành và có vẻ rất có độ lượng với bạn đàn em bé nhỏ.

Chuột gạ:

— Em bé con, chạy không bằng bác... Xin bác thương tình cho em bám vào cái đuôi của bác để... chạy ké, nếu sau này may ra có mở mày mở mặt được với đời thì công ơn của bác em không dám quên...

Trâu vốn hiền lành và đại lượng liền gật đầu thỏa thuận.

Cuộc đua bắt đầu. Bọn loài vật chạy bảy ngày bảy đêm, xuyên qua hết cánh đồng lại đến rừng rậm, con nào cũng muốn chiếm giải cả nên chạy hăng lắm. Chỉ có một số biết mình chậm chạp, như rùa chẳng hạn, là không dự thi mà thôi.

Sau cùng có 12 con chạy khá hơn cả, theo thứ tự như sau: Trâu, Chuột, Hổ, Mèo, Rồng, Rắn, Ngựa, Dê, Khỉ, Gà, Chó và Lợn... Thế là trâu chạy nhanh nhất và đáng lẽ đứng đầu thập nhị chi... Chỉ còn một khoảng ngắn nữa là tới đích, trâu hý hửng phen này sẽ được giải nhất. Nhưng khi chỉ còn cách lối vài trượng thì tới đích, trâu bỗng thấy đau nhói ở đuôi... Nó đau quá liền quất mạnh đuôi một cái, lập tức chú chuột cắn sau đuôi trâu bỗng tung lên, văng về phía trước thành thử chuột lại... dẫn đầu. Thế là chuột thắng cuộc, chiếm giải nhất nhờ mưu mẹo ma lanh ma bùn đó...

Trâu buồn lắm, nhưng nó cũng không nói gì, nó vẫn hiền lành làm việc cho loài người mà không hề quản ngại.

Một nhà kia nuôi một con trâu khỏe mạnh vô cùng. Cái trò trâu khỏe thì trâu ăn khỏe, là việc dĩ nhiên. Chủ nhà nuôi một thằng bé chăn trâu để chăm nom việc ăn uống và tắm rửa cho trâu... Chủ nhà thương trâu, mỗi lần thằng bé chăn trâu ở ngoài đồng về thì lại hỏi:

— Hôm nay trâu có no không?

Mỗi lần như thế thằng bé đều trả lời:

— Thưa ông chủ, hôm nay trâu ăn no lắm...

Trâu ăn no, làm việc khỏe, đồng ruộng tốt tươi, lúa mọc cao ngất, người và vật nhìn lúa mọc mà cũng sung sướng.

Nhưng một hôm, thằng bé chăn trâu mải chơi với chúng bạn. Nó không để ý chăn trâu, nên trâu bị bỏ đói. Cái bụng trâu không có cỏ thì lép xẹp, trông thật là thảm hại... Thằng bé mải chơi đến xế chiều mà trâu vẫn chưa được một ngọn cỏ nào vào trong miệng cả, trâu cũ đờ ra mệt mỏi vô cùng...

Đến lúc đánh trâu về chuồng, thằng bé sợ chủ rầy la, nó mới liền nghĩ ra một mẹo: nó lấy mo cau đệm lót dưới bụng và hai cạnh hông là chỗ mà người ta để quan sát nhất về sự đói no của con vật, rồi lấy đất bùn chét đi để che mắt chủ. Thoáng trông ai cũng tưởng con trâu tắm bùn nên mới dơ bẩn thế thôi.

Thằng bé yên chí phen này không ai khám phá được cái mưu mẹo ác của mình. Nó đánh trâu về nhà, chủ hỏi nó:

— Hôm nay mày cho trâu ăn có no không?

Thằng bé tự đắc cười bảo với chủ:

— Thưa hôm nay trâu no lắm! Hôm nay con chăn trâu tới cánh đồng thôn Hạ, cỏ nó mọc nhiều vô kể, trâu được ăn một bữa thỏa thích.

Chủ yên trí định trở vào, thì con trâu bỗng nói ồm ồm:

— No gì mà no, trong mo ngoài đất! Nó nói láo đấy ông chủ ạ!

Chủ liền dừng lại, và theo lời trâu nói, ông liền kiểm soát lại bụng trâu. Quả nhiên lòi ra mo cau và đất bùn trét bên ngoài để bịp bợm ông. Lập tức chủ nọc thằng bé chăn trâu đó ra mà phết cho một trận thật đau. Thằng bé đau quá, nó ngồi nó khóc ỉ ê cả đêm...

Trong lúc thằng bé đang khóc, thì bỗng nhiên có một ông Thần đi qua. Đó là ông Thần Núi. Ông Thần núi có bà con với Hổ, nên rất ức lòng về việc trâu chạy thi hơn cả Hổ, là bà con của mình.

Thần núi liền dừng lại hỏi:

— Làm sao mày khóc?

Thằng bé cứ thực tình kể lại việc nó lừa chủ nhưng không được nên bị đánh. Đáng lẽ ông Thần Núi đó khuyên răn nó đừng có khóc vì lừa dối như thế là xấu, thì trái lại ông mách nó một mẹo, để trả thù trâu đã chạy nhanh hơn hổ của ông.

Ông bảo:

— Mày về lấy một nén nhang, đốt lửa cho đỏ, rồi châm nén nhang ở dưới cổ trâu, trâu sẽ hết nói!

Thằng bé nghe lời. Nó ức trâu lắm nên nhất định làm theo lời dặn. Nó tìm một cây nhang đen, to nhất, châm lửa đỏ rực, rồi lừa lừa vuốt ve trâu cho trâu khỏi cự cựa, xong nó châm nén nhang vào cổ trâu...

Trâu đau quá rống lên một tiếng, nhưng sau đó trâu câm tịt không nói được nữa...

Từ đó trở đi trâu không biết nói để nói lại những điều nó bị bạc đãi, và cũng từ đó người ta thấy dưới cổ trâu có một cục sẹo lồi ra, to như hạt ngô... Đó là cục sẹo do thằng bé chăn trâu châm hương gây ra vậy.

10-7-1967

TRUYỆN LIÊU TRAI

TÌNH SI

của Thượng-Sĩ CAO-HOÀN

THIÊN-Lương, tên thật là Khải vốn giòng giõi nho gia, nhưng học hành giở dang, nên tuổi đã lớn mà danh phận chưa đạt. Cha mẹ muốn cưới con gái một nhà hào tướng cho, nhưng Thiên Lương không ưng. Bị cật vấn duyên cớ tại sao, thì Thiên Lương kiêu ngạo nói :

— Con chỉ mong sao lấy được một người vợ tuyệt sắc, chứ không cần nơi danh giá, giàu sang. Nếu chẳng được như ý, con thà trọn đời không lấy vợ.

Mọi người trong nhà đều cười chế diễu. Thiên Lương có một chút tài mọn độ thân, thì người đẹp nào muốn lấy. Nhưng chàng ương ngạnh không chịu đổi ý.

Trong họ, hàng năm đến tiết thanh-minh, vẫn cử người sang đất Phong-Lôi cúng tế ngôi mộ tổ đã ký táng ở đấy mấy đời. Thiên-Lương muốn ra ngoài đã lâu, liền tình-nguyện xin cáng đáng việc này. Họ hàng cùng bằng lòng, lập tức sắm cho quần áo tốt, lại tặng thêm 100 quan tiền và con ngựa đi đường. Thiên Lương mừng rỡ, từ giã mọi người ra đi.

Người anh thấy thế, lại chế riễu truyện cũ :

— Chuyến này chú Khải đến Phong-Lôi, chắc lấy được vợ đẹp.

Thiên-Lương nghe nói chỉ nín thinh.

Rong ruổi mấy ngày trời, Thiên Lương mới đến đất Phong, vội đi thăm viếng ngôi mộ tổ ngay. Công việc xong, mới tìm đến nhà người cậu họ, mà đã lâu chàng ít có dịp viếng thăm. Ông này họ Quách, làm nghề nặn tượng đất đã nổi tiếng. Trong nhà bày la liệt các kiểu tượng, trông thật rối mắt. Thiên Lương ngắm xem chăm chú nhưng không hiểu sự tích các pho tượng, cho là Quách ông đã man trá đối người.

Đến bữa cơm, chỉ thấy vợ chồng Quách ông với người con trai nhỏ cùng ngồi ăn..

— mà không thấy người con gái lớn. Thiên Lương vội hỏi :

Còn em Mộc Hoa đâu không thấy ở nhà ?

Người mẹ buồn rầu đáp :

— Năm xưa ôn thân rải bệnh thời khí, không may Mộc Hoa mắc phải mà bỏ mình, nghĩ thật ai oán.

Thiên Lương cũng bùi ngùi tắc dạ. Nghĩ thương người con gái xấu số, nên chàng lại hỏi thêm :

— Em không có di ảnh để lại hay sao?

— Không. Nhưng ông già đã công phu nặn một tượng hình, giống in như thuở còn sống.

Thiên-Lương nghe nói, tỏ ý muốn xem. Bà già chiều cháu, dẫn vào gian nhà nhỏ để tượng. Chàng bước lại gần, ngắm nhìn, bất giác sững sờ trước cốt cách kiều mỵ của người em gái. Nét mặt đã xinh, mà vẻ người lộ lộ như có sinh khí. Chàng tấm tắc khen mãi.

Từ đấy Thiên Lương không sao quên được tượng Mộc Hoa, nên thường lén đến nhà để tượng ngỏ bày thân hàng giới, mơ màng như kẻ mất hồn. Quách ông thấy cháu quá si tình bèn nói đùa rằng :

— Giá Mộc-Hoa sống lại, cậu quyết gả cho cháu.

— Bà vợ nghe nói cũng ngậm ngùi kể lể :

— Mộc-Hoa chết năm 16 tuổi, may chưa nhận trầu cau của người, Sinh thời, nó chỉ ưa hoa Lan. Thật người đã đạm bạc như hoa vậy.

Nói xong kể ô rông. Biết được Mộc Hoa ưa hoa lan, từ hôm ấy đêm nào Thiên Lương cũng đem hoa cài vào tay tượng. Nhiều lúc quá si mê, Thiên-Lương đã ôm tượng thổn thức.

Ít lâu sau có tin ở nhà tìm về, Thiên Lương dành cầu khẩn với vợ chồng Quách ông :

— Cậu đã bằng lòng gả em Mộc Hoa, vậy cháu đem tượng về quê có được không ?

Quách ông thỏa thác :

— Mộc Hoa đã thiệt phận, không thể cùng cháu tác hợp được. Đừng nghĩ thế.

Thiên Lương không biết trả lời thế nào, đành nói quấy không kịp suy nghĩ :

— Hay là cậu chế không có lễ hỏi, thì xin bảo cho biết.

Quách ông cũng nhận câu nói của Thiên Lương mà đáp cho xong :

— Phải đấy, Muốn được tượng, hãy lo 100 nén vàng sính lễ đã.

Buổi tối, Thiên-Lương quỳ trước tượng, khấc kể :

— Chỉ vì quá thương Mộc Hoa mà nói đến lễ hỏi. Cậu bất nộp vàng thì làm gì có. Thôi anh đành từ biệt em, bao giờ lo đủ vàng. sẽ đến hỏi em làm vợ.

Nói xong, nằm thiếp đi ngay bên. Nửa đêm tỉnh dậy, thấy bên mình có chiếc trải lớn, giấy thắt túi quấn vào người.

Thiên Lương mở coi, thấy đầy vàng. Mừng quá, đếm lại vừa đúng 100 nén. Nghĩ không biết ai đã giúp mình, tìm kiếm quanh quẩn mãi, nhưng không có dấu vết gì khác Chàng lan man nghĩ ngợi chắc là thần linh đã chứng tỏ tấm tình si của chàng mà cho vàng.

Cả đêm Thiên-Lương nằm ngay chân tượng mà ngủ một giấc thật ngon. Sáng hôm sau, chàng tất tưởi đi tìm Quách ông, vui vẻ đưa nộp vàng và thưa:

— Cháu đã lo đủ sính lễ Vậy cậu cho đón dâu ?

Quách ông sửng sốt, không biết từ chối cách nào, phải nhận lời.

Cả nhà bàn tán mãi,không biết Thiên - Lương vay mượn của ai mà có vàng nhiều thế.

Thiên Lương hễ tượng, bọc vải chắc chắn, ôm ngồi trên ngựa, từ biệt về quê.

Đến nhà, chàng vui vẻ kể truyện. Mọi người cùng phá ra cười, cho là ngớ ngẩn, không ai hỏi tới.

Từ đấy, Thiên-Lương để tượng Mộc-Hoa ngay trong phòng riêng, ôm ấp nâng niu coi như người sống...

Một đêm đang ngủ, bỗng thấy Mộc Hoa lay dậy, bảo :

— Chàng hãy dọn dẹp giường nệm chc sạch sẽ. Đêm mai động phòng hoa chúc.

Thiên Lương mừng quá, vì Mộc Hoa xinh đẹp như tiên nữ, giọng nói thanh tao, êm ấp. Chàng sợ là mộng, vội nắm lấy tay thổn thức :

— Em Mộc Hoa thật đấy ư ?

— Thật đấy. Sở dĩ chần chừ, vì phải đợi ngày tốt đó thôi. Anh đã nạp đủ sính lễ, và đón dâu từ lâu rồi bắt anh chờ mãi mà không giận à ?

— Ai dám giận em. Chỉ mong hiểu cho tấm tình si từ buổi đầu gặp gỡ.

— Em biết chứ. Nhưng lúc ấy anh chưa hỏi xin em, chẳng lẽ em tỏ tình thương anh trước ư ?

Nói xong, nhìn Thiên Lương cười nũng nịu. Chàng vội ôm vào lòng thì đã hóa ra tượng đất.

Thiên Lương nửa tin, nửa ngờ, nhưng cũng không dám nói cho ai biết. Cả ngày ra sức dọn dẹp phòng ngủ, mua thật nhiều hoa lan. Lại dùng rượu và mấy thứ bánh trái bày cỗ Rồi đem tượng Mộc Hoa lau chùi sạch sẽ lấy vải quấn như mặc quần áo, xức dầu thơm khắp thân tượng

Đến tối, chàng cài cửa phòng thật chắc, thắp hương khấn vái :

— Em có linh thiêng, xin hiện về cùng anh xum họp.

Tượng Mộc Hoa tự nhiên rung rẩy, hai mắt chớp mau, rồi chân tay cử động như người thường. Thoát chốc tươi tỉnh ngồi xuống bên Thiên-Lương. Chàng vừa mừng vừa sợ, không dám cất tiếng nói.

Mộc Hoa chúm chím cười, bảo :

— Vợ anh đây. Sao anh lại.... sợ vợ thế nhỉ ?

Thiên Lương vẫn ngồi im như trời trồng. Mộc Hoa khẽ kéo áo :

— Nếu anh không nói với em, em đi đấy.

Thiên Lương luống cuống, sợ Mộc Hoa biến mất, đánh bạo nắm tay nàng...

Mộc Hoa âu yếm nói :

— Được giờ tốt rồi. Anh uống rượu hợp cẩn với em đi.

Nói xong, đứng dậy rót rượu đưa cho Thiên-Lương. Chàng bạo hơn :

— Thật hay là mộng nữa đây ?

Mộc Hoa cười ngọn ngoèn :

— Lát nữa thì biết sự thực.

Thiên Lương vẫn sợ Mộc Hoa biến đi, liền ôm nàng mà ngồi uống rượu, nàng cũng chiều ý, vui vẻ truyện trò.

— Đạo trước, anh dám yêu tượng còn được? Huống chi đây giờ lại sợ mất?

Thiên Lương cười nói :

— Anh vẫn chưa phân biệt nổi giữa mộng và thực. Nhưng lòng anh đã yêu em, thì dù là tượng cũng thà yêu đến trọn đời.

Chàng chợt nhớ tới 100 nén vàng được giúp khi trước, liền hỏi :

— Em đã cho vàng, để anh nộp sính lễ phải không ?

— Nói ra, anh đừng kiêu hãnh là em mắt tiền cưới chồng đấy nhé ?

Thiên Lương cảm động, nghẹn ngào muốn khóc. Chàng ghì chặt Mộc Hoa vào lòng :

Đêm đã khuya, Thiên Lương dìu Mộc Hoa bằng xương bằng thịt lên giường cưới.

Sáng hôm sau thức dậy, Thiên Lương không thấy cô dâu mới. Trông lại tượng đất Mộc Hoa vẫn như ngày thường, Nhưng trên nệm giường hãy còn lốc hai người nằm. Tiệc rượu hợp cẩn cũng đã uống gần hết. Miệng Thiên Lương còn đượm hơi rượu. Chàng biết là sự thực, nên suốt ngày quanh quẩn ở trong phòng.

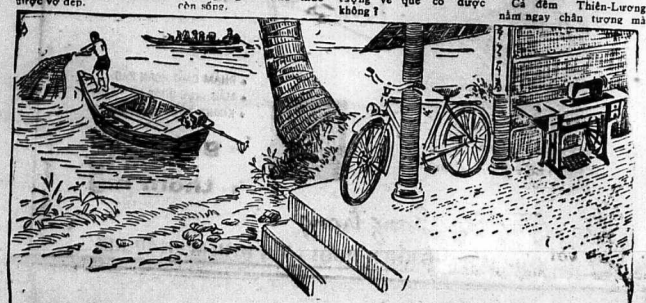
Buổi tối, Mộc Hoa lại hiện ra ăn uống với Thiên-Lương. Nàng cười bảo :

— Vợ chồng mới cưới, nhưng anh cũng phải đi lại các nơi, chứ quẩn quít người ta cả ngày ư ?

Thiên Lương chỉ cười không nói. Từ đấy, tối tối Mộc Hoa hiện thành người, cùng Thiên Lương vui tình chăn gối. Lạ thay, mấy tháng sau bụng tượng đất mỗi ngày một to. Thỉnh thoảng người nhà vào phòng Thiên Lương, thấy vậy cả cười, bảo :

— Thằng dở người lại làm thêm một trò chướng mắt, đem đắp thêm đất vào bụng tượng mà ngâm nghía cho lý thú hơn nữa sao ? Thiên Lương không đám nói thật. Chàng biết là Mộc Hoa đã mang thai.

Thượng-Sĩ Cao-Hoàn



Gia-đình nào có máy may là có máy đuôi tôm

MÁY XĂNG ĐEN

4 CYCLE

BRIGGS & STRATTON

GASOLINE ENGINES

★ SỨC MẠNH HƠN 4 MÃ-LỰC

★ XĂNG HAO ÍT HƠN 3 MÃ-LỰC

Công dụng — MÁY KÉO - MÁY PHÁT ĐIỆN MÁY ĐUÔI TÔM - MÁY GHẾ MÁY BƠM NƯỚC

Kể từ Thứ Bảy 3.12.1966

SAIGON-TAIPEI-SAIGON



Mỗi Thứ Ba và Thứ Bảy bằng Phản Lực Cơ Caravelle VIỆT-NAM HÃNG-KHÔNG

• Mỗi Thứ Hai và Thứ Sáu bằng Super Constellation CHINA AIR LINES

Xin hỏi chi tiết và lấy vé nơi các Hãng Du Lịch hay

AIR VIETNAM

116 NGUYEN HUE SAIGON ĐT 21.624 21.625 21.626

CAI

CHINA AIR LINES

16, Duong Tu-Do-SAIGON.ĐT. 24.452-23.144-23.846



scorbo-tonic

trị : suy nhược cơ thể và trí óc

+ BỔI BỔ TRÍ ÓC MÙA THI CỬ

+ BỔI BỔ CƠ THỂ THỜI KỲ DƯỠNG BỊNH

+ PHÒNG NGỪA VÀ TRỊ MAU LẸ CẢM CÚM

thuốc ống thơm ngon dễ uống

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Cuộc chiến tranh ác liệt nhất...

(Tiếp theo trang 5)

tới những tài liệu có thể đưa tới «sự bành trướng của cách mạng thế giới». Vì vậy nhiều hồ sơ rất giá trị đã được lập về những nhân vật nổi tiếng trong nhiều hy vọng tiến tới những chức vụ quan trọng trong tương lai. Sau đó có thể bằng cách làm săng ta Nga Sô đã buộc các nhân vật này phải cộng tác với họ hoặc ít nữa phải câm miệng tùy theo trường hợp.

Lại nữa, gián điệp Nga còn để hết tâm trí vào việc thu thập càng nhiều càng tốt những tài liệu về sự tiến triển xã hội, kinh tế và trí thức qua các trường học, mức sống, công xưởng v...v... để có thể ước đoán được tương lai của các quốc gia. Các chuyên viên Cẩm Linh lại còn tiên liệu cả thời cơ thuận tiện gây phong trào quần chúng có lợi cho sự phát triển chủ nghĩa Cộng sản và trước hết là làm suy sụp tình trạng hiện tại để tạo một môi trường thuận tiện cho chủ trương Marxisme. Lê-Nin đã định rõ, hình thức gián điệp này là một cột trụ chính, là lý do hiện hữu của mật vụ Sô viết.

Còn về khí cụ được xử dụng, phải nhận rằng Nga đã vượt hẳn Mỹ và Nhật về phương diện này, mặc dù 2 cường quốc sau cũng đã rất cừ khôi về kỹ thuật chế tạo đồ nghề nhỏ siu.

Nhưng nếu cứ căn cứ vào những nỗ lực ấy mà cho rằng mật vụ Nga đã đi tới chỗ hoàn mỹ so với mật vụ phương Tây, e rằng kết luận đó hơi vội vã.

Gián điệp Mỹ hoạt động rất hợp pháp

Cách đây sáu tuần, có một người rời khỏi nước Pháp. Trên một tấm thông hành thấy ghi tên: Patrick O'Narmell. Một người Mỹ như trăm ngàn người Mỹ khác. Cao lớn, da hung, khoẻ mạnh, y đã tỏ ra rất xuất sắc, kỳ đệ nhị thế chiến, trong công tác chiến đấu chống tàu ngầm. Anh ta làm việc tại Pháp dưới danh nghĩa đại diện của một công ty tư bản quan trọng của Mỹ.

Nhưng «đương sự» còn có một nghề quan hệ hơn: Patrick O'Narmell là «hộp thơ» chính của hệ thống điệp báo Huê Kỳ ở Đông Nam Âu châu, miền Balkans. Nhiều người biết vậy. Nhưng hay ở chỗ hoạt động của Patrick không hề có vi luật. Ngay cả đến tổ chức mật vụ Pháp cũng công nhận những sự trao đổi tốt đẹp» do công việc của anh làm. Rồi cũng như mọi công chức gương mẫu, sau thời gian công tác tại ngoại quốc, O'Narmell đi nghỉ dưỡng sức tại làng quê anh ở Connecticut. Rồi mai đây, anh lại có thể được chỉ định tới 1 xứ nào đó trên thế giới, dĩ nhiên lại vẫn dưới nhãn hiệu nhân viên đại diện của 1 công ty Mỹ quốc hay 1 công ty đã được Mỹ hóa. Chi vụ kinh tế trong Liên Hiệp Quốc công nhận những công ty loại này đã lên tới con số hiện hữu là 92.876, rải rác trong 59 xứ khác nhau.

F.J.K.B. luôn luôn sống tại Pháp. Anh lại thường di chuyển từ Pháp qua Anh quốc. Vóc dáng mảnh giẻ, người tầm thước... Anh làm đại lý thương mại của một thương cục Hoa Kỳ về chất hóa học quan trọng bậc nhất thế giới. Anh nói thông thạo 8 thứ tiếng và tốt nghiệp Đại Học Tennessee, Trong cuộc thế chiến vừa qua, và tại Cao Ly F.J.K.B. là Trung Úy chuyên về tin tức Mac Arthur, bổ nhiệm về Bộ Tham Mưu và chỉ trực thuộc quyền ông tướng này. Anh ta biết rõ tất cả các đường phố của Bá Linh, hình thế các khu tại Munich và Nuremberg, đồ án các con lộ, vị trí các cánh rừng, lùm cây, suối, về phía Bắc Hanovre, tại biên giới Đông và Tây Đức.

Đã 22 năm nay. F.J.K.B không còn đặt chân lên đất Đức nữa. Hiện anh là một trong số đầu não cung cấp Hoa Kỳ những tin tức liên hệ tới Đông Đức. Có thể nói anh là 1 trong những chuyên viên sung sướng nhất trong việc «thu hồi» tất cả các nhân viên» khi đã hoàn tất nhiệm vụ.

Tính tình trầm lặng, đã lập gia đình, có sáu con, một đứa đã đóng chuẩn úy tại West Point. Không thể chê trách anh vì 1 lỗi nhỏ nào.

Muốn chính xác hơn cả đồng hồ Thụy Sĩ đó là cái nó làm nổi bật tính chất đặc biệt của điệp báo Mỹ đồng thời cũng phát hiện luôn khuyết điểm của ngành này, khuyết điểm ở chỗ là quá hoàn hảo.

Đã rõ, nước Mỹ giầu kinh khủng và cơ giới hóa đến mức độ như Phong thần ngày xưa, lại muốn có một cơ sở tình báo thật chính xác và hoàn mỹ... hơn cả đồng hồ Thụy sĩ. Nhất cử nhất động đều được tiên liệu, đặt kế hoạch, kiểm chứng rất kỹ càng. Mọi việc tiến hành một cách âm thầm với một tốc độ có thể nói là kinh khiếp, và bí mật trên bí mật. Tổ chức chuyên sử dụng các cơ sở như phòng Bí thư Quốc gia, các cơ sở ngoại giao, thương mại công hay tư. Nhưng sự đồng nhất quá hoàn mỹ này lộ liễu như một miếng kền sáng loáng giữa một khối sắt đen bẩn. Và mới đây, nhiều vụ tắc rối cũng đã làm lên một CIA, cơ cấu liên bang chuyên trách về tin tức.

C.I.A. bị quy lỗi đã trợ cấp cho các trường Đại Học, các cơ sở du lịch, đã tuyển mộ các sinh viên hưởng học bổng tại ngoại quốc...v.v. Cái đó có thật. Nhưng cơ quan này cũng cứ vẫn thản nhiên vì Thượng và Hạ nghị viện tại Quốc Hội đã kịp thời êm nhẹm việc đó luôn. Không một nước nào khiếu nại gì cả. Thế rồi Mọi sự lại tiếp tục như trước, thông suốt dễ dàng, nếu không vì khoảng một trăm ông Mỹ, tại quá trầm lặng, đã bị bật mí bởi mấy tay «nhà báo trời đánh». Các ông điệp viên này bắt buộc phải về hưu non hay ít nhất là cũng phải qua 1 thời gian trui rèn lại.

«C.I.A. là một hung thần có thể nuốt chửng luôn một cách ngon lành tất cả mọi chướng ngại vật, không từ một cái nào, ông thượng nghị sĩ nóng nảy và lắm mồm lắm miệng Fulbright vừa mới tuyên bố như vậy ít ngày gần đây.

Từ cuộc Nam Bắc phân tranh

Kể ra thì đúng đấy, Nhưng cơ quan CIA chỉ là một tổ chức quy mô nhất chuyên trách về tin tức mà chưa phải là cơ quan trọng yếu nhất, được phép hoạt động, của Hoa Kỳ.

Nếu kể đến những đặc vụ chuyên biệt của ba binh chủng và của các cơ quan hoạt động dưới sự kiểm soát của liên bang, những ủy hội không gian hay nguyên tử năng, những công ty điện lực vĩ đại, công ty hóa học, công ty kim khí và nhiều công ty khác phục vụ cho Quốc phòng, những tổ chức chính trị, quân sự và kinh tế (khối Bắc Đại Tây Dương, khối Đông Nam Á, hội yểm trợ Châu Mỹ La Tinh v.v.), người ta tính ra, theo tài liệu của cơ quan phản gián Anh quốc, có đến 87 tổ chức khác nhau tiêu biểu cho trên 2800 cơ sở hiện hoạt động trường kỳ khắp trên thế giới. Mục tiêu công việc có thể khác nhau nhưng dụng cụ chuyên môn hành nghề lại chỉ là một.

Những dụng cụ này theo Allen Dulles nguyên chỉ huy trưởng C.I.A, là thành quả của một việc làm cần cù nhẫn nại từ cuộc Nam Bắc phân tranh và thực sự khởi đầu từ năm 1912-1913. Sự hoạt động được thực hiện một cách rất khoa học và theo đúng những nguyên tắc đã tạo nên sức mạnh của nền thương mại Hoa Kỳ: đó là sự phối hợp thật tinh vi của tâm lý, của tín phục và của sự hiểu biết cặn kẽ vấn đề. Mãi đến giai đoạn cuối chiến cuộc Cao Ly, các cơ sở tin tức Hoa Kỳ mới được an vị. Từng bước một, những cơ sở này tìm cách thích nghi với diễn tiến của tình thế và tâm trạng con người. Sự hoạt động cũng thiên hình vạn trạng tùy theo không gian và thời gian. Nhờ được huấn luyện có căn bản, mọi nhân viên có thể hoạt động bất cứ nơi nào, bất trường hợp nào.

Cách tổng quát, nhân viên mật vụ Hoa Kỳ đều có một đặc tính chung: là một người như trăm ngàn người khác. Một số được tuyển chọn trong quân đội. Được để ý nhất là những phần tử làm việc tại các bộ tham mưu, có khả năng về an ninh binh chủng, họ được các cấp chỉ huy đặc biệt chú ý, âm thầm thử thách và giao cho các nhà chuyên môn huấn luyện. Đa số được chuyên trách về tin tức, sau khi đã được vận dụng tinh vi về tâm lý, trực tiếp tiếp xúc từng cá nhân một cách thật chính xác. Hạnh kiểm gương mẫu là tiêu chuẩn căn bản, cũng như trí thông minh, tính ngăn nắp và óc tổ chức. Dựa vào những căn bản duy nhất đó, các cấp chỉ huy mới đào tạo cho họ có một kiến thức chắc chắn về điệp báo, kỹ thuật xử dụng ám hiệu và phương pháp thông tin, trong suốt thời kỳ tập sự được coi như thời gian quân vụ và còn được tính vào thời gian cần thiết để hưởng hưu trí. Patrick O'Narmell đã có 897 ngày thụ huấn. Còn F.J.K.B., trong 20 năm, cũng có trên một ngàn ngày như vậy.

Theo nguyên tắc chung, khi một cơ sở đã hoàn tất nhiệm vụ rồi thì phải di chuyển toàn bộ. Một nhân viên, trong suốt thời gian phục vụ chỉ có thể biết được từ 2 tới 4 đồng-nghiệp mà thôi. Vị chỉ huy cơ sở tự chọn lấy thuộc viên, dùng họ vĩnh viễn không được thay đổi, nếu không có đề nghị và sự chấp thuận của cấp trên. Loại nhân viên hạ tầng thì có thể tuyển chọn ngoài thể lệ khắt khe đó, thường gọi là những «sợi dây» có thể được gởi đi mọi nơi trên hoàn cầu. Một số nữa là những người «được mua» nghĩa là nhận nửa tiền trước khi thi hành sứ mạng và nửa còn lại sẽ lãnh sau khi hoàn tất nhiệm vụ. Loại này chỉ được biết tí chút về cơ cấu tổ chức và bị coi chừng ráo riết.

Những ngân quỹ bí mật

Phương pháp điệp báo muôn hình vạn trạng bao gồm mọi tiểu xảo đặc biệt của nghề. Nhưng trong mọi trường hợp, tiền bạc vẫn là chúa tể. Người Mỹ luôn luôn tôn trọng nguyên tắc là không bao giờ do dự khi cần tung tiền để cứu mạng một nhân viên hoặc để tranh thủ thời gian dù chỉ một tiếng đồng hồ. Người ta đã nói và viết nhiều về ngân quỹ của các cơ quan đặc vụ Hoa Kỳ. Chỉ biết ngân quỹ chắc phải lớn lắm, nhưng thực sự thì chẳng một ai biết rõ, Có thể là vô số những chương mục chính thức công khai, những quỹ đen của Tổng Thống, của Văn Phòng Bí thư nhà Nước, của quân đội v...v..., những tài sản ngụy trang của những hội tư nhân hoặc những hiệp hội bác ái, tựu trung không một con số nào được đưa ra một cách chính xác. Chính Tổng thống Eisenhower hồi cuối chiến tranh Cao Ly đã trả một ngân khoản bốn tỉ đô la riêng về vấn đề tin tức cung cấp cho Hoa Kỳ trong suốt thời kỳ đó. Hiện nay, có thể nói, một số tiền lớn như vậy mới là đủ tương ứng với hoạt động trên khắp thế giới chỉ riêng cho cơ quan CIA.

Năm 1961, để có được bản đồ chi tiết hệ thống phòng không Sô Viết đặt vòng quanh bờ bể Bạch Hải, cơ quan này đã xin: 3 cơ sở hoạt động, «mua» các điểm chỉ viên Phần Lan, Thụy điển và Sô Viết, 8 tháng sửa soạn, 16 ngày để thực hiện; để rồi đi đứt mất 11 nhân viên cự phách, 2 tiểu tổ của 1 cơ sở, 7 phi cơ do thám, 1 chi vụ đặc biệt của tổ chức Bắc Đại Tây dương. Số thành của tổn thất: 500 triệu đô la

Những chiếc tàu bay giấy

Lại một ngân khoản không lồ cũng khoảng đó đã được chi cho một công tác chớp nhoáng nội trong 4 ngày về tháng 8-1965 tại Ấn độ nhằm đánh cắp chương trình quân sự của Sô viết, trong trường hợp gây hấn với Trung Đông và chọc mũi dùi thẳng tới Vịnh Persique. Và cũng trong dịp này, người Mỹ lại đoạt phụ thêm được những đồ án chế tạo 56 loại vũ khí mới của Nga: phi cơ, hỏa tiễn, trọng pháo liên thanh, mìn.

Luôn luôn nhờ có tiền, các điệp viên Mỹ đều đủ khả năng sửa soạn công tác một cách tỉ mỉ, cẩn thận vô cùng.

Như trường hợp một điệp viên, vào năm 1964, có nhiệm vụ đánh cắp một phong bì tài liệu của một bộ nọ tại Hung gia lợi. Suốt 7 tháng trường, anh huấn luyện tay sai rất chu đáo rồi mới tuyển dụng. Cái khó nhất là dạy cho y gấp những chiếc «tàu bay bằng giấy» và liệng được chúng qua các cửa sổ trụ sở Bộ như mọi công chức Hung thường làm trên đại lộ Mont-Gellert. Nhưng rồi lại nhờ ngụy trang rất khéo, trong túi có đủ giấy tờ hợp lệ đứng tên và đội lốt một công chức, điệp viên này, nội trong 3 ngày đã được các đồng nghiệp chào hỏi mà chính anh thì lại chẳng quen biết một ai trong đám. Và rồi anh đã tìm được và đánh cắp tài liệu quan trọng nói trên, trốn về Tây-Âu, băng qua Yougoslavie, Ý, Ba Lê và Luân Đôn.

Một điệp viên khác, phụ trách phản gián trong một tòa Đại sứ tại một kinh thành ở Âu Châu, khi ngó những chàng phóng viên thường ra vào phòng thông tin, phòng tranh ảnh và thư viện, đã «đánh hơi» và biết được trong túi các sứ nhà báo này có những gì. Rồi một hôm, anh ta phác giác được một «chú», đồng thời đề nghị xin xóa tên đương sự trên danh sách những người được phép ra vào tòa Đại sứ. Anh chàng bị «bật mí» này đã mang một chiếc bút máy hơi lạ, phía trong có đặt 1 chiếc micro tí hon và một máy chụp hình không kém phần bé nhỏ nằm thay chỗ viên ngọc thường nằm trên nắp tháp bút: Lý do đó bề viên ngọc trên nắp bút hơi lợt màu hơn những viên ngọc chính hiệu ở những bút máy thường.

Hiện nay, điệp viên trứ danh này luôn luôn tháp tùng ông Tổng bí thư, hay nói cho đúng, tháp tùng chiếc cặp da của ông ta. Cùng với một đồng nghiệp nữa, anh ta đảm đương trọng trách bảo vệ những bí mật chính trị và quân sự quan trọng bậc nhất của Hoa Kỳ.

Nhờ sự giàu có và chính xác ngành gián điệp luôn luôn tránh được những biện pháp cứng rắn. Vạn bất đắc dĩ mới phải áp dụng biện pháp mạnh này trong trường hợp cần thiết tuyệt đối để hoàn thành một sứ mạng. Và trong những «ca» gay cấn đó, họ đã có sẵn một lô đồ nghề vô cùng kỳ diệu: những cái kim nhỏ li ti bằng chất tungstene có khả năng xuyên thủng trái tim nhưng không làm chết ngay mà chỉ gây bại xuội nhất thời, những viên đạn phát hơi [illegible] những con dao dài gấp ngắn lại được, rất nhỏ nhưng lại có thể cưa đứt một thanh sắt nội mấy phút, những viên magnésium để làm chảy sắt ra. Những máy tăng cường cử động bắp thịt, nhờ điện năng của một thùng ắc qui nhỏ siu, có thể khiến một người bình thường đánh bạt luôn được cả một phân đội lính gác.

16.700 khí cụ

Dụng cụ do điệp viên Mỹ sử dụng thật vô cùng kỳ diệu. Cách đây 3 tháng, một nhân viên người Pháp đã làm việc lâu năm cho đặc vụ Mỹ trong khuôn khổ Otan, tuyên bố một cách thán phục rằng số lượng dụng cụ để dùng không dưới con số 16.700 loại khác nhau, từ chiếc phóng tia sáng «laser» đến chiếc máy ảnh có nam châm.

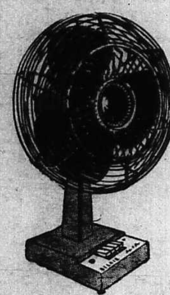
Mới đây phản gián Trung Cộng đỏ đã khám phá ra những «sợi râu» trong có đựng tài liệu gián điệp do các điệp viên Mỹ và Trung Hoa Quốc gia [illegible] cằm, hoặc ở mảng da đầu, nơi mà những sợi râu tóc chính thức đã được cạo sạch. Hiện nay gián điệp Mỹ sử dụng một loại máy thị lực kế chụp hình được, nhét gọn vào bên trong mí mắt, có thể chụp liên tiếp 6 tiếng đồng hồ liền tất cả hình ảnh hoặc tài liệu bằng chữ xuất hiện nơi võng mạc. Dĩ nhiên những khí cụ đó đều nhỏ trên sức tưởng tượng và trông thì có vẻ tầm thường vô hại. Thật ra, đó là cả 1 gia tài kếch sù. Nhưng không ai chỉ trích vào đâu được về những phí tổn quá lớn ấy nhờ thành quả và lợi ích của công việc thu lượm tin tức do chúng đem lại.

Ngoài ra gián điệp Mỹ còn có tới ngót trăm phi cơ riêng, loại UA2 hay Loocked 7 có phạm vi hoạt động rất lớn. Họ dùng đến cả 20 vệ tinh trong số 30 chiếc được phóng từ 7 năm nay. Những phương pháp «không gian» này khiến người ta kiểm chứng được một số tin tức thu lượm bằng phương pháp cổ điển. Rất nhiều hình ảnh do vệ tinh Midas chụp được đã huy động hàng vài trăm nhân viên bắt tay vào việc và đòi hỏi nhiều tháng trời để sửa soạn và thực hiện.

Người ta còn nói rằng chính nhờ những vệ tinh gián điệp mà Tổng Bí thư đảng Cộng sản Nga ngồi trong xe mà nói với tài xế những gì gián điệp Mỹ cũng có thể biết được!..

NHÀ IN
HUỲNH - Q - TIÊN
76, HUỲNH-QUANG-TIÊN
SAIGON
★
NHẬN IN CÁC VIỆC CÔNG TƯ SỞ
CHUYÊN IN SÁCH VỞ, BÁO CHÍ

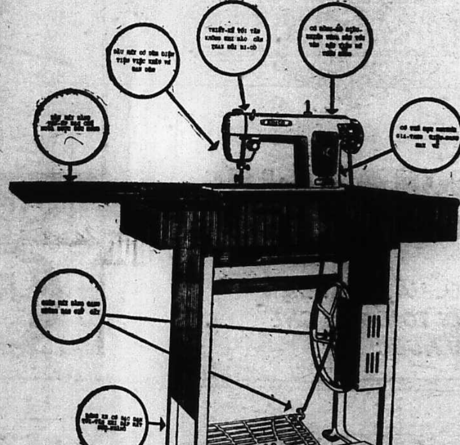
Quạt điện BELAIR



Kiểu 67 mới nhất!
QUẠT BÀN 35cm
• nút bấm như phiếm đàn dương cầm
• PHẨM CHẤT HOÀN HẢO
• MẪU MỰC QUỐC TẾ
• KHÔNG THUA QUẠT NHỰT
◂ gió mạnh
◂ bền bỉ
◂ thẩm mỹ
Đẹp lộng lẫy - Sang trọng
ĐƯỢC KHÁCH HÀNG KHEN NGỢI . TÍN NHIỆM KHẮP NƠI

Quý vị sẽ hài lòng với kiểu máy đẹp mắt này
MỘT TRÌNH BÀY TỐI TÂN GỒM ĐỦ CÁC ĐẶC ĐIỂM TỐT

Máy may SINCO
Kiểu DELUXE 68 loại 250
Giá tiền của một máy may thường
Công dụng của một máy may thêu bông



Nhất là..
Khỏi phải bận tâm đến phụ tùng để thay
Vì kiểu máy may bền bỉ hơn máy thường dùng gấp mấy lần
Và các món phụ tùng trong máy cũng giống loại máy thường
Đã khởi sự nhận đặt hàng tại: Hãng máy may SINCO
SAIGON: Số 1, Đại lộ Trần Hưng Đạo
CHOLON: Số 157, Đại lộ Đồng Khánh

LỊCH TRÌNH GIAO HÀNG
tháng 7 - 1967
Kiểu Deluxe 67 loại 250

Giao tại SINCO SAIGON

PĐH Số	B	No	07401	đến	B	No	07500	ngày	11-7-67
	B	No	07501	đến	B	No	07600	ngày	12-7-67
	B	No	07601	đến	B	No	07700	ngày	13-7-67
	B	No	07701	đến	B	No	07800	ngày	14-7-67
	B	No	07801	đến	B	No	07900	ngày	15-7-67
	B	No	07901	đến	B	No	08000	ngày	17-7-67
	B	No	08001	đến	B	No	08100	ngày	18-7-67
	B	No	08101	đến	B	No	08200	ngày	19-7-67
	B	No	08201	đến	B	No	08400	ngày	20-7-67
	B	No	08401	đến	B	No	08600	ngày	21-7-67
	B	No	08601	đến	B	No	08800	ngày	22-7-67
	B	No	08801	đến	B	No	09000	ngày	24-7-67
	B	No	09001	đến	B	No	09500	(SINCO	Cholon)
	B	No	09501	đến	B	No	12000	ngày	25-7-67

Giao tại SINCO CHOLON

PĐH Số	B	No	09001	đến	B	No	09050	ngày	11-7-67
	B	No	09051	đến	B	No	09100	ngày	13-7-67
	B	No	09101	đến	B	No	09150	ngày	15-7-67
	B	No	09151	đến	B	No	09200	ngày	17-7-67
	B	No	09201	đến	B	No	09250	ngày	19-7-67
	B	No	09251	đến	B	No	09300	ngày	20-7-67
	B	No	09301	đến	B	No	09350	ngày	21-7-67
	B	No	09351	đến	B	No	09400	ngày	22-7-67
	B	No	09401	đến	B	No	09450	ngày	24-7-67
	B	No	09451	đến	B	No	09500	ngày	25-7-67

Máy may SINCO
còn tiếp tục nhận
đặt hàng với giá
chánh thức

Giới Công chức

(Tiếp theo trang 4)

Hai món thiết dụng cho mọi gia đình là gạo và sữa hiện giờ đa số công chức không còn tin tưởng việc làm của Tổng cục, tiếp tế, không giám ghi tên ở Ban Tiếp liệu cơ quan mình để mua gạo và sữa, họ bảo nhau đành mua giá chợ đen ở ngoài vậy, chứ họ đâu phải để cho người ta lợi dụng làm khách hàng tiêu thụ gạo mục và sữa hư (sữa phải khui cả nắp và lấy muỗng để múc).

Nếu các cơ quan có thẩm quyền không tin những sự trình bầy trên là đúng; xin cho điều tra tại các cơ quan để hỏi từng người (trừ nhân viên Phủ Chủ tịch và bộ Kinh tế vì không giám qua mắt 2 cơ quan này) thì sẽ rõ trắng đen, sự manh tâm của một số sâu mọt lộng hành.

VŨ-VĂN-MINH

Sinh hoạt thể thao

(tiếp theo trang 4)

— Đoạt cúp đánh đôi giải vũ cầu Trường Gia long 1966.
— Huy chương vàng đánh đơn giải thể thao liên trường trung học Đô thành 1966.
— Đoạt cúp đánh đơn giải thể thao liên trường Trung học Đô thành 1967.

Niên học tới, Huỳnh Trinh thị Phú Hòa học lớp đệ nhị trường Gia long.

Ngô tố Nga lực sĩ nhiều môn

Được chọn vào đoàn lực sĩ quốc gia hạng C về bộ môn vũ cầu, cô Ngô tố Nga có lối đánh khá tiến triển, tài nghệ hơn Huỳnh thị Phú Hòa và là cây vợt nữ có thể theo kịp cô Nguyễn thị Thúy Hồng. Ngô tố Nga năm nay 18 tuổi, được giới mộ điệu thể thao biết đến ít nhiều không phải xuất sắc về môn vũ cầu mà nhờ chơi điền kinh và kiếm thuật.

Nhờ có sức, Tố Nga chơi rất nhiều môn điền kinh và nhiều lần khoác áo đại diện trường Gia Long thi tài với các đoàn thể bạn.

Năm nay Tố Nga thi Tú tài I, nếu đỗ học lớp đệ I tại Gia Long.

Hai tay kiếm Lưu kim Định và Hà thị Ngân

Bên kiếm thuật, hai cô Lưu kim Định sanh ngày 1-2-1949 học sinh Trưng vương và cô Hà thị Kim Ngân sanh ngày 24-3-1952, học sinh Phan sào Nam, được chọn vào đoàn lực sĩ quốc gia hạng C. Về thành tích chưa có gì đáng chú ý, nhưng trong tương lai hai cô có thể tiến xa, và trở nên những nhà vô địch.

Lý ngọc Mỹ, kỷ lục gia 200 thước ếch

Bên bơi lội có tất cả 7 cô được chọn, một hạng B : cô Lý ngọc Mỹ và 6 hạng C ; Nguyễn thị ngọc Sương, Lê thị Oanh, Nguyễn thị Ngọc Thơm, Phú thị Kim Ngân, Phú thị Kim Thu và Lê thị Xinh Xinh.

Cô Lý Ngọc Mỹ sanh ngày 6-3-1951 tại Sàigòn là người thứ tư trong gia đình tám anh chị em.

Đi bơi từ năm 1964 nhưng chỉ được vài tháng thì bỏ vì phải dành thì giờ vào việc học hành. Ngày 9-5-1967 thao dượt lại tại hồ tắm Nguyễn bỉnh Khiêm dưới sự huấn luyện của vô địch Việt Nam Phan hữu Dõng, Ngọc Mỹ thao dượt các môn bơi ếch, ngửa và tự do. Ngày 9-7 tại hồ tắm đô thành cô Ngọc Mỹ đã phá kỷ lục môn 200th ếch với 3'22"

Kỷ lục này do cô Minh Tâm lập hồi 1964 là 3'29"3

Thành tích trên của cô Lý ngọc Mỹ được tổng cuộc bơi lội VN nhìn nhận. Ngoài ra cô Mỹ còn về đầu môn 100th ếch với số giờ 1'34"7 Hiện nay cô Mỹ là tay bơi nữ ưu tú của ê kíp Bộ thanh niên. Thao dượt vào 3 buổi sáng thứ ba thứ năm và thứ 7 mỗi tuần tại hồ tắm Nguyễn bỉnh Khiêm

Lý Ngọc Mỹ học lớp 3e trường Les Lauriers. Ngoài môn bơi lội còn chơi quần vợt và trượt nước (Ski nautique).

Nguyễn thị ngọc Sương mầm non đang lên

Sanh ngày 15-12-1952 tại Saigon, Nguyễn thị Ngọc Sương là thứ nữ của ký giả thể thao Hoàng Ngọc. Thao dượt tại hồ tắm Nguyễn bỉnh Khiêm dưới sự chỉ bảo của tay bơi Phan hữu Dõng huấn luyện viên đội bơi lội Bộ Thanh niên, Ngọc Sương là một mầm non đang chờ phát triển.

Thành tích mới nhất của em là hạng nhì môn 200 thước ếch sau Ngọc Mỹ với 3'55"9 và hạng 3 môn 100 thước ếch với 1'34"7

Năm tay bơi Lê thị Oanh Oanh (sanh năm 1953) Phú thị Kim Xuyên (sanh năm 6-4-1955) Phú thị kim Thu (sanh ngày 24-11-1956) Lê thị Xinh Xinh (sanh năm 1951) và Nguyễn thị Ngọc Thơm (sanh năm 1953) chưa có thành tích gì đáng ghi. Tất cả đều là học sinh.

(T.Q.)

Cáo thị Đấu thầu Công khai

— NƠI VÀ NGÀY GỌI MỞ THẦU :
— 8 giờ 30 ngày 4-8-1967
tại Trại Đào Duy Từ — Khu B —
Số 557, đường Nguyễn Tri Phương — Saigon —

— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
— 3 lô công tác sửa chữa doanh trại ước giá chung : 1.518.000đ00.
— 2 lô công tác ráp dựng và đúc nền bê tông sạn các nhà sắt tiền chế, cho QLVNCH tại Saigon và các vùng phụ cận.

— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
— Trại Đào Duy Từ — Khu B — số 557, đường Nguyễn tri Phương Saigon trong những ngày giờ làm việc.



Sinh hoạt chiến trường

Lệnh ban ra : thà chết, không bỏ nhau nhưng rút cuộc : họ dẫm lên tôi mà chạy

Bài của NGÔ ĐÌNH VẬN

Nhân dịp đi thăm chiến trường Tân Hưng (BìnhLong) nơi tiểu đoàn 2/9 thuộc sư đoàn 5 bộ binh đánh tan hai tiểu đoàn VC đêm thứ hai, các chiến sĩ tiểu đoàn 2/9 kể cho nghe nhiều chi tiết đặc biệt, về sự hữu hiệu của hỏa châu soi sáng, chiến thuật đánh lừa địch và tâm tình người lính CS.

Trà trộn vào hàng ngũ địch

Khi Cộng quân đánh thủng phòng tuyến hướng Đông Nam chúng liền lợi dụng các công sự của ta, để đặt súng máy bắn vào pháo đài chỉ huy của Tiểu đoàn, một số anh em bỏ phòng tuyến phía ngoài chạy vào cố thủ ở phòng tuyến thứ hai.

Số còn lại kẹt ở các công sự bên ngoài, đã phải đánh lừa địch bằng cách, hễ địch hô xung phong là hô xung phong theo, hễ địch hô bắn là anh em bắn theo, nhưng thay vì quay súng vào trong thì anh em lại tỉa những tên địch bên công sự kế cận Nhờ chiến thuật trà trộn này mà các chiến sĩ «du kích» của tiểu đoàn 2/9 đã bắn ngã hàng chục tên địch lợi hại khiến hàng ngũ địch rối loạn, không thể tiến sâu vào căn cứ được nữa.

Địch tiếp tế lựu đạn cho ta

Cũng ở mặt Đông Nam, Hạ sĩ nhất Thanh, Tiểu đội trưởng tiểu đội 2/6 cho biết, trong cuộc phản công để chiếm lại các công sự lọt vào tay địch, cả tiểu đội của ông đã xài hết lựu đạn cơ hữu của mình. Gặp cảnh «kẹt ngang» như thế, các chiến sĩ trong tiểu đội đã đua nhau lột lựu đạn trên các xác VC chết quanh đó, để tấn công bọn đang tràn vào.

Một anh chiến sĩ đứng gần tiếp lời : «Tôi thò tay móc luôn hai trái M.26 của một xác địch, quăng đại ra ngoài. Nhờ hai tiếng nổ đó tôi lao tới nấp vào ụ đất, lúc đó trong tay tôi chỉ còn một cây Garant. Túng quá, tôi lăn đại qua một thây ma VC, móc được một quả lựu đạn nội hóa. Tôi giựt kíp ném vào một đám Việt Cộng nằm gần đó, khiến bọn chúng hoang mang vì thấy đâu cũng có quân ta cả.

Cái «quê» của V.C dưới ánh sáng hỏa châu

Các chiến sĩ ở phòng tuyến Đông Bắc thì cho hay, các anh đã chận đứng được đợt xung phong đầu tiên của địch. Hàng chục xác chết nằm tiếp giáp hàng rào kẽm gai, chỉ có ba tên lọt vào được trong sân nhưng đều bị bắn gục tức khắc.

Một anh chiến sĩ vừa lắc đầu vừa nói :

« — Để cho ba tên kia chạy tới 10 thước nữa là pháo đài chỉ huy đã bay rồi ».

Anh giải thích :

«Bọn chúng là đặc công ôm vào đến 5.7 bánh thuốc nổ

Một anh khác nói tiếp :

« Cũng may khi ba tên này nhào vào trong sân thì máy bay thả hỏa châu đến kịp. Trận đánh trong bóng tối bỗng lộ sáng như giữa ban ngày. Tôi nhìn qua lỗ châu mai thấy bọn VC hoảng sợ, để lộ những cử chỉ «quê» hết sức, đúng như đang ăn trộm mà bị bắt quả tang.

Mẹ ơi... con chết

Tiến vào gần pháo đài chỉ huy, tôi thấy có 9 tên tù binh VC đang được tạm giữ tại đây. Tất cả đều bị thương nặng trừ một người là Trung sĩ VC Trần văn Niên, còn khỏe và nói được

Tù binh cho biết mình quê ở Nam Định xâm nhập vào Nam từ hai năm nay.

Niên làm y tá trong đại đội nhưng Niên còn gánh thêm nhiệm vụ tác chiến nữa. Niên bị bắt khi hắn vừa bị thương ở gần hàng rào. Một phóng viên hỏi Niên, có biết đây là đâu không thì y đáp : «— Bọn tôi không biết gì cả, ngày đêm di chuyển trong rừng, bảo tiến là phải tiến không tiến thì bị đạn từ sau bắn tới. Tôi thật chẳng biết đây là miền nào, tỉnh nào cả».

Ngay khi đó một tù binh khác bị thương nặng (đã được y tá quân đội VN băng bó) vừa rên, vừa quằn quại. Một chiến sĩ nói với Niên.

«— Anh thử hỏi xem người đó muốn gì. Niên cúi sát xuống người lính VC bị thương rồi nói ngập ngừng.

«— Anh ấy gọi «Mẹ . . . Mẹ ơi . . . Con chết mất».

— Anh có biết quê anh ta ở đâu không ?

Niên nhăn mặt đáp :

«— Hình như ở đại đội 2, anh ta nói giọng Thái Bình».

Bây giờ tôi mới biết bị lừa

Một trong chín tù binh bị bắt còn có Thượng Úy V.C Lương-công-Trung quê ở Vĩnh Phúc Yên.

Trung cho biết là tiểu đoàn phó tiểu đoàn 4, Trung đoàn 147, sư đoàn 7 chính quy BV, xâm nhập vào Nam từ hai năm nay.

Trước khi đánh Tân Hưng, đơn vị của Trung đã từ sông Bé di chuyển hai ngày hai đêm mới về đến đây.

Trung nói về đường lối của Việt Cộng khi làm trận :

«Trước khi đánh, chúng tôi đều được lệnh thà chết chứ không bỏ nhau. Nhưng ngày hôm nay tôi mới biết là tôi đã bị lừa. Bằng chứng là khi tôi bị thương không thể rút lui kịp, thì bị bỏ lại, thậm chí có nhiều người còn dẫm bừa lên người tôi-

«Trước kia, tôi nghe nói các ông dữ lắm hễ bắt bọn tôi là chặt đầu liền, tôi có ngờ đâu bị bắt bị thương mà còn được các ông chữa chạy cho như thế này».

Một phóng viên hỏi về gia cảnh, Trung buồn bã nói :

«— Tôi còn một vợ 4 con ở ngoài Bắc. Vào đây từ hai năm nay, tôi không được biết gì về vợ con tôi cả».

Sinh hoạt văn nghệ

(tiếp theo trang 4)

Còn mục cải lương nữa chứ nhỉ: cải lương, môn giải trí được hâm mộ nhất trong nước nhà. Phải công nhận cải lương nước mình (thưa chỉ trên T.V thôi đấy ạ) quả là tiến bộ hết chỗ chê, y phục, ngôn ngữ diễn viên càng ngày càng giản lược và thích hợp với thời trang. Diễn tuồng lịch sử xa xưa mà vua thì đầu Beattle, quần ống túm, quần thần thì nhăn nhăn nhở nhở, cử chỉ sỗ sàng ngang ngược. Trẻ con xem thấy thích thú biết bao vì càng gần gụi với tiền nhân ! Thật là xuyên tạc lịch sử và nhục mạ tổ tiên quá sức !

Nhớ lại vở tuồng «Người không tim» của ban «Tiếng Dân Ca» mà rùng mình. Có lẽ trẻ con không sao quên được cảnh tượng tế thần trong truyện. Ngày xưa tiến bộ nhanh hơn cả ngày nay ? Tế thần gì mà toàn lắc ngực theo điệu Twist, Mambo mà hình như lại có cả điệu bản «Locotion Number Nine». Cảnh tượng tế thần thật đúng dã man mọi rợ với thời tiền sử. Mấy dòng nữ trạc 13, 14 ăn mặc y phục man ri nhảy ra lắc ngực như điên có lẽ mấy cô thần nữ sexy trông cũng phát khiếp. Con bé em tôi còn phải thốt lên kinh hãi:-Mấy con oắt này sao mà loạn thế!

Cảnh cuối cùng của vở tuồng mới thật là kinh. Tên không tim với nét mặt vô hồn trắng bệch ngoác miệng ra đầy ngôn ngữ dâm loạn lửa dục vọng, dày vò thân xác nghe muốn nôn mửa. Lúc tên không tim vơ lấy Châu bích Cơ sát hại thì thôi khỏi nói. Xem kịch mà lại nhớ đến phim «5con yêu truyền kiếp» bần thỉu. Nói nữa thì mang tiếng đạo đức giả và bị chụp mũ học đòi làm phê bình gia.

Những tuồng «Người nhạn Trắng» «Cô gái Đồ long» với dáng điệu kiêu sa, cử chỉ hãi hùng của Bạch Tuyết có lẽ mới xứng đáng cho môn cải lương. Đó mới chỉ sơ sơ vài nét tiêu biểu của truyền hình VN. So sánh với đài Mỹ mới thấy đau khổ. Trên mảnh đất miền Nam thân yêu của chúng ta chỉ gồm toàn sự hiện diện của quân đội đồng minh, nghĩa là những người trưởng thành biết gạn lọc những hình ảnh xấu tốt vậy mà chương trình của họ vẫn có những mục «Batman» «Combat» «DanielBoone» «JimBowie» để đề cao những hành động cử chỉ anh hùng. Huống chi VN là một nước hậu tiến trình độ dân trí còn thấp kém số khán giả thanh niên lại chiếm đa số và vô tuyến vẫn được mệnh danh là cơ quan giáo dục hiệu quả và bổ ích.

Với sự quan trọng của TV, chắc cục vô tuyến cũng ý thức được nhiệm vụ cao quý của truyền hình để sửa đổi cho hoàn hảo hơn khỏi còn những chương trình có nhiều danh từ nham nhở như «rảy dế»,.. cho dân chúng nhờ !

Lời rao mất bằng khoán

Tờ bằng khoán số 722 xã Tú Tế (Châu Đốc) diện tích 6m88.50 của Ông Danh Soai đứng bộ làm chủ đã thất lạc, kể như mất hẳn.

Lời rao này được công bố chiếu điều 365 sắc lệnh điền thổ ngày 21-7-1925 để xin cấp phó bản bằng khoán nói trên.

(Đăng lần thứ nhứt) Néang-Siên

THỂ LỆ CHUNG

Quý bạn đọc muốn đăng bài trên Nhật báo Chính Luận xin lưu ý giùm mấy điểm sau đây :

1) Bài gửi đăng xin viết một mặt giấy (hoặc đánh máy) thật rõ ràng.
2) Dưới mỗi bài, ngoài bút hiệu, xin kèm theo tên thật, địa chỉ và số điện thoại, nếu có (để cho tòa báo tiện việc liên lạc).
3) Các hình vẽ xin vẽ bằng mực đen đậm.
4) Bài nào muốn có nhuận bút xin nhớ ghi rõ số tiền ngay trên đầu bài.
5) Bài đã gửi cho Chính Luận xin đừng gửi cho báo khác.
6) Ngoài bì thư xin để tên bản báo chủ nhiệm.
7) Tòa báo không trả lại bản thảo những bài không được chọn đăng.

Riêng về những bài thuộc mục « Thắc mắc khiếu nại » hoặc « Diễn đàn » tòa báo sẽ giữ kín tên thật và địa chỉ nếu có lời yêu cầu của tác giả.

DU LỊCH
SAIGON – PARIS – FRANKFORT – MUNICH – GENEVE – ROME – ATHENES – SAIGON (30 ngày).
Chỉ tốn có : 84.276đ00 V.N.
Xin hỏi : XUYENECO INTERNATIONAL 170, Ký Con — SAIGON —



THƠ VUI

Càng nổi tiếng

Bỏ bốn con thơ trốn theo bạn chồng.
Tin Vặt

Rõ là tin bợm mất bò,
Nên ông bạn quý này cò trúng tim.
Bà nội tướng lim dim cặp mắt,
Xác tuy còn hồn mất từ lâu.
Lau gương soi lại mái đầu,
Bốn con chưa gột hết màu trẻ trung.
Ông bạn quý tay cung khá mạnh,
Khiến «cô em» khó lạnh như tiền.
Quen mùi các bậc vợ hiền,
Mới «thông qua» để cho duyên lần mò.
[redacted]
Thế là... «ông ở tôi đi,
Các con gửi lại cho dì nó nuôi»
Chồng hốt hoảng tìm xuôi kiếm ngược
«Chẳng yêu chồng ghét được con ư?
Ái tình nếu muốn «di cư»
Cũng nên chọn đất kẻo rừ xương hông»
Ông nghĩ thế nên ông mới chết,
Mắc vào ngàm, thôi hết nói năng,
Tha hồ cho họ lăng nhăng.
Bao giờ trơ cái hàm răng họ về.
Rồi họ lại thề thề, thốt thốt,
Tình nghĩa nhiều sẽ ngốt cho xem.
Mày râu như đến lúc thèm,
Mất gì ta lại chẳng đem ra dùng?
Càng thêm được tiếng anh hùng.

● *TRUNG-NGUYÊN-TỬ*

thắc mắc khiếu nại

Đường Cần Đốt, Rạch Chanh hư hỏng làm dân 2 xã đau khổ quá

Kính thưa Thiếu Tướng chủ tịch U.B.H.P.T.Ư.

Chúng tôi nhơn dân hai xã Lợi bình Nhơn và Mỹ an Phú ở trong quận Thủ thừa thuộc tỉnh Longan.

Trong hai xã chúng tôi có một con lộ lưu thông từ tỉnh-lỵ Longan đến xã Mỹ an Phú. Con lộ này đã có trong bản đồ ty Công chánh Longan nay đã hơn 40 năm đặt tên là hương lộ số 49 nhưng tục gọi là lộ Cần Đốt Rạch chanh dài 5 cs.

Nhân dân trong hai xã chúng tôi có con lộ duy nhất này làm sự lưu thông xe dịch giao tế với đô thị Saigon và các tỉnh khác để tiện sự mưu sinh.

Cho đến năm 1965, quân đội Mỹ về đóng nơi đây và chiếm mất một khoản lộ thuộc về xã Lợi bình Nhơn dài 1 cs để làm phi trường và cũng bắt đầu từ ngày ấy cấm không cho xe cộ lưu thông trên khoảng lộ đó nữa.

Kể từ lúc cấm nhân dân trong vùng này phải nhờ con lộ vòng đai của ATS Bình cư để đi tạm, tuy nhiên sự chuyên vận rất khó. Nhân dân trong hai xã chúng tôi có làm đơn xin tu bổ con đường vòng đai. Lúc đó là thời của ông Trung Tá tỉnh trưởng [redacted] nhưng ông này bỏ qua không làm gì cả, con đường này chỉ đi được trong mùa nắng còn mùa mưa thì lội đến đỗi một chiếc xe đạp cũng không đi được vì đất ở miền này khi trời mưa là trơn trợt và dính cứng vào bánh xe đầy cũng không chạy.

Qua năm 1966 chúng tôi có kêu ca đến ông Trung tá Tỉnh Trưởng mới đáo nhậm để nhờ tu bổ lại được ông Tỉnh Trưởng can thiệp với quân đội Mỹ nên xe cộ nặng được lưu thông xuyên qua phi trường cho hết mùa mưa đó và đến năm 1967 này ông Trung Tá tỉnh trưởng cũng thông cảm nỗi khổ của chúng tôi nên ông có cho 40 xe đá đỏ để tráng sơ những chỗ sụp lở nên cũng tạm đi được trong đầu mùa mưa.

Nhưng đến nay trời mưa nhiều nên hoàn toàn hư sụp không chạy được nữa.

Trong hai xã chúng tôi hiện nay có 2 nhà máy xay lúa, một xưởng cưa máy, 1 hãng nước mắm, nhiều xe vận tải hạng nặng 20 chiếc xe đưa hành khách loại ba bánh, 3 trường tiểu học (có trên 30 giáo viên) và nhiều công tư chức cùng binh sĩ công nhân và nhiều học sinh hàng ngày xuyên qua con đường này.

Nhưng nay thì con đường này không còn xử dụng được nữa trừ khi trời nắng được năm sáu hôm liền. Tóm tắt là con lộ này hoàn toàn hư sụp lối 70o/o.

Chúng tôi đệ đơn này đến Thiếu tướng Chủ Tịch thỉnh cầu : Can thiệp với bộ Xây dựng nông thôn cho nhân dân trong địa phương chúng tôi được hưởng một ân huệ là tu bổ sửa chữa con lộ vòng đai trải một lớp đá dày cứng để cho các loại xe kể cả xe chở nặng như : phân bón, lúa gạo, gỗ súc vân vân chạy trong mùa mưa được. Hoặc cho đắp gấp một con đường mới đi theo bìa sân phi trường.

— Bộ Xây dựng Nông Thôn từng tuyên bố, sẵn sàng làm hết mọi cách để cải tạo đời sống mới cho nhân dân trong vùng an ninh, giúp đỡ dân cần lao, nâng đỡ tiểu công nghệ để Kiến Thiết Nông Thôn. Nhưng riêng nhơn dân trong hai xã chúng tôi có một con lộ duy nhứt để làm phương tiện xe dịch mưu sinh nay bỗng dưng bị chận nghẽn làm cho sự đi lại trở nên khó khăn chật vật. Chúng tôi thiết tưởng Bộ Xây Dựng Nông Thôn cũng hiểu cho hoàn cảnh của chúng tôi phần nào. Nhứt là chúng tôi đang ở trong địa phương hoàn toàn an ninh.

ĐỒNG KÍNH ĐƠN

VIỆT-NAM CỘNG HÒA
NGÂN-HÀNG QUỐC-GIA VIỆT-NAM

Cáo thị Đấu thầu công khai

I) Ngày giờ và nơi đấu thầu :
Nha Hành Chánh Ngân Hàng Quốc Gia Việt Nam 17 Bến Chương Dương, Saigon, hồi 15 giờ ngày 28 tháng 07 năm 1967.

II) Mục tiêu cuộc đấu thầu :
— Xây cất 1 lò đốt giấy bạc cũ tại bến Chương Dương, Saigon giá ước lượng là . . . 780.000đ
— Thiết lập 1 lô đường xá đợt I tại cư xá Tân Thuận Đông giá ước lượng một lô là : . . . 915.000đ

III) Đóng ký quỹ tạm :
Đóng tại quỹ của Ngân Hàng Quốc Gia Việt Nam
1.— Lô xây cất lò đốt giấy bạc số tiền là . . . 23.400đ
(Hai mươi ba ngàn bốn trăm đồng)
2.— Lô thiết lập đường xá số tiền là . . . 27.500đ
(Hai mươi bảy ngàn năm trăm đồng)

IV) Nộp đơn đấu thầu :
Hạn chót là ngày 27-07-1967
Nạp 3 phong bì, ngoài phong bì phải ghi tên và địa chỉ người dự thầu :
— Phong bì a ngoài đề : Ông Tổng Thư Ký, Chủ Tịch Hội Đồng Khảo Giá Ngân Hàng Quốc Gia Việt Nam.
— Phong bì b đựng : Hồ sơ Hành Chánh.
— Phong bì c đựng : Đơn chịu khảo giá và bảng chiết tính công tác (số lượng và giá đơn vị)
(2 phong bì b và c bỏ vào phong bì a dán kín và đóng khằn).

V) Thời hạn hoàn thành công tác :
120 ngày kể từ ngày được lệnh khởi công.

VI) Nơi tham khảo hồ sơ và điều kiện :
Nha Hành Chánh Ngân Hàng Quốc Gia Việt Nam số 17 Bến Chương Dương Saigon trong giờ làm việc.

Saigon, ngày tháng 07 năm 1967
NGÂN-HÀNG QUỐC-GIA VIỆT-NAM

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ, mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Nhắn tin Chị Động quế đi và anh là Động quế Lê hiện ở đâu cho biết cháu, em. Động thị Tư 235/7A Cọng Hòa Chợ lớn.

Mất bóp Tôi Nguyễn - thành - Tường làm mất bóp tại Trường Pétrus Ký Saigon ngày 10-7-67, có một căn cước số 788.670 Q. 1 Saigon ngày 26-9-66 và các giấy tờ học sinh. vậy ai lượm được xin đưa lại số 175 Phan thanh Giản Saigon.
XIN HẬU TẠ

Tìm con Con tôi tên là Nguyễn - đại - Bàng tự Cu tự nhiên bỏ nhà ra đi. Hiện giờ con ở đâu. Về gấp vì sự vắng mặt của con, nếu mẹ con đau nặng. Tất cả lỗi lầm của con Ba, Má tha thứ hết.
Cha NGUYỄN-VĂN-SON
số 5 đường Trương Huệ Tạp-Ninh

Nhắn tin xin mời ông ở đường Trương minh Giảng trả 2 triệu căn nhà 140 đường Nguyễn văn Thoại Phú Thọ Gia Định đến thương lượng.

Hậu tạ 20.000đ mới thiếu lục [illegible]

Em Nguyễn thị Hường [illegible]

Tôi [illegible] ... Phúc. Xin hậu tạ.

NHÀ

Bán nhà lầu đúc 5 thx20th có công tơ điện, nước Đồng Nai giá 950.000đ. Hỏi 56 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Nhà Bán 3m7x14m, có điện nước vách gạch số 18/3 Trần quang Diệu — 1 căn số 1618 đường Trung Dũng ngã ba Cây Thị 3m6x12m. Hỏi bà Minh 12/1 đg. Trần quang Diệu.

Nhà bán đủ tiện nghi 4mx15 cần bán, xem nhà 278/4 đường Bạch Đằng hẻm đền Đức Vua — Hàng Xanh Gia Định.

Bán gấp nhà lầu 4mx8m điện nước, khu yên tĩnh, mát mẻ, giá rẻ 650.000đ. 117 Trần khắc Chân Tân định.

Nhà bán luôn đất 3 tầng 6 phòng 4mx17m. 50 có sân thượng mới cất kiểu tân kỳ đủ tiện nghi hướng đông 611/1m/1 Phan thanh Giản Saigon.

Bán nhà lầu đúc đầy đủ tiện nghi 5mx16m có huê lợi con. Hỏi tại số 267/62A/10 Trương minh Ký.

Nhà bán mặt tiền. Hỏi 18 gần ngã ba đường Hòa Hưng.

Nhà bán gấp trống 36/10 3th x 7th, có lầu gạch bông, có đồ đạc dùng. 3 tủ 2 giường sa lông bàn trần toàn gỗ gương, két sắt, quạt. 250.000đ. Hỏi 53 Nguyễn bỉnh Khiêm, nối dài Saigon.

Nhà bán, vách tường, gạch bông, có gác, đủ tiện nghi, gần trường, chợ, nhà thờ, giá rẻ. Hỏi 466/33G. Trương minh Giảng Saigon.

Ở Huế vào, hãy mua đất vườn Su Phú Thọ Hòa có trường học tiện buôn bán, khu Mỹ ở. Hỏi Ngoạn 42 Pasteur Saigon Đ.T. 21.806

Nhà bán. Cần bán 1 căn nhà lầu đủ tiện nghi số 383 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán gấp mặt tiền đủ tiện tại 107 ĐT. đường Phú Thọ gần chợ Bình Thới.

Nhà bán 107 Trần quang Diệu nối dài qua chợ Trương minh Giảng về tay mới, nhà ngang 5m sâu 32m hai tầng lầu đúc 5 phòng có sân để xe, đồng hồ điện nước, có hầm đi nước.

Nhà bán luôn đất 4mx24m số 19 Lê văn Linh, mặt tiền có sân trường, gần chợ, tiện mở văn phòng, [illegible] Hỏi 89 [illegible]

Phố lầu luôn 4mx25m đất, nóc bằng, cửa lưới, đủ tiện nghi, đg. Ng. v. Thoại sau sư Phú Thọ. Bán gấp 2112. 100 Pasteur

Tân Định Hiền Vương nhà 3mx17 bán luôn đất 50m2. Hỏi 92/4 Duy Tân đối diện.

Nhà nhà trống 3mx7m 2 tầng đủ tiện nghi. xem nhà 185/52 Cọng Hòa Sg thương lượng 209 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

450 ngàn nhà 4mx21m gara điện nước yên tĩnh đẹp mát. 36 Trương quốc Dung (261 Cách Mạng quẹo vô).

Bán gấp căn nhà, sân rộng tiện việc kinh doanh. 642 Bến Phạm thế Hiển.

Bán Nhà lầu Béton 5m6x16m5 rộng, đẹp, mát. 157/2 Trần quốc Toản Saigon.

Nhà đúc cho ngoại kiều mướn hoặc bán 4mx20m đầy đủ tiện nghi Giá rẻ. Số 68/33 Trần Quang Khải.

Nha Trang bán Villa gần bờ biển 120m2 và đất 1.200m2: Số 27 Lê Lê văn Duyệt, giá 2.400.000đ. Hỏi 23A Lê văn Duyệt Nha Trang và Saigon. ĐT số 23.254 giờ làm việc

Nhà bán khu yên tịnh 4m5x24m có sân để xe hơi, hẻm rộng 108/47B Trần quang Diệu Sg. kế chùa Kim Cương. Xem nhà suốt ngày

550.000đ bán nhà mặt tiền tiện nghi gần nhà thờ, trường, chợ, trung tâm Saigon Chợ lớn an ninh nhất. Hỏi 199 Nguyễn Biểu Cholon.

Vũng Tàu bán khách sạn, đủ tiện nghi, mát mẻ, cách chợ 400m đường Nguyễn thái Học. Hỏi 223 Trương minh Ký Phú Nhuận Saigon.

Villa trệt, xinh, gần Cách Mạng. đang cho mướn 30.000đ. Bán luôn bàn ghế : 1.100.000đ. Hỏi : 54B Cách Mạng Phú Nhuận (sáng).

46 vạn nhà ngói tường gạch 3mx10m tốt đẹp. 133/10 Vĩnh Viễn Cholon.

Bán phố lầu đúc 1 căn 3 từng đèn nước cả đất, gần chợ Bình Tiên. Kế cầu cây gỗ, tiện buôn bán mặt đg. Minh Phụng 189.

Bán nhà gạch 8mx10m, gần trường học, chợ, có compteur điện, cho người đông con hay dùng làm kho chứa đồ hoặc trại xưởng. Hỏi 629/25 Phan đình Phùng Saigon

Phố bán phố mới cất nhiều căn đủ tiện nghi điện nước 4thx14th đường Bình thới, hẻm số 100, Cholon giá 350.000đ mỗi căn. Hỏi 92 Triệu quang Phục C.L.

Bán nhà lầu đúc 4tầng 4,20x14m đủ tiện nghi, địa điểm thật tốt. 528/5/3 Ph. th. Giản Sg.

Bán Đất Xa Lộ khu chỉnh trang tiện xây cất Cư xá, kho hàng, bãi đậu. Ngã ba Cát Lái Xa Lộ, đã lên vườn nhẹ, Remblai 21.000m2, giá 550đ. — Đất Phú Thọ kế Cư xá Lữ Gia tiện cất Cư xá kho hàng 4 mặt đường 4300m2 giá 3000đ. Hỏi ông Mười 9 Trịnh Minh Thế Saigon. ĐT. 91685.

Trung Tâm Saigon, bán nhà nhỏ mới xây, xinh xắn chỗ đẹp. Số 252/30B Yên Đỗ Saigon. (Khu công trường Dân Chủ, vào đường Sát 100m)

Đất bán giáp ranh Quận Lý Đức Tu. Bà Ngọc Ánh 6/19B Cao Thắng Saigon.

Nhà trệt nền cột đúc B.A. có thể lên nhiều tầng lầu mới cất đẹp rộng 4x16m mặt tiền đường đủ tiện nghi an ninh yên tịnh. bán 850.000đ. Hỏi 64 Hùng Vương (góc P. Ký H.V) suốt ngày.

Bán 1 gian nhà 4m50x10m đầy đủ tiện nghi. Hỏi 243/21 Cách Mạng Phú Nhuận.

Bán gấp nhà lầu đủ tiện nghi 3m20x11m giá 330.000đ. Hỏi tại 25 Thái lập Thành P N.

Bán rẻ nhà, đất, đủ tiện nghi, giếng, điện riêng, cả đồ, mua xong ở liền tại Chi Lăng Gia Định, Hỏi 77 Yên Đỗ.

Bán 2 lô đất liền nhau 160m2 (4x20 một) cư xá Lê đại Hành trường đua. Hỏi 150 Nguyễn thiện Thuật.

Bán 1 căn nhà, Hỏi tiệm kiến Tường Hưng số 352A Minh Mạng Ngã Sáu C.L. (chiều)

Bán Nhà lầu 5m×20m mặt tiền điện nước riêng. 195 Trần Bình Trọng Chợ Quán, giá phỏng định 2.300.000đ.

Bán 800.000đ phố lầu đúc, gần Tân Sơn Nhứt, lợi tức 1 tháng 30.000đ. Hỏi 2 Cư xá Tự Do.

Đất một sở đất 20 mẫu, dựa sông Saigon, gần trại Chiêu Hồi Tân Thuận Đông, tiện việc cơ xưởng, đóng tàu, xà lan v.v... giá rẻ. Hỏi 97 Đại lộ Nguyễn Huệ Sg Điện thoại 21.414.

Nhà bán gấp 2 căn, một 5x24th một 6x21th lầu đúc, Campteur điện nước riêng cả hai căn đều có sân để xe hơi cửa đi bên cạnh đủ tiện nghi, gần chợ Trường học mặt tiền 45 và 51B đại lộ Trần quang Diệu nối dài Saigon.

790.000 đ. nhà kiểu Villa 2 buồng ngủ, 1 phòng ăn, 1 phòng khách, W C, nhà tắm, điện nước comptour riêng đủ tiện nghi. địa điểm an ninh. Hỏi 37/2 Đoàn Như Hài, Khánh Hội.

Nhà bán 4mx20m compteur điện nước riêng, khu yên tịnh ngoại kiều thuê giá cao. Xin hỏi 243/11-B đường Trương minh Ký (gần Tân sơn Nhứt) hoặc ông Tập ĐT. 23.758 (giờ làm việc).

Bán 2 căn phố lầu luôn đất mới cất kiểu đẹp đủ tiện nghi căn 650 ngàn căn 380 ngàn. xem phố tại số 994 và 167/4 đường Phan đình Phùng Gia Định vô hẻm 20m cách chợ 50m ngang sạp bán báo

Không đủ sức trông nom bán nhà máy xay lúa hiệu Phước Lợi ở Tham Lương đường số 1 vùng an ninh đang có lợi tiện mở garage hay kỹ nghệ. Hỏi tại nhà máy Cần người trung gian

Nhà đi xa cần bán gấp nhà số 141/87 Trương tấn Bửu Saigon. 14 thước x 3,80, gạch bông tường gạch, gác gỗ, giếng máy bơm riêng. Chắc giá 250.000đ xem nhà bất cứ giờ nào.

Cần Bán gấp 1 căn nhà gần chợ mặt lộ tiện mở cửa hàng, phòng mạch rộng 3m5x15m có điện nước. 507 Đại lộ Hưng Phú Chánh Hưng, giá 600.000đ.

Cần Building và Villa địa điểm rất tốt, thuận tiện làm Khách sạn, thương mãi, bán giá rẻ. Hỏi tại 259 Hai bà Trưng Saigon

Bán gấp 1 căn phố thương mãi có lầu số 332 Đồ thành Nhân, có điện, nước, giao nhà trống, hỏi tại đây.

Bán nhà lầu đúc có sân thượng 4mx18, đủ tiện nghi, ngõ lớn xe hàng vào được. Tại số 1265 hẻm 50 đg Hoàng hoa Thám (GĐ).

Tân Định Nhà lầu đúc, điện nước riêng giá 1 triệu đồng xem nhà số 94/15 xin hỏi số 93/7 Trần khắc Chân.

Bán nhà Tân Định Xóm Chùa 212/170/114 Trần q. Khải Bán 1 tủ lạnh 137L Philip. Hỏi 362/23bis Hai Bà Trưng.

Lưu ý

Ai muốn mua, bán hay cho mướn : Đất trống, Villa, nhà, phố và xe hơi, Xin mời lại :

SAIGON S.V.P.

23 Tự Do. Tel 93.427. Có nhiều Villas đẹp, phố thị tứ, đất trống tốt và xe đủ loại bán hay cho mướn.

Phố bán khu chợ, Trương minh Giảng Saigon Hỏi 277 Ng. thiện Thuật, Bàn Cờ.

Nhà bán (mặt tiền). Hỏi số 6 Tiểu Khu 30Nguyễn cảnh Chân Saigon.

160.000đ bán gấp 1 căn nhà gạch 4x12 Hỏi 50/14 Tô hiến Thành Saigon.

Nhà bán gấp lầu đúc, đủ tiện nghi (25x3m,5). Tại 107 ĐT đường Phú Thọ gần chợ Bình Thới.

450.000đ 1 căn phố lầu 4m15m điện nước, vùng Bịnh viện Cộng Hòa. Hỏi ông Tư 232 Gia Long Saigon.

350 ngàn bán một căn nhà đúc nóc bằng, gạch bông cửa sắt mặt tiền đường, tiện buôn bán. Hỏi nơi 291 đường Dương bá Trạc cầu chữ y Sg.

Đất Thủ Đức : Bán 2.000m2 đất quốc lộ 1, gần suối Xuân Trường Thủ Đức. Hỏi 29 Nguyễn v. Trãng (gần ngã sáu Sg.)

Bán đất vườn, tiện mở công kỹ nghệ, gần mặt lộ, sát bờ sông, gần chợ, gần các xưởng dệt, nhuộm tại chợ Cầu, cây số 9 đường đi Quang Trung. Rộng gần 5.000 thước vuông. Giá mỗi thước 200đ. Hỏi 411/19 Phan Đình Phùng Saigon.

Bán phố 2 tầng lầu đường Võ di Nguy (Sg) Hỏi cụ Hàn 64 Huỳnh khương Ninh Đakao.

Nhà bán. Tường, gạch bông, gác suốt (3m20x14m). Tại 129/210 Ng. Trãi Saigon.

350 ngàn một căn nhà khỏi sửa tiện cho gia đình ít người đường Phan thanh Giản vào ngõ Cư xá Đô Thành, cùng đường quẹo trái 300m nhà số 371 lô F xe hơi chạy đến nhà.

Bán phố lầu đúc 6 căn còn lại 4 căn đèn nước cả đất tại chợ Phú Lâm đường Bà Hom 18/A.

Nhà bán thật gấp có lệnh thuyên chuyển, gác suốt tiện nghi đang buôn bán. Nhượng lại bình Acu 12V mới trong thùng. Cần 1 bà, có thợ may rành nghề ăn ở Thủ Đức 702/101 Phan thanh Giản Saigon. Xin hỏi từ 8 đến 12g.

Đất bán giá rẻ, khu tân thiết yên tịnh, mát mẻ, mặt tiền số 127/4A đg Bạch Đằng GĐ. (cây xăng Shell đi vô cạnh xưởng gạch bông Cửu Long).

Nhà bán mặt tiền đường Lý thái Tổ số 478 giao nhà trống.

Bán rẻ nhà trệt mới cất 4x16m cả đất. Cư xá Thông Tây Hội. Hỏi 10D. Hồng thập Tự Sg. Tél. 29.375

Nhà bán luôn đất(5m50x24m) khu thương mại mặt đường, đủ tiện nghi. Hỏi 192 Lê văn Duyệt Saigon.

Gia Định Bán 1 căn phố mới lầu đúc 4m12x21xm luôn đất 156 thước, tại cây xăng Shell đường Lê quang Định. Nơi yên tịnh. Kế đường 20 thước. Đủ tiện nghi điện nước riêng, có gara xe đường riêng, nơi sạch sẽ và mát mẻ. Kiểu Villa biến dạng. Hỏi tại số 132 Lê quang Định Gia Định.

Bán 3.000.000đ một căn phố lầu đúc béton mặt tiền đường, 2 từng lầu. Hỏi nơi 36 Nguyễn Trãi Sgon.

Bán nhà Trần hưng Đạo gần Nancy hẻm 553 nhà số TK2/29 khóm 3 Liên gia 8.

Bán phố lầu, đất cư xá Fatima tốt, rẻ. Hỏi 7 Đặng Dung Đ.T 20.058 Ông Hùng.

Building bán Bath Creen lô 23 — 26 mặt tiền Nguyễn văn Thoại, 4 căn, mỗi căn 4mx25 = 400m2. 2 tầng lầu, 36 phòng đủ đồ. Hiện giao kèo cho chánh phủ Hoa Kỳ mướn, còn 4 năm nữa, mỗi năm gần 5 triệu. Hoặc sau 3 tháng lấy lại nhà, giá 16 triệu đồng. Hỏi nhà thuốc Kim Khuê 300 Hai bà Trưng Tân Định

Bán thật rẻ 2 căn liền 10x22m (hoặc bán từng căn 300 và 240 ngàn) kiểu villa mới rất đẹp, gạch bông cửa sắt bông mới, căn bìa ngã tư, tiện buôn bán, hướng Nam, xung quanh nhiều cây bông và cây ăn trái. Đủ tiện nghi cho 2 gia đình riêng biệt,. gần chợ trường chùa nhà thờ. 1 căn khác 150 ngàn 4x20m vách tường lợp tôn, có trần, 2 sân 1 vườn, bếp 4m2, cầu nhà tắm riêng. Cả 2 nơi xe hơi vô tận cửa. Hỏi L 41 -l- 42. 7 giờ sáng đến 7g tối. Hông trái chợ Bàu Nai ngoẹo trái 30m đối diện nhà thờ Lạc Quang, gần trại nhập ngũ số 3 (Quang Trung), thẳng đg. Lê v. Duyệt Sg. qua ngã tư 7 Hiền 6 m. đi Sg. 7đ xe.

NHƯỢNG - SANG

Cần sang hoặc thuê 1 căn phố buôn bán nơi thị tứ vùng Saigon Cholon Gia định Khánh Hội để mở nhà thuốc tây. Xin liên lạc hoặc biên thơ cho ông Ng. v. Huấn 243 Vĩnh Viễn Saigon.

Vũng Tàu Cần nhượng 1 phần đất trống 350m2, địa điểm thương mại giá rẻ. Hỏi Cha Bề Trên Tu Viện ĐaMinh gần Ty Bưu Điện Vũng Tàu, hoặc Cha Labayen nhà thờ 3 Chuông Trương minh Ký Saigon.

Sang 1 căn phòng lầu 3 đủ tiện nghi, Trung tâm thành phố. Hỏi ông Thường Saigon Daily News 135 Nguyễn Huệ Đ.T. 21447.

Vũng Tàu Sang lại 1 miếng đất sòng bề mặt 25m dài 200m có sẵn nhà ở tại bãi sau gần nhà Hàng Robinson, số 55/1 đường Phan Châu Trinh. Do 90/5 Cao Thắng.

Nhà Sang cho mướn, hoặc hợp tác quán ăn Xa lộ, có thể mở tiểu công nghệ được vốn ít, Hỏi ngoài giờ làm việc 284/10 Cô Bắt Saigon.

Sang Villa hoặc cho thuê đầy đủ tiện nghi tại Chi Lăng G.Đ. Hỏi 166C Ký Con Saigon. Đ.T. 24982.

Cần Mua hoặc sang một căn phố mặt tiền có điện thoại để làm văn phòng, trung tâm đô thành. Hỏi cô Lan 38E Lê Lợi Sg.

Sang lầu 2 từng, đủ tiện nghi có sân rộng, cửa lưới, gần chợ, trường. Ở đường Hai bà Trưng Tân định. Xin hỏi 152/6 Yên Đỗ, 12 giờ đến tối.

NHÀ - CHO THUÊ

Vũng Tàu cho mướn phố mua bán mới cất, tại chợ Vũng Tàu, 4m,20x15m đủ tiện nghi. Hỏi 27 Đoàn thị Điểm Saigon.

Phòng Cho Ngoại kiều thuê đủ tiện nghi. Hỏi 30 Lê văn Duyệt gần chợ Đũi Saigon

Phòng cho thuê đủ tiện nghi tủ lạnh quạt máy, điện nước, lavobo, douche đồ mốc văn vân. Mỹ kiều và chiêu đãi viên hỏi địa chỉ dưới này chỉ dẫn. 23 Nguyễn khắc Nhu Saigon.

Cần mướn Villa gấp,3 kỹ sư dân sự Mỹ, cần mướn 3 Villa từ 5 phòng đến 10 phòng, khoảng 120.000đ đến 250.000đ. Xin liên lạc gấp 89C Lê văn Duyệt Saigon. Đ.T. 90.309.

Rooms For Rent

Có nhiều phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi (giường nệm tủ lạnh, quạt v.v) giá hạ có lối đi riêng giá 7000đ đến 9000đ. Hỏi 402/18 Trương minh Giản (cuối hẻm 402)

Nhà cho mướn đầy đủ tiện nghi. Hỏi 60 Lý thái Tổ Saigon.

Nhà có nhiều phòng, đủ tiện nghi, cho ngoại kiều và CĐV mướn. Hỏi 125 Nguyễn Hoàng Cholon.

Hotel Mỹ Long

Số 144 Hồ văn Ngà Tel 21.383. Phòng đẹp cho thuê ngày, tháng

Phòng rộng, đẹp (4mx6m) cho ngoại kiều -l- CĐV thuê, đủ tiện nghi, lối đi riêng, khu yên tịnh. ·121/73 Ngô tùng Châu Saigon.

Phòng Rộng rất đẹp đủ tiện nghi cho ngoại kiều, chiêu đãi thuê, Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Nhà cho thuê luôn cả đồ đạc tiện cho quí cô chiêu đãi viên, hỏi 345/16 Trần hưng Đạo Sg (Bán xe Simca «8» 100.000đ)

Phòng Cho thuê 3.000đ 1 tháng, có đủ bàn ghế, tủ, giường. Hỏi 573 Bà Hạt.

Phòng sang trọng, rộng rãi, trang trí, tuyệt đẹp đủ tiện nghi, Hỏi 1/C Cư xá Đô Thành (385 Phan thanh Giản).

Cho thuê nhiều từng lầu luôn cả đồ dùng sang trọng, có thể mướn từng phòng Cho mướn văn phòng có điện thoại, cho thuê 1 xe Microbus Volkswagen toàn hảo có tài xế. Rừng xe vận tải lãnh chở những lô hàng lớn giá rẻ có xe xúc. Hỏi 124 Trịnh minh Thế Saigon.

Cho Ngoại kiều và chiêu đãi viên thuê nhiều phòng đẹp đủ tiện nghi. 361 Võ Tánh Saigon. Có hoa hồng cho người dẫn mối.

Nhà đúc có 4 phòng đủ tiện nghi cho Mỹ kiều và Chiêu đãi viên mướn, Hỏi 650/4/27 đường Phan thanh Giản Saigon.

Cho thuê 2 phòng rộng, mát đủ tiện nghi, có chỗ để xe. Hỏi 315/22 Trương minh Giảng Sg

Nhà cho thuê có gác đủ tiện nghi cho Mỹ & Meuble 513/4 Phan thanh Giản Saigon.

Vì thiếu sức khỏe không người trông nom nên cần cho mướn hay sang hoặc hùn vốn một Nigt Club Bar trong bouxingt Mỹ đang khai thác rất đông khách Trung tâm Saigon. Hỏi 418 đường Minh Mạng Cholon.

Cần mua nhà có điện 3 giây vùng Khánh Hội, Phú Nhuận Tân Định. Hỏi 102 Trần hoàng Quân Cholon.

Cần mua nhà mặt tiền, trung tâm thành phố có chỗ để xe, xin hỏi số 85/42 đường Nguyễn cư Trinh Saigon.

Room For Rent

Tân 504 Hồng thập Tự (công trường Cộng Hòa) cho mướn Đủ tiện nghi. Lối đi riêng.

Phòng nhiều phòng cho thuê lối đi riêng, Hỏi 303 Pétrus Ký Cholon.

Cho thuê căn phố đẹp, mặt tiền, vùng yên tịnh, thích hợp cho gia đình ít con, có chỗ để xe hơi, mỗi tháng 2000đ thế chưn 200.000đ. 251 Nguyễn minh Chiếu.

Phố lầu cho mướn phòng đủ tiện nghi, quạt trần và đồ đạc giá 5000đ có 2 giường. Do 36/15 Cô Bắc Saigon gần Building Mỹ.

MƯỚN GẤP NHÀ, XE

Ngoại kiều dân sự cần mướn gấp Villa, nhà phố, xe du lịch cỡ nhỏ, Scooters. Hỏi 54B Cách Mạng P.N.

Decoration Nhận trang trí, meublé villa, văn phòng cửa hàng, các bar do các chuyên viên kiến trúc đảm nhiệm. Công tác nhanh chóng, cẩn thận, giá phải chăng. Hỏi văn phòng Kiến Tạo 36/19 Ngô tùng Châu Sg.

Phòng đủ tiện nghi lầu 1, 3mx5m, cho thuê dài hạn. Hỏi Vạn Thành 629 Trần hưng Đạo Saigon (góc Nancy).

Văn Phòng cho mướn thật đẹp trang trí sẵn bàn giấy, salon, quạt trần trung tâm Saigon — BÁN : Phố lầu đúc 3 tầng đường Phạm viết Chánh Saigon. Hỏi Quốc Tế Công Thương Địa Ốc. 38 Võ Tánh Saigon.

Phòng cho thuê trên lầu đủ đồ tiện nghi, yên tịnh 2500đ mỗi tháng. Hỏi cư xá 351/10C Lê đại Hành Phú Thọ

CẦN NGƯỜI

Cần một cô trẻ đẹp, thông thạo Anh văn, lương hậu. Hỏi 22 Trần quý Cáp Saigon. Buổi sáng.

Vũng Tàu tiệm ăn đông khách. Thiếu người trông nom. Cần người hợp tác để khuếch trương. Hỏi bà Hải 68B Ng. thái Học Vũng Tàu

Cần 1 bà già giúp việc. Biết nấu ăn. Lương hậu. Xin hỏi 142 Nguyễn văn Học ngoài giờ làm việc.

Cần gấp 1 cô vẽ Portrait sơn dầu. 1 cô vẽ Portrait đen trắng làm chìa. Làm xa Saigon có xe nhà đưa rước mỗi ngày. Hỏi 435L Võ di Nguy P.N. (đối diện Thông thiên Học) buổi tối.

Cần nhiều em gái và trai từ 15 đến 17tuổi bồi bàn. Cần nhiều chiêu đãi viên không biết tiếng Anh cũng được (sẽ học sau) có lương bao ăn ở. Hỏi Mélody Bar 90 Trịnh M. Thế K.H

Cần 2 chị đứng tuổi giúp việc nhà bếp và bồi lương hậu. hỏi 537 Nguyễn Trãi Cholon buổi chiều.

Cần một chị trông em giỏi để trông hai em đã lớn lương 2000đ hỏi 672 Phan thanh Giản.

Cần tài xế lái xe Camionnette giao hàng trong thành phố Hỏi 301 Lý thái Tổ.

Cần 1 nữ quản lý và nhiều chiêu đãi viên đi làm ở Phú Lợi. Sáng đi chiều về có xe đưa. Hỏi 87 Phạm đg Hưng Đakao

Cần tài xế lái xe nhà. Bằng mới xin miễn đến, 290/5 Công Lý Saigon.

Cần 1 điện thoại viên, 1 anh bếp chuyên thức ăn Âu Mỹ. Hỏi 15 Phó Kiệt Saigon.

Ets Amis 210-212 Pétrus Ký Chợ Lớn. Cần thợ tiện, thợ bàn rành nghề. Tập sự xin miễn đến.

Cần thợ cắt đồ bỏ mối chuyên môn. Hỏi 47 Trần quang Diệu nối dài Trương minh Giảng.

Hotel 30 phòng đang đông khách. Địa điểm lý tưởng. Tìm người thêm vốn khai thác bar, restaurant hay bán lại. Hỏi 89 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ

Cần cô thạo bán thuốc Âu Mỹ Hỏi nhà thuốc Tây Xóm Cỏi (21 Bến Xóm Củi C.L.)

Cần 1 cô giáo hay thầy giáo có bằng Tú Tài Pháp có kinh nghiệm dạy học để kèm 2 em học lớp 6e và 8e. Xin hỏi 217 Chi Lăng Phú Nhuận. Không có kinh nghiệm xin miễn.

Cần 1 người bếp và 1 người bồi chuyên môn. Hỏi 170 Gia Long Saigon.

Cần thợ sửa xe gắn máy lành nghề 480A đường Lục Tỉnh Cholon.

Cần gấp một nữ thư ký thông dịch Anh ngữ. Hỏi ông Tuấn 219B Phạm viết Chánh Saigon

Cần một nam và một nữ thu ngân để làm cho văn phòng buổi chiều hoặc buổi tối, học lực trung học, lương hằng tháng 5.000đ (có đóng thế chân 50.000đ). Hỏi sáng 8 giờ chiều 3 giờ số 127 Trần quốc Toản (trên lầu).

Cần 1 cô Thư Ký viết chữ đẹp và một cô nói thạo Anh Văn hỏi Văn Phòng Thế Hệ số 2093 Huỳnh Quang Tiên Phú Nhuận Saigon (đối diện nhà thờ Ba Chuông Trương Minh Giảng nối dài)

Cần dùng Cần 1 thơ ký rành việc nhập cảng, quá tuổi quân dịch (người Nam), viết thơ về Hãng nhập cảng 31 Trương minh Ký (Saigon) ghi rõ quá trình giúp việc và học lực.

Cần Mấy cô trẻ vui vẻ biết tiếng Anh bán rượu ban ngày, đi xa bao ăn ở. Hỏi 81 Đoàn thị Điểm Saigon.

Chef Comptable expérimenté, solides connaissances générales, parlant français et anglais, Libre le soir et jours non ouvrables, cherche travail supplémentaire, écrire : 140, Tô hiến Thành Sgon Qui Transmettra.

Cần 1 S.V ăn ở luôn tại nhà để dìu dắt 3 em nhỏ học 4em, Lục, Thất. Hỏi 38 Bùi hữu Nghĩa Gia định.

Cần Tài xế nào đã sống rành về môn chở đá và cát, hãy đến số 422 Võ di Nguy Phú Nhuận nhận việc làm, lương hậu và xe mới. Vào khoản 6 giờ đến 8 giờ tối. Hỏi ô. Nghĩa.

Đàn ông 45 tuổi tìm việc nhẹ như gác gian gác building chẳng hạn. Xin hỏi số 85/42 đường Nguyễn cư Trinh Sg.

Cần tài xế và thiếu nữ bán hàng biết tiếng Anh. 192 Cho Thắng Saigon, từ 7 giờ tối.

Cần tuyển gấp thâu ngân viên có thế chân. Bồi phòng - Lao công nếu có thể giặt ủi được càng tốt. Nếu có điều tra an ninh Sở Mỹ xin đem giấy theo và hình 4x6. Hỏi 16 Đặng Dung Tân Định.

Cần một Coupeur, một thợ làm Veston, giỏi, lương cao. Hỏi 102 Lê thánh Tôn Saigon.

Cần 1 nữ dược tá. — 2 cô phụ bào chế. Hỏi 39 Bạch Vân Cholon.

Cần Tài xế xe du lịch, thạo máy automatic, có chứng chỉ hạnh kiểm và giấy hạnh kiểm, dưới 40 tuổi miễn tiếp. Hỏi 261 Võ Tánh Saigon.

Cần 1 người Facturier bán thuốc tây thành thạo. Hỏi 272 Petrus Ký Saigon.

Cần dùng thợ đồng và thợ sơn thật giỏi, lương lớn (có thể lãnh làm khoán. Hỏi Garage 193 Trần hưng Đạo.

Cần gấp 2 người bán vé hát. Thế chưn 100.000đ lương tháng 12.000đ 50.000đ lương 6.000 Hỏi 378 bis Hai bà Trưng T.Đ.

Tìm Vốn hợp tác lâu dài hay từng việc một. Hiện nghiên cứu nhiều cuộc thầu có lợi. Nhiều chứng chỉ hành nghề trên 20 năm. Thư về Ô. Hải Hộp Thư 72 Saigon (H.T. 1728 Ký trước là in lầm)

BAR

Cần Nhiều chiêu đãi viên đi xa bao ăn ở. Hỏi cô Mai 448 Trần quý Cáp Saigon hay 528/5/42 Phan thanh Giản Saigon.

Cần chiêu đãi viên làm Câu lạc bộ Vũng Tàu. Tuổi 21—25, biết Anh ngữ, ăn ở tại chỗ. lương hậu. Hỏi 9 Trịnh m. Thế Sg

Cần nhiều chiêu đãi và một chị giúp việc trong nhà. Hỏi 269/3 Võ Tánh Saigon.

Bar Cần gấp nhiều chiêu đãi viên, rành nghề, biết nói tiếng Anh làm tại Phú Lợi Bình Dương có xe đưa đi và rước về, bao ăn cơm trưa, giờ làm việc từ 12g trưa đến 4g30 chiều xin đến số 37 đg Ký Con Sg. hỏi cô Băng (nhấn chuông trên).

Club Mỹ đông nhứt tại Vũng Tàu cần thiếu nữ đẹp làm chiêu đãi viên. Hỏi 113 Ng Hoàng CL. Bao ăn ở.

Cần nhiều chiêu đãi viên đi Pleiku, bổng lộc nhiều, bao ở cho vay tiền. Hỏi cô Ba 414/92 Phan thanh Giản Saigon.

Cần nữ chiêu đãi viên trẻ đẹp, giỏi Anh văn đi làm xa bao ăn ở, lương cao. Hỏi 443/5 Phan thanh Giản 12g—16g.

Bar Lucky 7, 479 Trần quý Cáp cần chiêu đãi viên biết tiếng Anh.

Monaco Bar rất đông khách cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn buổi tối có xe đưa về Hỏi 92 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ từ 12 giờ trưa đến 7 giờ tối.

Cần chiêu đãi viên đi Cần Thơ bao ăn và ở và làm ở Saigon có trả lương hỏi 48 Tôn thất Thiệp, hỏi 513/4A Saigon.

Bar Bình Dân 46 Trịnh minh Thế Khánh. Hội. Cần 10 cô chiêu đãi có kiểm tra tờ Khai gia đình, biết chút ít Anh ngữ cũng được gặp bà chủ 12 giờ trưa 6 giờ chiều.

Cần chiêu đãi viên, biết chút đỉnh tiếng Mỹ. Hoa hồng hậu. Có lương hỏi ô. Phú tiệm ăn LonDon số 222 - 224 Đồng Khánh Cholon.

Bar Dancing đông nghẹt Mỹ suốt ngày, chỉ cách Saigon 50 cây số có thể sáng đi chiều về. CẦN : nhiều vũ nữ, chiêu đãi trẻ đẹp thạo tiếng Anh. bao ăn ở. lịch sự đủ tiện nghi. — Bán Peugeot 203 hoàn hảo. Hỏi 219 Trần quốc Toản số Viện Hóa Đạo.

linh tinh

Nữ Nha sĩ Ly Tao 326 đại lộ Thành Thái làm việc từ 4 tới 7 giờ chiều.

Nhận Hình Amateur 24 giờ. Tính giá nhà nghề. 91 Bùi Viện Saigon.

Lãnh Remblai, đổ nền nhà lớn, nhỏ. Số 140 Hồng thập Tự, có ngõ vào hỏi nhà bàVân

Bán CITERNES (1000lít) còn vài cái chốt và 1 Frigidaire hư Servel. Hỏi 302 Trg. m. Giảng.

Giáo sư MINH - NGUYỆT

Nhờ đâu mà nổi tiếng CAM ĐOAN đoán trúng mới nhận tiền Bói bài 50đ. Coi chỉ tay 100đ đoán tình duyên, vận hạn tài lợi, công danh, CHẤM SỐ TỬ VI lập thành Tập cẩm Nang trọn đời luôn cả vợ con 1,000đ. Ở xa gởi chữ ký và tuổi, bưu phiếu từ 200 trở lên đề : Ông Trần chí Ký Quản lý tại số 257đường ĐềThám(Dixmude cũ) Saigon.

SỮA NUÔI DA ANITA

Có nhiều chất bổ, da mềm mịn hồng hào, tươi trẻ, có bán tại các nhà thuốc tây (Beta)

BELLI — NAIL

Thuốc làm móng tay chân mọc dài, cứng, không rách khỏi gãy, có bán tại các nhà thuốc Tây (Beta).

Cty Vệ Sinh Tư

Có xe rút hầm cầu tiêu. — Văn phòng 87 Trần nhơn Tôn chợ An Đông. Chi nhánh : — 374 đường Minh Mạng Cholon — 39 đường Trương tấn Bửu Cholon — 15 đường Nguyễn tri Phương Mỹ Tho.

NHÀ TƯỚNG SỐ LÃO THÀNH

KHÁNH - SƠN



184/7 Yên Đỗ (Sg) Coi tay, tử vi, đoán số mạng là một nhà Tiên Tri VIỆT-NAM độc nhất được vinh hạnh hãng VITH Hoa Kỳ tới phỏng vấn và quay phim vẽ thời cuộc năm 1967. Ba chục năm trước ở HÀ NỘI đã coi cho Toàn Quyền Pasquier và Cựu Hoàng Bảo Đại.

TIN MỚI

Rút Hầm Cầu nhanh chóng, có ban sửa chữa và xây cất hầm cầu mới.
— 82 đường Lê Lai Saigon.
— 421 Hai Bà Trưng. Tân Định.
— Phòng Điện thoại số 21, Ngã Bảy Lý thái Tổ.
— 46 Khổng Tử Chợ Lớn.
— Sạp báo Thống Nhất cửa Chợ Lớn Mới.
— Ô. Chất Rạp Biên Hùng Biên hòa
— S6 10 Thái lập Thành Bìnhdương
— 39 Phan thanh Giản, Vũng Tàu
— 180A Lê Quang Định Gia Định.
Liên lạc Ô. Hoàng ĐT 23.976

C^TY VỆ SINH TƯ

THUỐC MỚI TRỊ:
HEN _ SUYỄN
SIROP RENASTHMAN
[illegible] ĐẦU HAI
NGUYÊN LIỆU ĐỨC QUỐC

Đây có rất nhiều thợ quét vôi các building, tư gia, công sở giá rẻ và nhanh chóng. Xin hỏi 20 Phạm hồng Thái Sg. ĐT.21.348

Dịch Ra Anh ngữ đơn từ, thư từ giải quyết mọi vấn đề khó khăn đến : C.O.D. 139J Võ Tánh Saigon.

Boxer Chó con giống tốt. Hỏi ông Canh 50 Công Lý Saigon.

Nhường thật rẻ : đồ dùng và tiện nghi cho một nhà hàng sang trọng tại thủ đô từ đồ nấu bếp đến máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện v.v.... Hỏi ông Cầm 148C Trần quang Khải Saigon mỗi sáng từ 8g đến 10g.

Tìm Việc Nam thư ký đánh máy đã làm ngành nhập cảng muốn tìm bất cứ việc gì. Thư hay hỏi Tuấn 215A đường vườn Chuối (Bàn cờ) Saigon

Bán sỉ giá hạ áo quần bằng vải bông, đủ các kiểu, các cỡ hỏi trường dạy may Mỹ Hạnh, 522 Nguyễn huỳnh Đức (cạnh cư xá Kiến Thiết Trương m. Giảng) PN.

Nhà đan áo len NGỌC CẦM 51/A1 Lê quang Định Gia định lãnh đan và bán áo len tính theo Kilo — Dạy đủ loại máy đan len tự động.Bảo đảm có việc làm sau khi mãn khóa.

Nhà May lưu ý

Nhận làm áo (Veste) Việt và Mỹ số 28/5 Phan đình Phùng. Hoặc hỏi cô Hai Quán may Mỹ Thuật số : 34 nhà lồng chợ Vườn Chuối.

Cao hổ cốt Thần dược trị bịnh bao tử, tê bại, phong thấp, trị dứt bịnh nước tiểu đường, khỏi cữ cơm đường do 466 Trương minh Giảng.

Dư xài bán 15 cái tủ gõ kệu tủ lệch, có kệ để thuốc Bán giá rẻ. Hỏi 54 Tự Đức Đakao Building Jacqueline.

24 giờ giao ảnh. Làm ảnh chân dung, phong cảnh mỹ thuật. 6/9 : 5đ. 9x14 : 7đ. Nhận chụp đám tiệc v.v.. Xin mời đến 660/1 Phan thanh Giản Saigon. Bán một Petriflex 7 mới toanh.

Photocopie
(Chụp lấy liền)
IN BẢNG ĐỒ (PLAN)
Nhanh — Đẹp
Xin đến : NGUYỄN VÕ RONÉO
221 Phạm Ngũ Lão Saigon.

KHÔNG MÊ TÍN ! DỊ ĐOAN !
Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v. v... Do CÔ HAI coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Ăn và ở Đủ tiện nghi dành riêng cho phái nữ 4.000đ mỗi tháng. Hỏi bà Tư 85/3 Lý Trần Quán Saigon.

Bán gấp một quầy bán rượu dài 15m bàn ghế bán bar, máy Garrard. ampli, Hautparleur Koral X50.Hỏi 23-25 Nguyễn Huệ Saigon Bar Adam cũ.

Cần mua 1 Compresseur Frick 5x5 và 1 compresse r Frick 6x6. Xin liên lạc 200 đại lộ Hồng Bàng Cholon.

Nghề Điện Chuyên môn quấn mobile charger aimant, xe gắn máy và magnéto. 259 Lê thánh Tôn Saigon

Omega 3 đồng hồ đeo tay đàn ông mặt vuông vỏ vàng tự động có nhận hột xoàn modele 1967 giá 35.000đ, 22.000đ 15.000đ. Hỏi 505 Trần hg. Đạo Sg.

Ho lao, thận suy, tim lớn : đau bao tử, tử cung, máu huyết thai sản, phong thấp, gan, lâu ngày : Mời lại nhà thuốc.

Kim Khuê

300 Hai Bà Trưng và 3 Tổng Đốc Phương Cholon Đông y sĩ coi mạch tính vị điều trị mau lành K.N. 1010 30-9-64

Đại lý khắp nơi

Bán đủ thuốc Kim Khuê và tặng sách thuốc trị giá 50 đồng.

Nhà thầu Tiến Phát cần làm,cần bán gạch bông đủ loại,đủ kiểu bền chắc không kém các hãng lớn tại Saigon, lambri chỉ ba gết, đủ kiểu khuôn hình với giá phải chăng, mục đích lấy công làm lời. Hỏi 460 Hai Bà Trưng Tân Định. ĐT. 22895

Bình chữa lửa Stopfire

Hiệu DIỆT HỎA. Bán và sạc các loại bình bọt mousse và CO2 99A Bùi thị Xuân Saigon.

Trĩ-Tử Cung

Bịnh trĩ làm cho bón, đi tiêu chảy máu, sa trôn trê để lâu thành Mạch Lươn, sa luông vô ruột, khó trị chữa 5 ngày rụng êm, không cắt, không cột, cởi xe đi làm việc như thường không đau nhức. — Tử cung dạ con, huyết bạch, bất luận đau bao lâu, mời đến chữa. Nam bình. Đông y Sĩ NGUYỄN THỊ BẢY, phòng mạch ở số 314 đường Phạm Hồng Thái. Ngã Ba Ông Tạ đi lên 600 thước phía tay phải.

Thần Cốc Tử

THẦY QUẢNG ĐÔNG

Nhà Tướng số đại gia được nhiều chánh khách và trí thức trong nước tín nhiệm. Tiếp khách cả ngày lễ và chủ nhựt. Khách ngoại quốc có thông ngôn. Xin mời lại 126 Võ Tánh (Ngã Sáu Saigon).

RONÉO

Chuyên trình bày DỰ ÁN—KHẾ ƯỚC—ĐƠN XIN ĐẦU TƯ. SÁCH GIÁO KHOA do Họa sĩ phụ trách. Xin liên lạc NGUYỄN VÕ 221 Phạm ngũ Lão Saigon.

Phước Nguyên

38 Phước Hưng — Cholon Chuyên môn bán dương cầm YAMAHA giá thật rẻ bảo đảm sửa chữa dài hạn. Tình nguyện dạy đàn miễn phí trong thời gian ba (3) tháng. Chủ nhân kính cáo

TRUYỀN - HÌNH

VIỆT NAM
(Trên băng tầng 9)

Ngày 15.7.67
— 19g30 : Tin Tức
— 19g45 : Mục thư tín
— 20g00 : Chương trình Hoa Hậu với phần phụ diễn của ban Dạ Cầm diễn
— 21g00 : Tuồng « Con Gái Hoa Mộc Lan » (đoạn chót) do đoàn Dạ Lý Hương trình diễn.

16-7-67
— 19g30 : Tin tức
— 19g45 : Đố Vui để học
— 20g20 : Chương trình tuyển lựa tài răng mới
— 20g50 : Nhận định tình hình
— 21g00 : Tân Nhạc, ban Hoa Thời Đại do Phạm mạnh Cương phụ trách.

HOA KỲ
(trên băng tầng 11)

15-7-67
— 12g00 : Encyclopedia Britannica Social Security
— 12g30 : G.E. Coolege Bowl
— 13g00 : Danied Boone
— 14g00: Roy Acuff
— 14g30 : Beverly Hillbillies
— 15g00 : Andy Griffith
— 15g30 : Sport of the week
— 17g00 : Wonderful Worl of golf
— 18g00 : Lost in Space
— 19g00 : Official Detective
— 19g30 : News and Sports
— 20.00 : Away we go
— 21.00 : Hollywood Palace
— 22.00 : We Go Fast

16.7-67
— 12g00 : The Christophers Sacred Heart
— 12g30 : If Yourre Apkalled By My Texas, I'm Bewildered By Your England
— 13g30 : BlondieTakes a Cavation
— 15g00 : Sports of the Week
— 17g30 : CBS Sports Spectacular
— 19g00 : In Country
— 19g30 : News and Sports
— 20g00 : Dick Van Dyke
— 20g30 : Get Smart
— 21g00 : Bonanza
— 22g00 : Ed Sullivan

REX
Le Grand Restaurant. Louis de Funès. Bernard Blier. Scope. Màu. Tiếng Pháp. PĐ. Việt Anh Hoa.

ĐẠI NAM
Le Grand Restaurant. Louis de Funès. Bernard Blier. Scope. Màu. Tiếng Pháp. PĐ. Việt Anh Hoa.

EDEN
F.B.I. Opération Vipère jaune. Helmut Lange. Sam Garter. Panoramique. Màu. PĐV Anh Hoa.

VICTORY LÊ NGỌC
Mơ Về Bến Cũ. Phim tình cảm xã hội thật cảm động. Màu ảnh Cinémascope. Màu. PĐ. Anh Hoa.

NAM VIỆT
1) Vàng Máu và Tình. Alan Ladd. K. Jurado. Scope. Màu. 2) Người Dơi Đại chiến Người Vũ Trụ.

KHẢI HOÀN
Nhất Kiếm Diệt Quần Ma. Phim màn biện hoạt động, ly kỳ của Nhựt Bổn. Màu. Phụ Đề Việt Hoa.

CHIẾU BÓNG

CASINO SAIGON
3 Stooges contre les Hors La Loi. Với : Les 3 Stooges. A. West. N. Kovack. PĐV Anh Hoa.

VĂN HOA
The Yellow Rolls Royce (chiếc xe vương giả màu vàng) Alain Delon. Shirley Mc Laine. Scope. Màu.

Rạp KIM ĐÔ
1) Người Dơi (Batman) phim mới. T. Việt. Sp. 2) Hoa Mộc Lan(phim T.Hoa) (Lăng Ba). M. Sp.PĐVN

THĂNG LONG
Rạp chớp bóng 148 Cống Quỳnh
1) The Windfs of Eagles (Én bay trên trời). 2) Torpedo Run

Ciné NGUYỄN VĂN HẢO
2 phim mới : 1) Người Dơi Đại Chiến Đĩa Bay. 2) Đồ Long Hỏa Lệnh. 2 phim đều nói T.Việt.

Ciné QUỐC THÁI
1) Vô địch Thiên Thơ. Phim chưởng Tô màu, tiếng Việt. 2) Chuyến xe khủng khiếp. Phụ đề Việt Ngữ

OPERA — OSCAR (cũ)
Le Grand Restaurant. Louis de Funès. Bernard Blier. Scope. Màu. Tiếng Pháp. PĐ. Việt Anh Hoa

PALACE Cholon
F.B.I. Opération Vipère jaune. Helmut Lange. Sam Garter. Panoramique. Màu. PĐV Anh Hoa.

TÂN VIỆT (Cholon)
Đặc biệt 2 phim chiếu chung 1 suất
1) Nữ Điệp Viên 007
2) Ẩn Hình Nữ Điệp Viên.

KIM CHÂU
Dũng Thần Vô Địch. Ken Clark. Mark Forrest. Jose Greci. Scope. Màu. Tiếng Pháp. PĐV Hoa.

LONG VÂN
1) Le Bagarreur Solitaire. Audie Murphy. Scope. Màu. 2) Bá Chủ Hoàn Cầu. Tô màu. PĐVN.

DIÊN HỒNG
1) Les 7 Invincibles. Tony Russel. Scope. Màu. 2) Banco à Bangkok Pour OSS 117. K. Mathews. Sp.

HỒNG BÀNG
1) Opération Poker Pour S.077. R.Browne Sp. Màu. 2) Le Placeur de Brassières. T. Holden. Màu.

THANH BÌNH
3 Stooges Contre les Hors La Loi. Với : Les 3 Stooges. A. West. N. Kovack. Phụ Đề Việt Anh Hoa.

MODERNE
1) Điệp Viên 008 đến Saigon. T. Mihashi. Scope. Màu. 2) Mối Tình Đầu Của Tarzan. J. Weissmuller.

VIỆT LONG
Dũng Thần Vô Địch. Ken Clark. Mark Forrest. Jose Greci. Scope. Màu. Tiếng Pháp. PĐV Hoa.

HỒNG LIÊN (Tân Lạc cũ)
1) Thần bướm và Mỹ nhân, Màu Scope. Phụ đề V.N. 2) Gái thanh tiền Phụ đề Việt Nam.

ĐẠI ĐỒNG (Bàn cờ)
1) Nuits Chaudes d'orient. Scope. Màu. PĐVN. 2) Vàng Máu Và Tình (The Badlanders). Scope Màu

Xem tiếp Rao Vặt mục : Xe, TV và L. Tinh trang 2-7

007 và kho tàng sa mạc



TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG

BÁO CHÍNH LUẬN 16, 17-7-1967

Mai Bê Bi

Phụ trách: Kiều Diễm Hằng, Tô Ngọc

Câu đố

BATMAN VC

1) Mẹ nhỏ xíu
Con lại to
Mẹ biết bò
Con chỉ biết to
Đố là gì ?

2) Câu gì bắt bí mọi người
Ai mà giải được, tôi thời chịu thua
Đố là gì ?

3) Con gì nửa chuột nửa chim
Bay khi trời tối, để tìm thức ăn
Đố là con gì ?

4) Nghỉ ngơi đã có em rồi
Trả ơn gọi « tía », nhưng mà « tía » đâu ?
Đố là gì ?

5) Vừa bằng đầu trâu
Có bốn cái râu
Có hai người kéo
Đố là thứ chi ?
Đố là gì ?

6) Nước thấp, nước cao
Nhưng không có ca
Chỉ có tướng, quân
Triều thần biết tính sao đây ?
Đố là gì ?

GIẢI ĐÁP :

1) Cây dưa leo
2) Câu đố
3) Con dơi
4) Cái ghế bố
5) Cái gàu tát nước
6) Bàn cờ tướng

Ô chữ



NGANG

1) Tên họ người có công khai khẩn 2 huyện Kim Sơn và Tiền Hải (v.t)
2) Kêu gọi mọi người
3) A dua để trục lợi
4) D — Anh — Không đất
5) Kinh đô Hy Lạp
6) N — Quốc gia gần bên VN.
7) Tiến bộ... ủng — Thêm L là con sư tử (t. Pháp)
8) Lục địa da vàng, da trắng
9) Đồng nghĩa với ung dụng
10) Tên họ tác giả ô chữ (v.t) — Tre... phải chết, cho măng chào đời
11) Mục bạn đang xem (v.t)

DỌC

A) Đường cong... mỗi vẻ mỗi hay
B) Không (Pháp) — T — 2 chữ đầu — 2B
C) Tờ báo có mục này
D) ... Thủy Hoàng — ... 2 chữ cho thông — UHG
E) Tiếng ngạc nhiên (Pháp) — Động tác của miệng — Đau (Déo)
F) Hãng xăng có tiếng — ... Phá Luân
G) Anh

Tò mò

VŨ HỮU CHÍNH

● Theo thống kê mới nhất của Hoa Kỳ thì có 88 phần trăm thợ mỏ than ở Nữu Ước là dân Mỹ trắng. Trái lại, nhân viên các hãng giặt ủi quần áo trong tỉnh đa số là Mỹ đen (chiếm 80 phần trăm tổng số) và dân da vàng 13 phần trăm.

● Tờ báo dầy nhất thế giới là số báo ra ngày 11 tháng 9 năm 1960 của tờ New York Sunday Mimer. Số báo này dầy 676 trang và nặng 2 kí 835.

✱ Bản đồ lớn nhất thế giới là bản đồ nước Bỉ. Bản đồ này lớn hơn một mẫu tây, hiện nay được đặt tại Waterloo cách thủ đô Bỉ (Bruxelles) 25 km.

Cười

Sau khi đó thì...

Vào giờ sử ký, thầy hỏi :

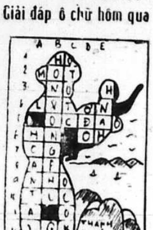
— Viên, sau khi anh hùng áo vải Lam Sơn Lê Lợi trao áo Hoàng bào cho Lê Lai, thì Lê Lai làm gì ?

Viên thản nhiên trả lời :

— Thưa thầy, sau khi đó thì... Lê Lai mặc áo vào và cài cúc lại !

(VŨ HỮU CHÍNH)

Giải đáp ô chữ hôm qua



Tranh đố vui



Chàng trai này cỡi Honda SS-50 chạy chơi, có chở 2 người bạn theo sau. Vậy 2 người bạn ấy đâu ?

GIẢI ĐÁP : Mỗi người ở chỗ cánh tay mặt, mỗi người ở cánh tay trái.



— Kỳ 439 —

Dim mừng thầm khôn tả, như thế thì Các-Lô chỉ có thể đi được lối này mà thôi. Nhất định tên cướp lưu manh đó không bao giờ có thể nghĩ ra rằng có một kẻ thứ hai vì vô tình như lão mà khám phá ra con đường bí mật này.

Thật thế, nếu con đường này vẫn thường được dùng thì đã có những dấu vết mới mẻ, trái lại từ nhiều năm nay, không biết hàng trăm năm hay ngàn năm, không có ai đi tới cho nên nó mới hoang vắng và bẩn thỉu như thế. Chắc chắn chưa ai biết tới và lão ta thì là người đầu tiên khám phá ra. Lão ta yên chí mà đi, chứ không còn sợ hãi ngại ngùng chi nữa. Dim suy tính như vậy nên chàng tin chắc lão Các Lô dốn mạt đó đã đi theo con đường thông từ cánh cửa dễ mở kéo này..

Dim bước vào, nhưng chàng khôn ngoan không hấp tấp đi ngay, chàng cầm một chiếc đĩa cổ lăng vào trong con đường hầm đó xem thế nào đã. Nếu các Lô còn ẩn nấp trong đó tất nhiên lão sẽ có phản ứng ngay, sẽ bắn ngay, và như thế sẽ tránh được cho Dim phát đạn bất ngờ.. Nhưng chiếc đĩa cổ ném xuống thì lăn lông lốc, và phát ra những âm thanh đều và xa dần.. Như thế chứng tỏ có một cầu thang nơi cách cửa đó đi xuống...

Dim yên chí bước vào, và chàng men chân theo đường cầu thang đi sâu xuống. Đi một khoảng chừng 100 thước, thì đường cầu thang lại đi ngược trở lên, và từ phía xa Dim trông thấy có một chấm sáng le lói.. Mừng rỡ vô cùng- chấm sáng đó tất nhiên là một lỗ hổng nào đó mà ở quá xa nó nhỏ như thế. Dim ước lượng từ chỗ chàng đang đi tới chỗ chấm sáng đó ít ra cũng phải 500 thước. Đã có chấm sáng là sắp sửa ra khỏi con đường hầm này rồi, nhưng cũng bắt đầu từ độ sẽ có nhiều hiểm nguy đến với chàng.

Nhưng bắt đầu từ giờ phút này Dim phấu khởi vô cùng. Nếu chàng gặp Các Lô thì chàng sẽ không tha nữa, Bao nhiêu hiểm nguy đi lùng dịch đã khiến cho Dim nổi sùng lên rồi, và trong trường hợp vớ được Các Lô thì khử nhanh tý nào tốt tý nấy, chớ dông có nói câu chuyện lý luật, đàm phiền, và nhớ khi đem về A Ka Li, nửa đường lại có kẻ cậy đông đến đánh tháo mất chăng ? Lúc này, Dim cũng bực, cũng cáu rồi chàng thầm nghĩ tới những tên cướp vì quá hận thù nhau, liền thanh toán nhau tại chỗ chứ không muốn xét xử lôi thôi gì cả.

Dim càng đi, chấm sáng đó càng to dần, nhưng đi xuôi thì đỡ mệt, chứ đi ngược thì mệt vô cùng. Con đường dốc ngược, không có bực thang gì hết, mà chỉ có những mô những mốc, cố gắng bám vào để lết mình lên thôi, mà những mô những mốc đó thì đều có rêu phủ nên rất trơn trợt, lý do là từ lỗ thủng đó mưa có thể hắt xuống mà sinh ra rêu mốc, nên mới khó leo trèo là như thế.

Nhưng Dim vẫn cố gắng, sắp sửa tới đích rồi, càng không thể nào lần chần được, Nếu Các Lô mà thoát phen này thì không biết đến bao giờ chàng mới tìm ra tung tích lão.

Càng lên gần tới lỗ sáng bao nhiêu thì lại càng trơn bấy nhiêu. Nhưng cũng nhờ sự trơn trượt này Dim mới nhận xét ra là mình không đi lầm đường : có những vết rêu xanh bị giày dẹp làm cho bợt ra. Những vết đó còn rất mới, chứng tỏ mới có người qua đây, và người đó nếu không phải là Các Lô thì còn là ai nữa ?

Dim mừng quá, chàng quên cả mệt nhọc, cố gắng leo cho mau.. Chỉ sợ Các Lô lần đầu mất thì toi công của mình. Dim vốn đã quen leo trèo từ nhỏ, nhất là từ ngày chàng được Gấu Đen nuôi dưỡng trong bộ lạc da đỏ. Chừng hai giờ đồng hồ sau thì chàng tới lỗ sáng. Lỗ đó trông ở bên dưới thì nhỏ, vì cách xa, nhưng lên trên mới thấy là nó rộng thênh thang. Đó là một lỗ nằm ở một sườn núi cao, và lỗ nứt đó chính là 1 ngành của núi lửa. Thật vậy, núi lửa phun ra thì ngoài loa miệng chính phun lửa và phun thạch ra, còn có nhiều khe kẻ khác nữa. Chỗ khe kẻ này đã khi núi lửa tắt thì bị vít lại, nhưng phún thạch còn đọng lại dầy đặc...

(CÒN TIẾP)

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

TV sửa chờ lấy, đồ phụ tùng có chuyên viên lành nghề, đảm nhiệm với đủ máy đo để điều chỉnh. 169 Chi Lăng Phú Nhuận.

TV đủ hiệu, đủ cỡ Antenne Kính phóng đại đủ màu có chuyên viên gắn Antenne và điều chỉnh máy tại nhà. Đặc biệt giá hạ hơn mọi nơi. Xin mời đến **66 Nguyễn thiện Thuật Saigon** sẽ mua được.

TV National 23 mới tinh, dư dùng bán gấp. Hỏi 381 Phan thanh Giản.

Bán gấp TV Sharp 19inch meuble Akai(Taperecorder) M-8 loa bự — Máy ảnh Canon FT 12 — Radio Sony 1000, giá rẻ còn trong thùng. Hỏi 107 Phạm hồng Thái ngã ba Ông Tạ Chí Hòa.

TV Sharp, Sanyo 16'', 19'', 23'' bán giá rẻ đặt hàng mới về. Xin đến : Ngọc Lan Electric Co. 106/D Hùng Vương Thị Nghè và Yennhung T.V Trần hưng Đạo Cholon. Đặt hàng xin đến nhà nhập cảng hóa phẩm Đoàn 124, Trịnh minh Thế Saigon.

Bán rẻ Akai 1710 cả hai Micro còn trong thùng. Hỏi ông Tuân 29 đường Bùi quang Chiêu Saigon từ 17h30 đến 20h.

Sony T.C. 530 Magnéto. Stéréo mới nguyên bán rẻ. Hỏi 265 bis Võ Tánh Saigon. Gần rạp Quốc Thanh.

Loa Sonics AS.300 Hai thùng 8 loa, 60- Watts total (19.500)—Ampli Kenwood 1.100U mới (22.000)—Deck Sony 350 mới Hỏi 149 Hai Bà Trưng.

Bán gấp : 1 Ampli Kenwood 55kw, 1 cặp loa National 1 Magnétophon Akai 1710. 1 Tournedisque Splendo. Hỏi 58Trần quang Khải.

RADIO - DIDOL
— Đặc biệt bán rẻ hơn các nơi — Với dưới giá chính thức TV, Sharp, Denon, Sanyo v.v. kiểu mới nhất 1967 có cửa kéo tuyệt đẹp, 23, 19, 16 inch có bán kiến phóng đại đủ màu Anten đủ cỡ từ 5 đến 12 élimân mua xong có xe chở tận nhà và thợ đi điều chỉnh gắn Anten.
130 Bùi Viện ngã tư Quốc Tế

Radio Auto (Ten) 8 transistors luôn antenna 10.500đ. bao luôn công ráp tại nhà quí vị bảo đảm (có lãnh công ráp tại nhà). Xin đến **Radio Vĩnh Chánh** 304 Hai Bà Trưng Saigon.

Thu băng Nhận thu băng giá rẻ, lấy ngay. Với nhiều máy tối tân và thật nhiều dĩa : Ngoại quốc, tân nhạc, cổ nhạc, tuồng cải lương, dĩa học Anh Ngữ nhiều bộ và có bán băng thu sẵn đầy nhạc Stéréo giá hạ. Kính mời đến Gialong's Records 159 Gia Long Saigon.

Bán Gấp 1 Sony TC-350 — 1 Kenwood Tuner ampli— 1 Magnétophone National — 1 máy quay phim Nikkorex. 268A2 Công Lý Saigon, sau 8 giờ chiều.

Máy Ghi Âm
Chạy pile và điện bán dưới giá chánh thức Television, National, Denon, Sanyo đủ cỡ bán rẻ nhất Đô thành. Radio National 430, 310 và 350 bán dưới giá sỉ và lẻ. Giá đặc biệt cho các bạn hàng Radio Van Trang 46 Lê văn Duyệt Sg.

TELEVISION ! TELEVISION
Hãng Trung Nam 555 Trần hưng Đạo, Saigon (gần ngã tư Nancy) mới về đủ các hiệu : Denon, Sanyo, Sharp, National. Toshiba, Nec, Mitsubishi, General. Giá rẻ đặc biệt, máy được bảo đảm. Nơi tập trung nhiều hiệu máy nhất. Mời quý vị đến viếng sẽ được hài lòng.

Chớ ham mua dưới giá chánh thức
TV Sanyo dù tốt bán rẻ vì kẹt bến mưa, ẩm ướt, sẽ hư
Đến Hạng văn Giỏi 18 Huỳnh thoại Yến, Autobus Bình Tây Chợ Lớn.— TV Sanyo model 1967 19 K3L - 23K7L 2 cửa khóa xếp. Đứt bóng đèn, cháy transfo không tính tiền. Hoàn toàn bảo đảm.

MÁY - TỦ LẠNH

Bán rẻ 2 tủ ướp lạnh 1 đứng 1 năm giá 65 ngàn và 80 ngàn 1 tủ 2 cánh giá 40 ngàn (bảo đảm). Hỏi 216 Trương m. Ký PN.

11.000đ tủ lạnh Sanyo 47L. 21.000đ Sanyo 127L hẻm 81 số 226/40 Phan văn Trị Gia Định.

Bán máy lạnh Westinghouse 1 ngựa rưỡi còn thật tốt Hỏi 195 Võ Tánh Saigon.

Bán tủ lạnh General Electric 450L tự động, mới nguyên hỏi Trường Dạy May Mỹ Hạnh, 522 Nguyễn huỳnh Đức (cạnh cư xá Kiến Thiết Trương minh Giảng) Phú Nhuận.

Bán Tủ lạnh Zanussi Ý 135L mới 25.000đ hỏi 11 Phan Ngữ Đakao.

Air Cond 1 ngựa hiệu Westinghouse điện 220 volt mới tinh bán 60.000đ. 57A Trần nhật Duật Tân Định, bà Giáo tiếp cả ngày (đi hết đường tới bờ sông).

Tủ lạnh Sanyo 47 lít mới nguyên 11.500đ 243 (ngang số 220) Trương minh Ký (Tr. minh Giảng nối dài). Hỏi quán cóc chị bà Thọ lầu 9B.

Air Conditioner RCA Whirpool 10.300 B.T.U.bán giá rẻ 160/9 Nguyễn Tri Phương CL

Bán Compresseus tủ lạnh hiệu Tecumseh có 1/6 và 1/8 và Thermostat còn rất ít. Hỏi 27 Huỳnh tịnh Của Saigon.

Tủ lạnh mới nguyên Sharp 140L 25.000đ — Sanyo 127L 22.507, 47L 12.000đ, tất cả đều xả đá tự động. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Caterpillar D-342 dư dùng, nhượng lại 1 máy kéo Diesel 320 CV, còn mới nguyên trong thùng, máy có Chassis em bragage và láp dài 1 thước. Hỏi số 123 Nguyễn Huệ Saigon.

Bán máy phát điện chạy xăng 120v/1500W và Bọc volant xe. Hỏi 121 Trần quang Khải

Bán hay cho mướn máy trộn bê tông loại 250L hiệu Portugal có cả Treuil kéo vật liệu. Hỏi 80 Trần Quý Cáp Saigon Đ.T. 22049

Máy kem nhận đặt và ráp máy kem, giá rẻ hơn mọi nơi có giấy bảo đảm chuyên viên lỗi lạc. Xin hỏi 216 Trương minh Ký PN.

Bán Thật rẻ 1 máy ảnh 24x36 Minolta 7s. f.1.8 còn mới tinh. 58 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán 2 máy in Typo Đài Loan Hiệu TSC 100x65cm và 65x50 cm xem máy tại 441A Hồng Bàng Cholon.

Bán rẻ máy nước đá 100 cây có máy kéo, máy bơm nước 1 máy Vialis VD3 — 1 máy Mercédès 204B. Hỏi 128 Trần Quí Cholon

Yashica D Máy ảnh, 1 loa basse mới rất tốt, bán gấp, rẻ. Hỏi 364 Trình minh Thế Khánh Hội.

Máy ảnh Pentax Spotmatic ống kính Super Takumar 1 : 1,4/50, nhường vốn theo giá mua tại Hồng Kông, mới về chưa xử dụng. Hỏi 385/3 Phan đình Phùng Saigon.

Phụ tùng máy đan Silver (kim cỡ đôi) và máy đan (2 dàn) có bán ngay tại 76, Gia Long Sg.

Bán rẻ một máy kéo Malcotsis (Diesel) của Anh đang rodage liên lạc số 242 Hai Bà Trưng Saigon.

Silver máy đan Silver SR.303 bán tại 149 Đồng Khánh Cholon.

Máy bơm nước Happy marque Đức, tốt. Hỏi 64 Yên Đỗ.

Máy Đan 999
Hiệu Brother, mới tinh, bán gấp giá hạ, cậy đan thêm không tính tiền. 15 Âu dương Lân Cholon (cầu chữ Y).

Điện — Điện
Chuyên sửa chữa máy lạnh và lãnh đặt các hệ thống điện, việc làm nhanh chóng và bảo đảm. Xin hỏi anh Ba số 20 Trần khánh Dư T.Đ.

Máy may 4800đ
Loại Singer cũ (còn thật tốt) 4.800đ. Loại mới tinh, đồ nhập cảng hoàn toàn 100% may thường 5.800đ. Loại Deluxe, 6.200đ Và đủ loại danh tiếng Sinco I taff. Mitsubishi - Singer Ý Lại Lợi v.v.. Hãng Tady Lan 339B Pétrus Ký Gần ngã tư Hùng Vương Pétrus Ký Saigon.

Máy tính PRECISA + phép toán hảo quay tay. Hỏi 518/299A Sư Vạn Hạnh Cholon.

40.000đ Bán rẻ máy vắt sổ Pegasus chế dầu tự động. Mới Trong [illegible] 45 Hùng Vương Thị nghè N. May Trung Tín.

Bán Máy kéo ruston số 10 đang chạy hoàn toàn tốt. Hỏi ông Chín Hãng nước đá quận Long Thành Biên Hòa hoặc Hãng nước đá Tuyết Đông 65 quốc lộ 1 Biên Hòa.

Máy Vắt Sổ
Bán 2 máy vắt sổ của Nhựt mới, kiểu 67 (một đạp chân, một chạy điện). 668 Pétrus Ký Saigon, bến xe Đà Lạt.

Máy may bán
Tại hiệu Chí Công, 492 đại lộ Trần quốc Toản, Lò Sơn Cholon, có sẵn máy hiệu Singer, Sôren, Haff Mitsubishi, Crosstar, Brother. Còn nhiều hiệu mới của Nhựt Bổn nhập cảng nguyên chiếc bán giá rất rẻ.

Máy giặt bán giá chính thức National, Sanyo, Hitachi, máy đan Silver mới về Kim Thịnh 158 Võ di Nguy P.N

Máy May và Đan
Bán đủ loại máy may nhập cảng nguyên chiếc có phụ tùng rời, riêng máy đan có chỉ cách xử dụng nơi đáng tin cậy do nơi 150 Hồ văn Ngà (gần trường Nguyễn Thái Học).

HỌC

Một cô giáo kèm trẻ tại tư gia lớp 6e theo chương trình nhà trường. Một cô chuyên môn dạy dương cầm. Do 34 Lê Văn Linh Sg

Anh Ngữ Đàm Thoại và Căn Bản — Chuyên luyện nói các mục như xã giao, buôn bán, nhà hàng tiếp tân, kêu điện thoại, du lịch v.v.. Luyện dịch báo chí và đọc [illegible]. English for Today cho lớp [illegible] ít người G.S. Mỹ luyện giọng. Lớp mới 15-7-67 26 Lê Lợi Sg. trên lầu Bích Á.

Khai giảng
— Lớp Anh văn đủ mọi trình độ.
— Đánh máy chữ phương pháp mười ngón luyện thi Quốc gia Thương Mại Mang, Embassy, Usom hướng dẫn tận tâm huấn luyện từng người một, có đầy đủ máy Anh, Pháp, Việt.
Đặc biệt : Mở lớp tốc ký Pháp khai giảng ngay tư bây giờ.
Xin ghi tên tại : 424 Phan đình Phùng và 607 Phan th. Giản SG.

Luyện thi vào dự bị Dược khoa và Y khoa lớp buổi chiều do một nhóm dược sĩ giáo sư giảng huấn tập sự dược khoa phụ trách. Học phí nhẹ. Số chỗ có hạn hãy ghi tên gấp tại trường Nguyễn Khuyến 68 Lê văn Duyệt Saigon.

FANTAISIE
Hoa Hậu Trúc Mai được bà Mỹ Hiền, Giám Đốc kiêm Hiệu Trưởng trường đánh máy chữ, tốc ký, kế toán Quốc Việt 71 Thủ khoa Huân Saigon tặng nhiều giải thưởng « đặc biệt » Có hấp dẫn, duyên dáng nhờ đã may áo dài, áo tắm của nhà may FANTAISIE 736, Phan Đình Phùng Saigon.

Lớp đan Máy
Tại trường Nguyễn Khuyến 68 Lê văn Duyệt Saigon—Các bạn gái yêu nghề hãy đến ghi tên học đan máy đủ kiểu mỗi khóa chỉ học có 30 ngày thành nghề. Có mở thêm lớp **Cắt áo dài** phụ nữ. Chỉ dẫn tận tâm. Học viên nhận có hạn. Xin ghi tên gấp, do Bà Dương Chính Giáo sư nữ công ở Nhật về hướng dẫn.

Anh Văn Tại Biệt thự 201 và 203 Nguyễn văn Sâm, kế phòng Thông Dịch Anh Việt Pháp Hoa Đức, gần Quận Nhì, mở thêm : Đàm Thoại cấp tốc (cam đoan 1 tháng nói 2.000 câu quan trọng nhất để xuất ngoại, buôn bán, đi làm và thi cử). Vỡ Lòng bảo đảm (cam đoan 1 tháng nói 1.000 câu thông dụng, dạy cách tập văn, tập câu và bí quyết học Anh văn để tiết kiệm thời gian). Có lớp cá nhân và nhóm 4 học viên. Nơi để xe hơi an toàn. Giáo sư Tòng, 14 năm kinh nghiệm giáo khoa Tiến Sĩ Joseph (20 năm kinh nghiệm biết nói nhiều thứ tiếng Á Châu). Giáo sư Cao Thanh, tốt nghiệp Cao học Đại học Mỹ Quốc (mới hồi hương). Ghi tên bất cứ lúc nào.

Dạy bảo đảm
Nhận dạy tại tư gia Trần Lý Hòa có bảo đảm và liên tục nhiều năm từ đệ Thất đến đệ Nhị cho các em thật kém toán và sợ toán. Thư cho : Hy 180A Pasteur Saigon.

Quân Nhân CÔNG CHỨC HỌC SINH khỏi thắc mắc, không do dự hãy ghi tên nhập học đánh máy chữ, tốc ký, kế toán, trường QUỐC VIỆT 71 Thủ khoa Huân Saigon. Nổi tiếng nhất V.N. kỷ lục luyện thi tốc độ 10 phút 300 chữ. Trình bày «Tableau» tranh thủ thời gian, mỹ thuật.

Đan máy tự động
Dạy đan bảo đảm lành nghề. Đủ loại áo người lớn trẻ em [illegible] 475 Lý thái Tổ Chợ lớn 475.

Sinh viên khoa học muốn nhận kèm toán lý hóa tại tư gia từ đệ nhị trở xuống. Hỏi 164 hẻm 4 Trương minh Giảng Saigon.

S.V. năm thứ III dược. Nhận kèm từ Đệ tứ trở xuống Hỏi tại 612/40 dg Bàn Cờ.

SV.YK. có Tú tài toàn phần kèm trẻ em học Anh Ngữ cho người lớn. Xin viết thư 10W cư xá sĩ quan. Trần quốc Toản Sgon.

PHÒNG PHIÊN DỊCH
130 Pasteur Saigon. Phòng 107. Đã được tín nhiệm 10 năm nay chuyên dịch sang Anh-Pháp-Việt, tài liệu báo chí, đơn từ, thư từ thương mại. Đánh máy in Ronéo trình bày đẹp, mau lẹ, giá đặc biệt cho các thương gia hàng thầu có tài liệu dịch đều.

Trường Cắt May



HỒNG HẠNH 276 Lê [illegible] Saigon Bạn gái [illegible] có một nghề chắc chắn giúp bạn sống tự lập và hữu ích cho gia đình, hãy tới trường Hồng-Hạnh, dạy may Âu, Việt phục của Nam giới, Phụ nữ, Trẻ em. Thực hành cắt ngay trên vải. Có lớp thi lấy bằng của **Bộ Quốc Gia Giáo Dục.** Giấy phép số 3609. KTHV/KHT/M.

MỞ TRƯỜNG ANH VĂN
Cử nhân giáo khoa Anh Văn — Giáo sư chuyên khoa lâu năm ở nhiều trường lớn ở đô thành, muốn bàn việc hợp tác mở trường Anh Văn hoặc Trung học phổ thông. Hỏi 12/3 Trần quang Diệu (Trương tấn Bửu cũ) Saigon, ngoài giờ làm việc.

DẠY MAY
Tư thục DUY THÁI 101 đường Phát Diệm Saigon, dạy cắt may Âu và VIỆT phục, thực hành ngay trên vải, có lớp 2 tháng Ngày và Tối, dạy bảo đảm.
Đảm nhiệm do Thủ Khoa kỳ thi kiểm soát năng lực may cắt của nha Kỹ Thuật ngày 15-4-1958, viết thư hoặc hỏi điều kiện do nơi địa chỉ trên. Trường lo giùm chỗ ăn ở cho học sinh ở xa. (600đ mỗi tháng).

Vô địch lái xe hơi
Với nhiều đặc điểm : xe mới -1- Mỗi người tập 1 xe -1- Học phí nhẹ -1- Huấn luyện viên nhã nhặn -1- Quý khách sử dụng trên 10 xe đủ loại : du lịch máy dầu, 3 bánh chuyên chở chung, hàng năng v.v.. Học viên thi 3 bánh lái LAMBRETTA CABRIOLET kiểu 67. Nơi ăn ở cho H.V. ở xa. Trường ĐẠI NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu Cholon. Ở Saigon tới ĐẠI NAM 803 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR).

KHIÊU VŨ

KHIÊU VŨ G.P. 211 HC **OSCAR**
1011 Tr. Hưng Đạo Sg. (Rạp Opéra ngó qua) nổi danh về nhiều bước lạ của đủ vũ điệu. Anh Ngọc hướng dẫn H. phí từ 200đ Nữ học viên giảm 50% tập thể từ 19g thực tập với : Minh Nguyệt, Như Lan, Thủy v.v.. H. Phí 100đ.

KHIÊU VŨ
Dạy riêng từng người, nhiều bước hợp thời.
Do bà **BÍCH - HỒNG** hướng dẫn, bảo đảm tập trong 3 tiếng đồng hồ có thể đến Vũ Trường nhảy được. Số 529/15B Phan thanh Giản cạnh cây xăng đầu đường Nguyễn Thiện Thuật.

Cho những người quá bận việc
không có thì giờ để uống thuốc
Chỉ cần uống 1 viên COL-SPAN
trong 12 tiếng đồng hồ.



Thuốc mới
COL-SPAN
trị: CẢM CÚM. NÓNG LẠNH. NGHẸT MŨI
1 viên COL-SPAN công hiệu bằng 6 viên thuốc thường

PHONG-PHÚ

Tin mừng

Được tin Hôn lễ của bạn :
ĐẶNG-THÀNH-CÔNG
và
TRẦN-NGỌC-TUYẾT
ngày 1-7-67 thành thật chia vui 2 gia đình Đặng-Trần và chúc Anh chị được trăm năm hạnh phúc.
ĐẶNG-BÁ-THỌ

Tin mừng

Được hồng thiếp của ông Bà Nguyễn văn Oanh, thừa lệnh bào huynh là ông bà Nguyễn đình Thi, báo tin làm lễ thành hôn cho con và cháu là :
NGUYỄN-ANH-VĂN
đẹp duyên cùng Cô
NGUYỄN-THỊ-CÚC
Thứ nữ ông bà Nguyễn văn Nhu. Hôn lễ sẽ cử hành tại Saigon ngày 16-7-1967.
Thành thật có lời chia mừng cùng hai Họ và chúc Cô dâu chú rể trăm năm sắc cầm hòa hợp.
Ông Bà Đỗ-Văn-Hưởng
Giám Đốc Đoàn KIM-CHUNG

Khiêu Vũ Rẻ

MÁY LẠNH, NHẠC SỐNG
Đồng giá 150đ.
Chiều từ 5 giờ (17 giờ) đến 23 giờ
VŨ NỮ MỚI, VUI VẺ
Nhà hàng — nhà cưới — Vũ trường
SAIGON CA-VŨ-NHẠC
4, Ngô tùng Châu (Ngã Sáu) Saigon
Đ.T. : 23.909



Lotion và Pommade Capilla
Có ba đặc điểm
1 MỌC TÓC
2 MƯỚT TÓC
3 ĐEN TÓC
Có bán khắp nhà Thuốc Âu Mỹ và Nhà Buôn Mỹ phẩm.

Phân Ưu

Được tin THÂN PHỤ Trung úy TRẦN-QUANG-ĐỊNH vừa mệnh chung tại SAIGON.
Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Trung úy Định và tang quyến, cầu chúc hương hồn cụ tiêu diêu miền cực lạc.
Đại úy Tiểu đoàn Trưởng — SQ, HSQ và BS thuộc Tiểu Đoàn 3/11.

Phân ưu

Được tin Cụ Bà :
NGUYỄN-KHẮC-TÙNG
tổ mẫu bạn Nguyễn Vĩnh Sa vừa qui tiên.
Chân thành phân ưu cùng bạn Vĩnh Sa và tang quyến. Kính chúc hương hồn Cụ Bà được tiêu diêu miền Cực lạc.
Nguyễn sĩ Hiệp — Lê tài Bồn
Trương văn Trước — Phạm đình Tân

Cần tài xế

Nhà thuốc Tây cần một người tài xế lái xe nhà có kinh nghiệm, mới học xin miễn đến.
Hỏi 42 Nguyễn thái Học Saigon.

có thai... ỤA MỬA.

BÓN... MỆT, MỎI LƯNG có huyết dư. Hãy uống thuốc DƯỠNG THAI hiệu NHÀNH MAI. Các tiệm thuốc có bán. Saigon do NHÀNH MAI 24 Trần khát Chân (gần chợ Tân Định)
KN. BYT số 334 ngày 20-11-63.

Bố cáo

Để quí ông, bà cùng bạn hữu rõ :
— Chiếu theo Án Lệnh số 792/LH 67 ngày 15-06-67 của ông Chánh Án Tòa Sơ Thẩm Saigon, bà NGUYỄN-THỊ-HẢO c/c số658773 cấp tại Saigon Quận 3 ngày 1-12-1961 ngụ tại 372/19 D Lê văn Duyệt Saigon hiện đã sống Biệt Cư Ly Thân với tôi, đợi phán quyết của Tòa về đơn tôi xin Ly-Dị.
— Vậy từ ngày đăng bố cáo này, tôi hoàn toàn vô trách nhiệm trước pháp luật về mọi hành vi, và không liên hệ về những khoản tiền bạc do bà Hảo tạo nên, hoặc ngụy tạo danh tôi,
Kính báo
NGUYỄN-THÁI-SƠN

Cáo Phó

(thay thiệp tang)
Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc ... :
Ông
Đàm-Văn-Sáu
pháp danh Chơn Độ 79 tuổi
là Anh, Cha, Ông Nội, Ông Ngoại, Ông Cố của chúng tôi đã thất lộc tại bịnh viện Grall. Tang lễ sẽ cử hành ngày 18-7-1967 lúc 7 giờ sáng tại HOCMON và an táng tại thổ mộ nhà (Xin miễn phúng điếu).

Em : Đàm văn Một và vợ con (nhà hàng Caravelle)
Con trai : Đàm văn Thời và vợ con (chủ rạp chiếu bóng VIỆT LONG)
— : Đàm kiết Xuân và vợ con (Hàng không dân sự V.N.)
Con gái : Bà góa phụ Phan văn Lui nhủ danh Đàm thị Thành và các con.
Rể : Lê văn Ninh và các con (nhà hàng Continental)
Cháu nội : Đàm văn Hoàng, sinh viên.
và ngoại : Đàm tuyết Anh, chồng và các con.
— : Phan ngọc Châu, vợ và các con (Ty Mục Súc Giađịnh)
— : Lê văn Ngô, vợ và các con (Quan thuế)

Tang gia đồng cáo phó.

Institution Đức - Dũng
0000000000
22, Trần quy Cap — Saigon — Tél : 21.639
RENTRÉE DES CLASSES LE 3 AOUT 1967
Enseignement V.N, et Français
Toutes classes primaires

Dạy May

ĐỘC ĐÁO NHẤT SAIGON

Bảo đảm tự tay biết đo cắt 1200đ. (Vải may của trường). Một kiểu áo dài eo Phụ nữ thật đẹp, hay quần Tây, Sơ mi v.v. Học luôn cả khóa Âu hay Việt phục. 3000đ, luôn cả Vải may của trường. Một trường tín nhiệm nhất từ xưa đến nay. Tư Thục THÀNH-MỸ 178C Lê quang Định Gia Định.

TÌM ĐỌC
Vấn đề số 4
Tháng 7-1967
Với các bài của :
Carson Mc Cullers, Du Thanh Hảo, Kiệt Tấn, Lý Hoàng Phong, Nguyễn Trần Kiềm, Nguyễn Sỹ Tế, Thanh Tâm Tuyền, Trần Thanh Hiệp, Tuýt, Viên Linh, Vũ Khắc Khoan.

T.V. GIÁ RẺ CHƯA TỪNG THẤY ĐƯỢC BẢO ĐẢM CHÁNH GỐC

Hơn 30 chuyên viên thường trực để thiết lập hệ thống Antenne và theo dõi săn sóc máy hầu quí khách từ Thủ đô đến các tỉnh
do Vạn-Kim Truyền-Hình
124, Gia Long — SAIGON
Nơi trưng bày đủ các hiệu T.V, SANYO, SHARP, DENON... ONAL, SONY. Có sẵn các phụ tùng cần thiết cho T.V. ... tenne cho các tỉnh ở xa Saigon.

Giá đặc biệt Quảng cáo	16ins.	19.500đ.
Có giá sỉ cho các nhà buôn lẻ	19ins.	24.500đ.
	23ins.	32.000đ.

VẠN KIM đoạt kỷ lục về sửa chữa T.V mau lẹ đặc biệt máy Mỹ 60 « hình bị rung sửa bảo đảm đứng như Ciné »

Giải tỏa áp lực

4 TIẾP THEO TRANG 1

quân này cũng bị oanh kích tê liệt.
Hai vị trí hỏa tiễn địa không Sam ở 30 và 51 cây số phía bắc Hànội bị trúng bom phát ra hai tiếng nổ.
Trong khi đó các phản lực cơ F.4 tấn công bằng bom và phi đạn vào một đoàn công voa chừng 15 chiếc di chuyển cách Vinh 46 cây số về phía Nam.
Phi công báo cáo có tám chiếc bị cháy hủy hay hư hại, gây ra năm đám cháy và một tiếng nổ lớn.
Các đoàn oanh tạc cơ F.4 khác gây ra 20 tiếng nổ và năm đám cháy khi dội bom gần một khu bến phà, cách Đồng Hới 38 cây số về phía Nam Đông Nam. Khói dầu đen nghịt bay tỏa khắp khu vực này.

3 TIẾP THEO TRANG 1

xảy ra chỉ chứng tỏ nhiều vấn đề chưa hoàn tất tại Mỹ.
Ngoại trưởng Rusk cho là 1 «điều thiết yếu» khi đề cập đến vấn đề viện trợ kinh tế cho vùng Cận Đông và Đông Nam Á.
Ngoại trưởng Rusk lên tiếng bênh vực cho dự án ngân khoản ngoại viện 1967 của chính phủ, ngân khoản này đã bị ủy ban xén bớt rất nhiều

XIN ĐỌC
mục
CINÉMA
nơi trang 6

9 TIẾP THEO TRANG 1

cả số đại sứ ở khắp nơi. Khi được hỏi rằng còn có những cuộc tiếp xúc nào nữa giữa các nhà ngoại giao BV và Hoa Kỳ không, Mc Closkey tuyên bố «Điều ấy có thể có, nhưng tôi không thể nói là sự tiếp xúc có ý nghĩa hay không. Ông nói rõ thêm là ông không có ý xác nhận có thêm các cuộc tiếp xúc khác vì ông không biết.

5 TIẾP THEO TRANG 1

tuyên bố công khai muốn ra tổng thống, chưa chắc họ đã được đại hội đảng cộng hòa chọn lựa.
Theo ông người mà Đảng Dân chủ phải lo đối phó nhiều nhất là ông Rockefeller.
Ông Brown cho rằng thượng nghị sĩ Robert Kennedy sẽ trở thành tổng thống một ngày kia, nhưng chưa phải vào năm 1968.
Cựu thống đốc Brown qua Nam Dương để nghiên cứu việc đầu tư kỹ nghệ.

2 TIẾP THEO TRANG 1

Tân hoa xã của Bắc kinh đã không cho biết là Lưu thiếu Kỳ hiện nay ở đâu.
Một nguồn tin của Nam Tư từ Bắc kinh loan báo hôm thứ sáu rằng Lưu Thiếu Kỳ đã mất mọi chức vụ trong cộng đảng Trung hoa tuy nhiên ông ta vẫn còn giữ chức chủ tịch TC.
Nguồn tin Nam Tư cũng nói rằng việc Lưu thiếu Kỳ mất chức vụ chủ tịch theo như yêu sách của công luận đã gây phức tạp cho quốc hội Trung cộng bởi vì rằng các điều kiện chưa được chín muồi.

Biểu tình ở Áo Môn
MACAO 14-7 (UPI).— Một cuộc biểu tình chống Anh đã diễn ra tại Macao ngày hôm nay. Đây là cuộc biểu tình thứ 5 trong vòng không đầy hai tháng.
Các người cộng sản biểu tình đã dùng xe cộ và xe vận tải trong cuộc biểu tình này
Nhà chức trách Bồ đào Nha không can thiệp gì cả, chừng 6000 người tham dự cuộc biểu tình này.

7 TIẾP THEO TRANG 1

trong nỗ lực đó.
Theo thông tấn xã Tass, một phái đoàn quân sự Ai cập hiện đang ở Nga theo lời mời của thống chế Zakharov của Nga.

6 TIẾP THEO TRANG 1

mara cho biết Hoa kỳ đang tiếp tục tham khảo với các đồng minh và xác nhận rằng đồng minh dường như sẵn sàng gia tăng quân số của họ.
Sau cuộc hội đàm với tướng Westy tổng thống Johnson chủ tọa cuộc họp của hội đồng an ninh quốc gia, nhưng phát ngôn viên Tòa Bạch ốc cho biết vấn đề VN không nằm trong nghị trình.
Mặt khác ông George Christian phủ nhận dư luận cho rằng ông Mc Namara đã có ý chỉ trích tướng Westmoreland khi bảo cần phải xử dụng hữu hiệu hơn quân số Hoa kỳ hiện có ở VN «Chuyện cải thiện một vài vấn đề trong phạm vi quân sự là thông thường. Chính tướng Westmoreland cũng đồng ý về việc ấy».

14 TIẾP THEO TRANG 1

mạng lưới Ra-đa phòng thủ nào».
Tờ báo trên cũng đăng tải những kế hoạch trên được mệnh danh là «Mùa gặt tốt» chắc chắn sẽ được thực hiện vào ban đêm để giảm đến mức tối thiểu các nguy cơ khiến loại phi cơ này có thể bị bắn hạ khiến các trang cụ tinh vi tối mật nhất bị tịch thu.

Cầu nổi cho trực thăng
SAIGON 14-7 (AFP).— Một giang đội hiện diện ở vùng Cửu long giang từ nhiều tháng qua nay đã được trang bị thêm những xà lan đổ bộ có gắn cầu nổi trên đó trực thăng có thể lên xuống được trong những phi vụ quan sát hoặc tiếp liệu đạn dược, thực phẩm hay tải thương.
Đơn vị mới này của Mỹ còn có thêm xà lan chở quân, xà lan trang bị súng máy và đại liên, một xà lan bệnh viện và một xà lan chỉ huy.

10 TIẾP THEO TRANG 1

Những đoàn người phá phách đã đi qua những đường phố hô to các khẩu hiệu thân Bắc kinh, đốt cháy các xe Buýt và xung đột với các lực lượng an ninh.
Cảnh sát đã áp dụng hơi cay mắt và súng bắn đạn gỗ để giải tán những đám người bạo động này. Vụ náo loạn nhất đã xảy ra ở khu Cửu Long là nơi có nhiều xe du lịch và xe Buýt bị đám đông đốt phá.
Cuộc bạo động đã diễn ra tiếp theo một cuộc tổng đình công bất thành do những thành phần thân Bắc kinh kêu gọi để phản đối các chính sách của Anh ở Hương Cảng.
Viên giám đốc cảnh sát Hương Cảng đã đáp phi cơ qua Luân Đôn để thảo luận về tình hình náo loạn hiện tại.
12 giờ sau vụ hành quân cảnh sát có độ 1.000 sinh viên biểu tình ngoài đường phố đả đảo sự đàn áp của chính quyền Anh. Không có vụ đập phá cũng như bắt bớ nào trong cuộc biểu tình này.
Có tin đồn rằng một số lớn tư bản đã vội vã di chuyển vốn từ các ngân hàng Hồng Kông đi nơi khác khi xảy ra những vụ rối loạn từ mấy tuần nay.

Tin Mừng

Nhận được hồng thiếp báo tin ngày 17-7-67, Ông Bà Nguyễn-Chất sẽ làm lễ thành hôn cho con là cậu
NGUYỄN - NGỌC - TRINH cùng cô *LÊ-THỊ-THÙY-TRANG*
Thứ nữ của Ông Bà LÊ-SỞ, thành thật cầu xin Chúa ban ơn lành cho 2 cháu được trăm năm hạnh phúc.
Ông Bà VÕ-VĂN-NHI 414/3
Võ di Nguy Phúnhuận

Tin Mừng

Nhận được hồng thiếp báo tin đến ngày 19-07-67, Ông Bà NGUYỄN-HOÀNG-HƯNG sẽ làm lễ thành hôn cho Trưởng Nam
NGUYỄN-THANH-TÙNG
đẹp duyên cùng Cô
NGUYỄN-KIM-LỆ
Thứ Nữ của Ông Bà NGUYỄN-VĂN-SANH.
Chúng tôi có lời mừng cùng Ông Bà NGUYỄN-HOÀNG-HƯNG và chúc Cô Dâu, Chú Rể trăm năm hạnh phúc.
CÁC EM HỌ PHẠM

Phát-Đạt Công-ty

72 Gia-Long Saigon Đ.T 22.312
Hãng Bích-Phượng
74, Gia Long Saigon
Đ.T. 23.336
Kính mời Quý khách đặt mua
Máy Đan « SILVER » đợt 2 tới nhận máy.
Có bán nhiều phụ tùng.
Bản hãng mới về máy điện thoại
INTERTÉLÉPHONE quay số tự động, chạy điện 12V dùng trong nhà hay building : 10 hoặc 5 cặp máy điện đàm cùng một lúc, riêng biệt từng cặp, không sen lấn vào nhau.

LỚP TOÁN-LÝ-HÓA HUỲNH-NGỌC-TIẾU
KHAI GIẢNG 15-7-1967
LỤC—NGŨ—TỨ—TAM A.B—NHỊ A.B.
Ghi tên tại trường Chi Lan số 476 Hai Bà Trưng (cầu Kiệu) và trường Đại Hạnh 268 Lý thái Tổ (Ngã Bảy)

GETZ BROS. & CO. (VIETNAM)
TRANSPORTATION DIVISION
Chúng tôi trân trọng báo tin là hiện chúng tôi có thêm một đường giây điện thoại mới.
91847

Cần tuyển

2 Thông dịch viên Kỹ thuật
5 Huấn luyện viên Cơ khí
Các ứng viên phải hợp tình trạng quân dịch.
Ứng viên Huấn luyện viên cần có nhiều năm kinh nghiệm về động cơ dầu cặn và dụng cụ cơ giới kiểu lộ.
Ưu tiên dành cho các cựu quân nhân các binh chủng Quân Cụ và Công Binh.
Xin liên lạc với :
TRAINING ADVISOR
48 — 50 Hồng Thập Tự (Saigon)

Thông Cáo

về tàu « COSMOS BETELGEUSE »
Hàng của tàu COSMOS BETELGEUSE đã được dỡ xuống ghe chài và hiện thời đang được tuần tự bốc từ ghe chài lên Kho Thương Cảng Yêu cầu quý vị Nhập Cảng có hàng trên tàu COSMOS BETELGEUSE liên lạc với bổn hãng để đổi phiếu nhận hàng.
DENIS FRERES S.A
4 TỰ DO SAIGON
Điện thoại : 20.234 ext. 36

Thông Cáo

Của Đoàn Thanh Niên Chí Nguyện Việt-Nam

Đoàn Thanh Niên Chí Nguyện Việt Nam sẽ khai giảng trại Huấn Luyện đợt 9 tại Saigon vào ngày 15-8-1967.
Tất cả thanh niên nam nữ hăng say công tác xã hội phục vụ đồng bào tại nông thôn có thể gia nhập nếu hội đủ điều kiện :
— Hồ sơ gia nhập gồm có : 1 khai sinh, 1 tư pháp lý lịch, độc thân tuổi từ 18 tuổi trở lên, có văn bằng Tú Tài I, hợp lệ quân dịch, đơn kèm theo 3 tấm hình 4 x6 (đơn sẽ do Đoàn phát ra).
— Sau trại huấn luyện, Chí Nguyện Viên tốt nghiệp sẽ được Đoàn chỉ định công tác tại địa điểm mà Đoàn đã nghiên cứu kỹ lưỡng với trợ phí căn bản 4.500đ một tháng.
Hạn chót nộp đơn là ngày 5-8-1967
Hãy liên lạc với Trụ Sở Trung Ương 28 Phùng khắc Khoan Saigon.

16-7-67 DÂN-CHỦ

Tục Bản

Thể tài hoàn toàn đổi mới. Bộ biên tập tăng cường
Lý bình Hiệp, Bình nguyên Lộc, Sĩ Trung, Đặng thị Thanh Phương, Vũ Bão, Vũ Hoài, Điệp liên Anh, Phạm Trần, Vương Hưu, Kỳ Ninh, Minh Ngọc, Yên Sơn v.v..
— **6 trang in màu tặng 1 phụ bản Offset 5 màu** — **Chỉ bán 3 đồng**
— **200.000đ00 giải thưởng truyện ngắn của bạn đọc dự thi hàng ngày.**
— **Giải thưởng đặc biệt hàng tuần bằng tiền mặt**
Cho khán thính giả vô tuyến truyền hình về cuộc thi đố vui để học.
Chỉ mua 1 tờ **DÂN CHỦ** tục bản 16-7-67 mà vợ chồng, con cái đều đọc được.

Lớp Lý-Hóa Vạn-Vật

LUYỆN THI VÀO ĐẠI HỌC DƯỢC-KHOA VÀ Y-KHOA
(có lớp dành riêng ban C)
KHAI GIẢNG : 20-7-1967
tại trường **ĐỨC-HẠNH**, 135 Trần quí Cáp Saigon



Có bán khắp các nhà thuốc Âu Mỹ và nhà buôn mỹ phẩm.

Tìm con




Hai con tôi tên **NGUYỄN-THỊ-LAN**, 16 tuổi và **TRẦN-THỊ KIM-ANH** 11 tuổi (hình trên đây) đã đi mất ngày 10-7-67.
Ai trông thấy xin cho tôi hay tại phố lầu 210 số 6 đường Đề Thám Saigon tôi xin hậu tạ.
NGUYỄN - THỊ - NĂM

HỘI LIÊN TRƯỜNG
Thông Cáo

Thân mời tất cả các Bạn HỘI-VIÊN LIÊN-TRƯỜNG đến tham dự Buổi Họp Bạn lần thứ Tám tổ chức vào hồi 19 giờ tối thứ Bảy 15-7-1967 tại Á ĐÔNG TỬU LẦU, số 22 đường Trần-thanh-Căn Cholon
Trong buổi Họp Bạn, bạn LÝ-CHÁNH-TRUNG, giáo sư Đại Học Văn-Khoa Saigon sẽ thuyết-trình về Đề tài : **SUY-NGHĨ VỀ HAI CHỮ MẤT NƯỚC.**
Ban Quản-Trị LIÊN-TRƯỜNG.
Hội Trưởng
Nguyễn-văn-Trường

Nhà Hàng
«LA PAGODE»
Số 209, Đường Tự Do (SAIGON)
Hân hạnh thông báo cho quý khách thân mến rõ : Kể từ Chúa Nhựt 16 tháng 7 dương lịch, mỗi ngày từ 18 giờ đến 22 giờ, sẽ có ban nhạc danh tiếng «THE STRING SERENADERS» giúp vui trong lúc quí vị uống rượu và dùng cơm tối.

Bố Cáo

Mời họp Đại Hội Thường Niên Nghiệp Đoàn Thầu Khoán Việt Nam

Chúng tôi xin ân cần nhắc nhở và trân trọng kính mời toàn thể đoàn viên cố gắng dành thì giờ đến dự phiên họp Đại Hội Thường Niên của Nghiệp Đoàn vào hồi 8 giờ ngày Chủ Nhật 16-7-1967 tại Trụ sở số 253 đường Hai Bà Trưng Saigon, mà chương trình nghị sự đã được gởi đến quí vị theo thư mời họp số 577/66-67 ngày 16-6-1967.
Rất mong quí vị đến dự đông đủ để Đại Hội thành tựu.
Trân trọng kính mời.
T.M.Ban Quản Trị
Chủ Tịch
Trần Quới Thiên

Thông Báo

Cùng các nhà sản xuất nước đá và nệm hơi

Gaz Ammoniaque (Ammonia Anhydrous) đợt cuối đệ nhất tam cá nguyệt 1967 đã tới trên tàu PHILIPPINE MAIL.
Vậy yêu cầu quý khách đến đóng nốt tiền và lấy hàng.
Giá tiền phỏng định mỗi vé 150 lbs là : 13.500đ

Công-Ty Việt-Nam Khai-Thác Kỹ-Nghệ
(SOVI)
Đại diện thương mại
Nhập cảng từ NC1 đến NC18
Khai thác kỹ nghệ
611/10-12-14 Phan thanh Giản Saigon

Cãm tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :
— Chư Thượng Tọa, Đại Đức, Tăng Ni, các ban hộ niệm.
— Quý Cụ, quý Ông, quý Bà và thân bằng quyến thuộc đã đến giúp đỡ, chia buồn, phúng điếu, dự tang lễ, cầu nguyện và tiễn đưa linh cữu vợ tôi đến nơi an nghỉ cuối cùng. Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ sót xin quý vị niệm tình tha thứ.
NGUYỄN - TRỌNG - DƯ
(cùng tang quyến nội ngoại đồng cảm tạ)

Phân ưu

Được tin buồn cụ : **ĐÀO - CÔNG - CHÁNH**
Nội Tổ Đại úy Đào-Thới-Lai, Sĩ Quan Phụ Tá Hành Chánh/CYVTƯ từ trần ngày 12-7-67.
Toàn thể Sĩ Quan :
Hạ Sĩ Quan
Binh Sĩ
Nữ Phụ Tá và Dân Chính thuộc/CYVTƯ
Thành kính phân ưu và nguyện cầu hương hồn cụ sớm về nơi tiên cảnh.

Cảm tạ

Chân thành cảm tạ :
— Đại tá Tư lệnh Lữ Đoàn An-Dân, đại diện Chuẩn Tướng Tư Lệnh Khu 31 Chiến Thuật,
— Ông Dân biểu Quốc-Hội Lê Tài Hòa.
— Quí ông Chánh-Án, Chánh Lục Sự, Thừa Phát Lại và Nhân viên Tòa Hòa Giải Rộng Quyền Long-An
— Ông Chủ tịch Hội Đồng Tỉnh Long An và quí vị nghị viên
— Đại Diện MACV và CORDS tại Long-An
— Quí Vị Sĩ-Quan Tiểu Khu Long An
— Quí Vị Quận-trưởng và Nhân Viên
— Quí Vị Phó Tỉnh-trưởng, Ty, Sở Trưởng và Nhân viên.
— Đại Diện Hãng ESSO và Ô. Giám đốc Hãng xe Tam-Hữu
— Quí vị thân bằng, quyến thuộc đã không ngại đường sá xa xuôi đến Long-Thành (Biên-Hòa) tiễn đưa Linh Cửu Nhạc Phụ tôi :
Cụ Nguyễn-văn-Nhiều
(thất lộc ngày 10-7-67, hưởng thọ 68 tuổi)
Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất kính xin Quí Vị niệm tình tha thứ.
Trung Tá NGUYỄN-VĂN-NGƯU
Tỉnh Trưởng Kiêm Tiểu Khu Trưởng Long An

TECHNICIENS

Techniciens Vietnamiens ayant assumé fonctions Directeur technique, chef d'atelier, chef dessinateur, spécialiste et longue expérience en moteurs Diesel, machines à vapeur, chaudières, machines pour cannes à sucre, machines pour rizeries, construction navale et entretien autos, se chargerait installation et modernisation usines.
Prière écrire B.P. 953 Saigon

V.B.A. THÔNG-BÁO

Yêu cầu Quí Vị khách hàng đặt cọc mua xe HONDA tại Hãng chúng tôi :
— loại C.50 có số HP/1 đến HP/3200
— loại S.50 và P.50 có số HP/1 đến HP/3800
ngày 17 và 18 tháng 7-1967 đến 673 Trần Hưng Đạo, Saigon để làm thủ tục nhận xe.
Xin cám ơn Quý vị
V.B.A. 673 Trần Hưng Đạo—Saigon